



Android



iOS

BAOFENG®

Amateur Radio

SW-9

Please read this manual carefully before using the product and retain it for future reference.

USER'S MANUAL

EN

DE

FR

IT

ES

PREFACE

Thank you for purchasing this product. which is a dual band/dual display/dual watch. This easy-to-use radio will deliver you secure, instant and reliable communications at peak efficiency. Please read this manual carefully before use. The information presented herein will help you to derive maximum performance from your radio.



WARNING! European Users should note that operation of this unit in Transmit mode requires the operator to have a valid Amateur Radio License from their respective Countries Amateur Radio Licensing Authority for the Frequencies and Transmitter Power levels that this Radio transmits on. Failure to comply may be unlawful and liable for prosecution. At this subject, refer to the “EU” specification guide 2014/53/EU.



ATTENTION! When programming the radio, start by reading the factory software data, and then rewrite this data with your frequency etc., to a new saved code plug, otherwise errors may occur. You can use the programming cable with a PC to program the authorized frequency, bandwidth, power, etc. your programming must comply with your FCC (or EU other country) license certification.



ATTENTION! *Before using this product, read the RF Energy Exposure and Product Safety Guide that ship with the radio which contains instructions for safe usage and RF energy awareness and control for compliance with applicable standards and regulation.*



PMR446, FRS, GMRS, MURS

You may be tempted to use PMR446 (in Europe) or FRS, GMRS, MURS (in the USA) frequencies. Do note however that there are restrictions on these bands that make this transceiver illegal for use.

Table of Contents

Chapter1. Getting Started

- 1.1 Regulations and Safety Warnings
- 1.2 Content of the packaging
- 1.3 Main features

Chapter2. Charging the Battery

- 2.1 Charging the Battery Pack
- 2.2 Charger supplied
- 2.3 Use Caution with the Li-ion Battery
- 2.4 How to Charge
- 2.5 LED Indicator
- 2.6 How to Store the Battery
- 2.7 Using the Type -C USB Charger

Chapter3. Installation of Accessories

- 3.1 Installing/ Removing the Antenna
- 3.2 Installing the belt clip
- 3.3 Installing the battery pack
- 3.4 Installing the Additional Speaker/Microphone

Chapter4. Radio Overview

- 4.1 Buttons and controls of the radio
- 4.2 LCD Display
- 4.3 Status Indications

Chapter 5. Basic Operations

- 5.1 Power on the radio
- 5.2 Adjusting the volume
- 5.3 Main Band/Sub Band Select
- 5.4 VFO/Channel Switch
- 5.5 Frequency (VFO) mode
- 5.6 Select a BANK
- 5.7 Select a Channel

- 5.8 Making a call
- 5.9 Emergency Alert
- 5.10 Monitor
- 5.11 Keypad lock
- 5.12 Frequency reversal
- 5.13 TX Repeaters tone

Chapter 6. Advanced Features

- 6.1 Scanner
- 6.2 DTMF
- 6.3 Dual Watch
- 6.4 Voice-activated transmit (VOX)
- 6.5 One touch frequency Search
- 6.6 Manual Programming

Chapter 7. Main Menu Functions

- 7.1 Basic use
- 7.2 Using short-cuts
- 7.3 Radio Info

Chapter 8. Man Down

- 8.1 Man Down Trigger Method
- 8.2 Trig Tilt Gradient
- 8.3 Man Down Delay Time
- 8.4 Man Down Pre-Alert Time

Chapter 9. Bluetooth function

- Wireless Program Radio

Chapter 10. Radio Function

- Appendix A. – Trouble shooting guide
- Appendix B. – Shortcut Menu operations
- Appendix C. - Technical Specifications

Chapter1. Getting Started

1.1 Regulations and Safety Warnings

■Precautions for Portable Terminals

Operating Prohibitions

To protect you against any property loss, bodily injury or even death, be sure to observe the following safety instructions:

1. Do not operate the product in a location containing fuels, chemicals, explosive atmospheres and other flammable or explosive materials. In such location, only an approved Ex-protection model is allowed for use, but any attempt to assemble or disassemble it is strictly prohibited.
2. Do not operate the product near or in any blasting area.
3. Do not operate the product near any medical or electronic equipment that is vulnerable to RF signals.
4. Do not hold the product while driving.
5. Do not operate the product in any area where use of wireless communication equipment is completely prohibited.

Important Tips

To help you make better use of the product, be sure to observe the following instructions:

1. Do not use any unauthorized or damaged accessory.
2. Keep the product at least 2.5 centimeters away from your body during transmission.
3. Do not keep the product receiving at high volume for a long time.
4. For vehicles with an air bag, do not place the product in the area over the air bag or in the air bag deployment area.
5. Keep the product and its accessories out of reach of children and pets.
6. Please operate the product within the specified temperature range.
7. Continuous transmission for a long time may lead to heat accumulation within the product. In this case, please keep it at a proper location for cooling.
8. Handle the product with care.
9. Do not disassemble, modify or repair the product and its accessories without authorization.

■Precautions for Batteries

Charging Prohibitions

To protect you against any property loss, bodily injury or even death, be sure to observe the following safety instructions:

1. Do not charge or replace your battery in a location containing fuels, chemicals, explosive atmospheres and other flammable or explosive materials.
2. Do not charge your battery that is wet. Please dry it with a soft and clean cloth prior to charge.
3. Do not charge your battery suffering deformation, leakage and overheat.
4. Do not charge your battery with an unauthorized charger.

5. Do not charge your battery in a location where strong radiation is present.
6. Overcharge shall always be prohibited for it may shorten the life of your battery.

Maintenance Instructions

To help your battery work normally or prolong its life, be sure to observe the following instructions:

1. Accumulated dust on charging connector may affect normal charging. Please use a clean and dry cloth to wipe it on a regular basis.
2. It is recommended to charge the battery under 5°C~40°C. Violation of the said limit may cause battery life reduction or even battery leakage.
3. To charge a battery attached to the product, turn it off to ensure a full charge.
4. Do not remove the battery or unplug the power cord during charging to ensure a smooth charging process.
5. Do not dispose of the battery in fire.
6. Do not expose the battery to direct sunlight for a long time nor place it close to other heating sources.
7. Do not squeeze and penetrate the battery, nor remove its housing.

Transportation Instructions

1. Damaged batteries must not be transported.
2. To avoid short circuit, separate the battery from metal parts or from each other if two or more batteries are transported in one packaging.
3. The radio must be switched off and secured against switch-on, if the battery is attached.

The content of the shipment must be declared in the shipping documents and by a Battery Shipping Label on the packaging. Contact your hauler for the local regulations and further information.

Maintenance

Your Two Way Radio is an electronic product of exact design and should be treated with care.

The suggestions below will help you to fulfill any warranty obligations and to enjoy this product for many years.

- Do not attempt to open the radio for any reason! The radio's precision mechanics and electronics require experience and specialized equipment; for the same reason, the radio should under no circumstances be realigned as it has already been calibrated for maximum performance. Unauthorized opening of the transceiver will void the warranty.
- Do not store the Radio under the sunshine or in hot areas.
- High temperatures can shorten the life of electronic devices, and warp or melt certain plastics.
- Do not store the radio in dusty and dirty areas.
- Keep the Radio dry. Rainwater or damp will corrode electronic circuits.
- If it appears that the Radio diffuses peculiar smell or smoke, please shut off its power immediately and take off the charger or battery from the radio.
- Do not transmit without antenna.

1.2 Content of the packaging

- 1 Radio
- 1 Fast desktop charger
- 1 Antenna
- 1 Li-Ion battery pack
- 1 Belt clip

If any item is missing, please verify with your dealer.

1.3 Main features

- Si4732 Full-band radio receive, support FM/AM/LSB/USB/CW modulation mode, support MR channel and VFO frequency mode
- Dual-mode Bluetooth, support Bluetooth audio (BLE+Bluetooth audio), Bluetooth data (program radio)
- 2.0" TFT large screen, full keypad, full open menu operations
- 10 Zones/1000 channels storage, manage channel groups by zones
- Built-in input method, support local edit channel name, receive frequency, transmit frequency
- Man down alarm. Trigger mode, Tilt angle, Cur delay Time, Pre cue Time settings
- Dual watch, dual standby
- 10W/5W/2W RF output, high, medium and low power adjustable
- Characteristic scanning function: channel scanning, frequency scanning, CTCSS/DCS scanning
- Side key 1 customized function: VOX, SEARCH, SCAN, Bluetooth Audio
- Frequency difference frequency, frequency difference direction, inverted frequency, relay activation audio and other relay function settings
- Aviation band receiver AM108-136MHz, NOAA weather forecast receiver
- UV multi-band receive 136-174MHz, 200-260MHz, 350-390MHz, 400-600MHz
- 3 Band transmitter: 136-174MHz, 220-260MHz, 400-480MHz

Chapter2. Charging the Battery

2.1 Charging the Battery Pack

The Li-ion battery pack is not charged at the factory; please charge it before use. Charging the battery pack for the first time after purchase or extended storage (more than 2 months) may not bring the battery pack to its normal maximum operating capacity. Best operation will require fully charging/ discharging the battery two or three times before the operating capacity will reach its best performance. The battery pack life may be depleted when it's operating time decreases even though it has been fully and correctly charged. If this is the case, replace the battery pack.

2.2 Charger Supplied

Please use the specified charger provided by our company. Other models may cause explosion and personal injury. After installing the battery pack, and if the radio displays low battery with a voice prompt, please charge the battery.

2.3 Use Caution with the Li-ion Battery

- Do not short the battery terminals or throw the battery into a fire. Never attempt to remove the casing from the battery pack, as our company cannot be held responsible for any accident caused by modifying the battery.
- The ambient temperature should be between 5°C-40°C (40°F-105°F) while charging the battery. Charging outside this range may not fully charge the battery.
- Please turn off the radio before inserting it into the charger. It may otherwise interfere with correct charging.
- To avoid interfering with the charging cycle, please do not cut off the power or remove the battery during charging until the green light is on.
- Do not recharge the battery pack if it is fully charged. This may shorten the life of the battery pack or damage the battery pack.
- Do not charge the battery or the radio if it is damp. Dry it before charging to avoid damage.



WARNING!

When keys, ornamental chain or other electric metals contact the battery terminal, the battery may become damage or injure a human. If the battery terminals are short circuited it will generate a lot of heat. Take care when carrying and using the battery. Remember to put the battery or radio into an insulated container. Do not put it into a metal container.

2.4 How to Charge

- Plug the AC adaptor into the AC outlet, and then plug the cable of the AC adaptor into the DC jack located on the back of the charger. The indicator light blinks orange and is then ready to charge a battery.
- Plug the battery or the radio into the charger. Make sure the battery terminals are good in contact with charging terminals. The indicator light turns to red---charging begins.

- c. It takes approximately 2-5 hours to fully charge the battery. When the lamp lights green, the charging is completed. Remove the battery or the radio unit with its battery from socket.

When charging a radio (with battery) the indicating lamp will not turn into green to show the fully charged status if the radio is powered on. Only when the radio is switched off will the lamp indicate normal operation. The radio consumes energy when it is power-on, and the charger cannot detect the correct battery voltage when the battery has been fully charged. So the charger will charge the battery in constant voltage mode and fail to indicate correctly when the battery has been fully charged.

2.5 LED Indicator

STATUS	LED
No Battery	Green and red alternately flashing
Charge Normally	Red
Fully Charged	Green
Trouble	Red blinks fast for a long time

NOTE: *Trouble means battery too warm, battery short-circuited or charger short-circuited.*

2.6 How to Store the Battery

- If the battery needs to be stored, keep it in status of 80% discharged.
- It should be kept in low temperature and dry environment.
- Keep it away from hot places and direct sunlight.
 - » Do not short circuit the battery terminals.
 - » Never attempt to remove the casing from the battery pack.
 - » Never store the battery in unsafe surroundings, as a short may cause an explosion.
 - » Do not put the battery in a hot environment or throw it into a fire, as it may cause an explosion.

2.7 Using the Type-C USB Charger

The micro-USB charger is a handy port that allows you to conveniently charge your Li-ion battery pack.

- Make sure your radio is turned OFF.
- Plug the Type-C USB cable into the Type-C USB charging port on your battery. Connect the other end of the micro-USB charger to wall power outlet.
- An empty battery will be fully charged in 4 hours.
- The battery meter on LCD will move to indicate the battery is charging.

Note:

- It is recommended to power OFF your radio while charging. However, if power is turned on while charging, you may not be able to transmit a*

message if the battery is completely empty. Allow time for the battery to charge to 1 bar before attempting to transmit a message.

- For optimal battery life, remove the radio from the charger within 6 hours. Do not store the radio while connected to the charger.

Chapter3. Installation of Accessories

Before the radio is ready for use we need to attach the battery pack, as well as charge the battery.

3.1 Installing/ Removing the Antenna

- Installing the Antenna: Screw the antenna into the connector on the top of the transceiver by holding the antenna at its base and turning it clockwise until secure.
- Removing the Antenna: Turn the antenna counter-clockwise to remove it.

3.2 Installing the belt clip

- At the back of the radio there are two parallel screws mounted above the battery, remove these and thread them through the holes on the belt clip as you screw them back into the radio body.
- Removing the Belt Clip: Unscrew counter-clockwise to remove the belt clip.

3.3 Installing the battery pack

Before attaching or removing the battery make sure your radio is turned off by turning the power/volume knob all the way counter-clockwise.

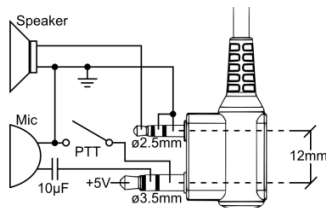
- Make sure the battery is aligned in parallel with the radio body with the lower edge of the battery about 1-2cm below the edge of the radio.
- Once aligned with the guide-rails, slide the battery upward until you hear a click as the battery locks in place.

Remove the battery pack

To remove the battery, press the battery release above the battery pack, as you slide the battery downward.

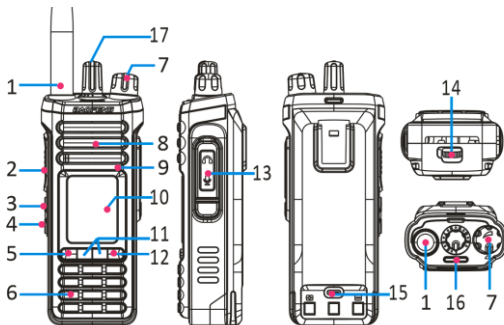
3.4 Installing the Additional Speaker/Microphone (Optional)

Pry open the rubber MIC-Headset jack cover and then insert the Speaker / Microphone plug into the double jack.



Chapter4. Radio Overview

4.1 Buttons and controls of the radio



- 1. Antenna
- 4. **SK2**- Radio/ Alarm key
- 7. Power/Volume knob
- 10. 2.0" TFT Color LCD
- 13. Accessory jack
- 16. TX/RX Status LED

- 2. PTT key
- 5. **MENU** Key
- 8. Speaker
- 11. ▲ or ▼ navigation keys
- 14. Battery release latch
- 17. Reserved interfaces (defined by hardware)

- 3. **SK1** – Customize key. press and hold for monitor function
- 6. Numeric keypad
- 9. Microphone
- 12. **EXIT** Key
- 15. Type-C charging port

Side Key [SK1] Customization Function

The function of the short press of the [SK1] key allows operation via the CPS programmer or via the menu: Press  [4]  [2] [5] to enter the "PRESS SK1" setting shortcut function.

-SCAN: Quickly turns the scanning function on or off. The scan function can also be turned on or off by long pressing the # key.

-SEARCH: Quickly turn on or off the one-touch sweep function.

-VOX: Quickly turn on or off the VOX function.

- Bluetooth audio :Quickly turn Bluetooth audio on or off.

- : **MENU key**

It is used for activating the MENU, choose each MENU selection and confirm the parameter.

In standby mode, press and hold the key to switch between frequency (VFO) mode and channel (MR) mode.

To save frequencies to channel memory you must be in Frequency (VFO) mode. Memory mode is sometimes also referred to as Channel mode.

-  key: Press it for more than 2 seconds, the channel and frequency will move upwards rapidly; in SCAN mode, press this control to move the scanning upwards.

-  key: Keep it pressed it for more than 2 seconds, the channel and frequency will move downwards rapidly; in SCAN mode, press this control to move the scanning downwards.

- : **EXIT key**

Press to exit the Menu and functions. A/B (appears on the display): press to select the desired frequency (VHF or UHF) in the main or secondary display.

Press and hold  key to quickly enter the sweep mode.

- **Numeric keypad**

With these keys you can input the information or your selections on the radio. In tx mode, press the number keys to send a corresponding DTMF code.

- **Star * Key**

A short momentary press of the key enables the reverse function.

If you press this key for more than 2 seconds you will lock/unlock the keypad.

- **Pound # Key**

Press the  key to activate the DTMF dial function.

Press and hold the  key to activate the channel scan or frequency scan function.

In FM radio mode, press the  **key** to automatically search for broadcast programs.

4.2 LCD Display

Icon	Description
	Squelch Open/ Close Indicator
H/M/L	Transmit power level indicator, According to Power (High/Middle/Low)
	Make sure you can hear the DTMF side tone from the radio speaker, set to DT-ST, ANI-ST, DT+ANI.
D	DCS enabled
C	CTCSS enabled
+	Enables access of repeaters in VFO/Frequency Mode. TX will be shifted higher in frequency than RX.
-	Enables access of repeaters in VFO/Frequency Mode. TX will be shifted lower in frequency than RX
D	Dual watch enabled
	Keypad lock enabled
V	VOX enabled
	The confidential calling feature is activated
N	Narrowband enabled
	Battery level indicator
R	Reverse function enabled
	Indicates active band or channel
ZONE01	Indication of the zones where the current channel is located. Working in memory mode
VFO	Currently working in VFO mode. Allows manual frequency input

4.3 Status Indications

The status LED has a very simple and traditional design.

LED Indicator	Radio Status
Constant Red	Transmitting.
Constant Green	Receiving.

Chapter 5. Basic Operations

5.1 Power on the radio

• Turning the unit on

To turn the unit on, simply rotate the **Volume/Power** knob clockwise until you hear a "click". If your radio powers on correctly there should be an audible double beep after about one second and the display will show a message or flash the LCD depending on settings for about one second. Then it will display a frequency or channel. If the Voice prompt is enabled, the voice will announce "frequency mode" or "channel mode".

• Turning the unit off

Turn the **Volume/Power** knob counter-clock wise all the way until you hear a "click". The unit is now off.

5.2 Adjusting the volume

To turn up the volume, turn the **volume/power** knob clock-wise. To turn the volume down, turn the **Volume/Power** knob counter-clock-wise. Be careful not to turn it too far, as you may inadvertently turn your radio off.

5.3 Main Band/Sub Band Select

In standby mode, press the  key to switch between A (upper) and B (lower) displays.

The primary band indicated by icon .

5.4 VFO/Channel Switch

Press and hold the  key to switch between VFO and channel display.

- In channel mode (MR), channel sequence and zones sequence will be displayed.
- In frequency mode (VFO), the "**VFO**" icon will be displayed.

5.5 Frequency (VFO) mode

In Frequency (VFO) mode you can navigate up and down the band by using the  or  keys. Each press will increment or decrement your frequency according to the frequency step you've set your transceiver to.

You can also input frequencies directly on your numeric keypad with kilohertz accuracy.

The following example assumes the use of a 12.5 kHz frequency step.

Example. Entering the frequency 436.61250 MHz on display A

- (1) In standby mode, press and hold the  key to switch to the frequency (VFO) mode.
- (2) Enter **[4][3][6][6][1][2][5] [0]** on the numeric keypad.

WARNING!

Just because you can program in a channel does not mean you're automatically authorized to use that frequency. Transmitting on frequencies

you're not authorized to operate on is illegal, and in most jurisdictions a serious offence. However, it is legal in most jurisdictions to listen. Contact your local regulatory body for further information on what laws, rules and regulations apply to your area.

5.6 Select a BANK

Your radio memory up to 1,000 channels, divide these 1,000 channels into 10 banks, each zone manages to hold 100 channels, make it easy for you to manage channels and groups.

Through the CPS program software, add a zone, name the bank.

In standby mode, press **≡** key to enter main menu >> **BANK** >> select a BANK.

5.7 Select a Channel

In channel mode, with a bank selected, press the **▲** or **▼** key to select a channel down or up. Press and hold the **▲** or **▼** key to quickly switch channels down or up.

Input the channel numbers by the keyboard. For example, if you want switch to channel 12, input [0][1][2] a total of 3 digits, and it will switch to channel 12.

When the voice announcement function is turned on, it will be accompanied by a voice announcement of the corresponding channel.

5.8 Making a call

*NOTE: Press the **⬆** key to switch the main channel to the other channel if there are 2 channels shown on the display. In standby mode, press and hold the **≡** key to switch between frequency (VFO) mode and channel (MR) mode.*

- **Channel mode call:** After selecting a channel, hold down the **[PTT]** key to make a call to the current channel. Speak into the microphone with normal tone. Making a call, the red LED is on.
- **Frequency mode call:** Press and hold the **≡** key to switch to the frequency mode, input the working frequency within the allowable frequency range, and press and hold the **[PTT]** key to transmit on the current frequency. Speak into the microphone with normal tone. Making a call, the red LED is on.
- **Receive a call:** When you release the **[PTT]** key, you can answer it without any action.

When receiving a call, the green LED is on.

NOTE: To ensure the best reception volume, keep the distance between the microphone and the mouth at the time of transmission from 2.5 cm to 5 cm.

5.9 Emergency Alert

The Emergency Alert feature can be used to signal members in your group for help.

To activate the emergency alert function, press and hold the **[SK2]** key for 3 seconds. The radio will send out a loud siren sound and the flashlight will flash. Press the **[SK2]** key to exit the emergency alert function.

WARNING: The Emergency Alert feature should only be used in the even of an actual emergency.

5.10 Monitor

In standby, press and hold the [SK1] key to enter Monitor. When receiving matched carrier but the signaling or the signal is too weak, this function allows monitor the weak signal.

Release the [SK1] key to turn off the speakers and return to standby mode.

» *If no signal, it will emit noise when press the [SK1] Key.*

5.11 Keypad lock

The radio features a keypad lock that locks out all keys except for the three side keys.

To enable or disable the keypad lock, press and hold  the key for about two seconds.

You can also enable so that the radio automatically locks the keypad after ten seconds from the menu.

5.12 Frequency reversal

A short momentary press of the key enables the reverse function

If you for some reason want to listen to the repeater's input frequency instead, press  key momentarily and you'll reverse your transmit and receive frequencies.

» *After activating the frequency reversal function, the first line of the screen displays "R"*

5.13 TX Repeaters tone

Press [PTT] + [SK2] key to send 1750Hz repeaters tone. This function is useful for communications through repeaters.

If you have the keypad lock enabled on your radio, you can still send a 1750Hz tone the regular way without having to unlock your radio.

Chapter 6. Advanced Features

6.1 Scanner

The radios features a built in scanner for the VHF and UHF bands. When in Frequency (VFO) mode it will scan in steps according to your set frequency step. In Channel (MR) mode it will scan your channels.

To enable the scanner, press and hold the  key for about two seconds. You can change the scanning direction with the ▲ or ▼ keys. Press and hold the  key to exit scanning mode.

6.1.1 Frequency Ranger

In frequency mode, the frequency sweep range can be precisely set. Input the start value and end value of the sweep frequency through the keyboard.

EX: Enter 144146, in frequency mode, scan in the range of 144.000-146.000MHZ. Enter 430440, in frequency mode, scan in the range of 430.000-440.000MHZ.

Note: for VFO frequency Ranger, see Menu>SCAN>Freq Ranger.

6.1.2 Scan modes

The scanner is configurable to one of three ways of operation: Time, carrier or search, each of which is explained in further details in their respective section below.

Time operation

In Time Operation (TO) mode, the scanner stops when it detects a signal, and after a factory preset time out, it resumes scanning.

Carrier operation

In Carrier Operation (CO) mode, the scanner stops when it detects a signal, and after a factory preset time with no signal it resumes scanning.

Search operation

In Search Operation (SE) mode, the scanner stops when it detects a signal.

To resume scanning you must press and hold the  key again.

Note: for Scan mode, see Menu>SCAN>Scan Mode.

6.1.3 Scan CTCSS/DCS

To search for a CTCSS code, do the following:

- (1) In VFO mode, enter a known frequency, such as 144.525.
- (2) Press  key to enter menu >> **SCAN >> 3 Scan SubCode**.
- (3) Press  or  to select CTCSS;
- (4) Press the  key to enter the CTCSS code, and scan the CTCSS code in sequence. When a valid CTCSS code is scanned, it stays on the CTCSS code and the speaker is turned on.
- (5) Press the  key to store the scanned CTCSS code and exit the scan to return to the previous menu. In standby mode, the  icon will be displayed on the top line of the screen. Press and hold the **PTT** key to make a callback.

To search for a DCS code, do the following:

- (1) In VFO mode, enter a known frequency, such as 144.525.
- (1) Press  key to enter menu>> **SCAN >> 3 Scan SubCode**.
- (2) Press  or  to select DCS;
- (3) Press the  key to enter the DCS code scanning, and scan the DCS code in turn. When a valid DCS code is scanned, it stays on the DCS code and the speaker is turned on.
- (4) Press the  key to store the scanned DCS code and exit the scan to return to the previous menu. In standby mode, the  icon will be displayed on the top line of the screen. Press and hold the **PTT** key to make a callback.

6.1.4 Sub-Code scan storage

In MR mode or VFO mode, the scanned CTCSS/DCS code can be stored as only TX CTCSS/DCS code, RX CTCSS/DCS code only, TX and RX

CTCSS/DCS code to replace the CTCSS/DCS code setting of the current channel or frequency mode of the radio.

To save the settings of CTCSS/DCS code scan, the operation is as follows:

(1) Press  key to enter menu >> **SCAN >> 4 Scan Memory**.

(2) Press the  key to enter the Scan Memory setting, and press the  or  key to select:

- **ALL**: The scanned CTCSS/DCS code will be stored as the received and transmitted CTCSS/DCS code of the current channel or frequency mode (at the same time as the received and transmitted Sub-Code).

- **DECODER**: The scanned CTCSS/DCS code will be stored as the receiver CTCSS/DCS code of the current channel or frequency mode (only replace its receiver RX CTC/DCS).

- **ENCODER**: The scanned CTCSS/DCS code will be stored as the transmitted CTCSS/DCS code of the current channel or frequency mode (only replace its transmitted TX CTC/DCS).

(3) Press the  key to save the settings and return to the previous menu;

Note: Only when a valid CTCSS/DCS code is scanned and stopped, press the  key to store the CTCSS/DCS code and replace the corresponding CTCSS/DCS code of the current channel or frequency.

6.2 DTMF

DTMF is an in-band signaling method using dual sinusoidal signals for any given code. Originally developed for telephony systems, it has proved a very versatile tool in many other areas.

In two-way radio systems, DTMF is most commonly used for automation systems and remote control. A common example would be in amateur radio repeaters where some repeaters are activated by sending out a DTMF sequence (usually a simple single-digit sequence).

DTMF frequencies and corresponding codes

	1209Hz	1336Hz	1477Hz	1633Hz
697Hz	1	2	3	A
770Hz	4	5	6	B
852Hz	7	8	9	C
941Hz	*	0	#	D

The radios has a full implementation of DTMF, including the A, B, C and D codes. The numerical keys, as well as the  and  keys correspond to the matching DTMF codes. The A, B, C and D codes are located in the , ,  and  keys respectively.

To send DTMF codes, press the key(s) corresponding to the message you want to send while holding down the **PTT** key.

6.3 Dual Watch

In certain situations, the ability to monitor two channels at once can be a valuable asset. This can be achieved in one of two ways. You can either have one receiver in your radio and flip-flop between two frequencies at a fixed interval (known as Dual Watch), or you can equip a radio with two receivers (known as

Dual Receive or Dual VFO). The former method is cheaper to implement and far more common than the latter.

The radio features Dual Watch functionality (single receiver) with the ability to lock the transmit frequency to one of the two channels it monitors.

Enabling or disabling Dual Watch mode

- (1) Press the  key to enter the main menu.
- (2) Enter **[4]** on the numeric keypad to get to **Radio Settings**.
- (3) Press the  key to confirm, enter 15 on the numeric keypad to get to **15 Dual Watch**.
- (4) Press the  key to select.
- (5) Use the  or  keys to enable or disable.
- (6) Press the  key to confirm.
- (7) Press  to return to the previous menu.

The dual watch function is turned on, and the icon 'D' is displayed on the top line of the screen.

·Repeat the above operation, select "OFF", the dual watch function is disabled, and the icon 'D' on the top line of the screen disappears.

6.4 Voice-activated transmit (VOX)

Enable VOX function, you don't need to press **PTT** key to transmit, through the voice of normal speech automatically transmit, after the speech stops, it will stop transmitting automatically and wait for receiving. VOX function is enabled:

- (1) Standby status, enter  **[4]**  **[4]** to enter Vox Switch;
- (2) Enter  **[4]**  **[5]** to enter Vox Level, press / to select VOX level (level 1-9);
 - Open VOX, select VOX level 1 level-9, the smaller the value, the higher the sensitivity, the 'V' icon is displayed at the top of the screen. Default is off.
 - Turn off VOX, select OFF OFF, V icon disappears.
- (3) Press  key to save the setting and return to the upper menu.
 - Repeat the above operation and select OFF to turn off the VOX function.

6.5 One touch frequency Search

- (1) Through the CPS program software or the radio menu >> Radio Setting >> Press SK1 to define the SK1 side key as a Search function.
- (2) The radio will act as a receiver. Briefly press the preset **[SEARCH]** key, and the screen will display "SEARCH SEEK..."

*Or press and hold the  key to enter the **frequency Search** mode quickly.*

- (3) If the transmitter continues to transmit and the unit receives an effective frequency (the strongest and stable signal), the received frequency will be displayed. If there is a CTCSS or DCS, the CTCSS or DCS value is displayed, and if there is no CTCSS or DCS, NONE is displayed



(4) You can press the  key to save the Search frequency and CTCSS or DCS to the channel.

Note: During frequency Search, press the  key on the radio to switch between UHF or VHF bands.

6.6 Manual Programming (Channels Memory)

Memory channels are an easy way to store commonly used frequencies so that they can easily be retrieved at a later date.

The radios features 10 zones /1000 channels memory that each can hold: Receive and transmit frequencies, transmit power, group signaling information, bandwidth, ANI/ PTT-ID settings and a six character alphanumeric identifier or channel name ¹.

Frequency Mode vs. Channel Mode

In standby mode, press and hold the  key to switch between frequency (VFO) mode and channel (MR) mode.

These two modes have different functions and are often confused.

Frequency Mode (VFO): Used for a temporary frequency assignment, such as a test frequency or quick field programming if permitted.

Channel Mode (MR): Used for selecting preprogrammed channels.

Ex. Programming a Simplex Channel with CTCSS tone

EXAMPLE New memory in Channel 100:

RX = 432.6500 MHz

R-CTCSS 123.0

(1) Change from Menu to Menu by pressing the  button.

(2) Press and hold the  key to set the radio to VFO mode, and the VFO icon is displayed on the right.

(3)  [5]  [1][6]  [9] [9]  

Deletes Prior Data in channel (Ex. 100)

(4)  [5]  [4]  123.0  

Selects desired RX encode tone (Ex 123 CTCSS)

(5) Enter RX frequency (Ex. 43265000)

Enter RX frequency (Ex. 43265000)

(6)  [5]  [1][5]  [9] [9] 

Enter the same channel (Ex 100)

-->> 

channel has been added

(7) Press and hold  key to return to the MR mode and the channel number will reappear.

Chapter 7. MAIN MENU FUNCTIONS

The menu function allows you to perform operations such as selecting Banks, SCAN, Radio Settings, Program Channels, and viewing Radio Information.

7.1 Basic use

Use menus with arrow keys

(1) Press the  key to enter the main menu.

(2) Use the  or  keys to navigate between menu items.

- (3) After finding the desired next menu item, press the  key again to select the menu item.
- (4) Use the  or  keys to navigate between the next menu items.
- (5) After finding the desired next menu item, press the  key again to select the menu item.
- (6) Use the  or  keys to select the desired parameter.
- (7) When you have selected the parameter to be set for a given menu item;
- (8) To confirm your selection, press  and it will save your setting and bring you back to the main menu.
- (9) To cancel your changes, press  and it will reset that menu item and bring you out of the menu entirely.
- (10) To exit out of the menu at any time, press the **PTT** key.

7.2 Using short-cuts

Using the menu with short-cuts

- (1) Press the  key to enter the menu.
- (2) Use the numerical keypad to enter the number of the menu item.
- (3) To enter the menu item, press  the key.
- (4) For entering the desired parameter you have two options:
 - a) Use the arrow keys as we did in the previous section; or
 - b) Use the numerical keypad to enter the numerical short-cut code.
- (5) And just as in the previous section;
 - a) To confirm your selection, press and it will save your setting and bring you back to the main menu.
 - b) To cancel your changes, press and it will reset that menu item and bring you out of the menu entirely.
- (6) To exit out of the menu at any time, press the **PTT** key.
- (7) All further examples and procedures in this manual will use the numerical menu short-cuts.
 -  + 1: Quick access to Banks selection, up to 10 banks are stored, each bank stores 100 channels;
 -  + 2: Quickly enter the Scan Settings. You will be able to set the VFO frequency range, Scan mode, Scan Sub-Code, Scan Memory;
 -  + 3: Quick access to Bluetooth settings. you will be able to set Bluetooth switch, Bluetooth data, Bluetooth audio mode;
 -  + 4: Quickly enter the Radio settings (general settings of the radio);
 -  + 5: Quick access to Program Channel (Alias, TX and RX Frequency, TX Power, Bandwidth, Display mode, Channel Memory and Channel delete);
 -  + 6: Quickly enter the Fall Down setting (set the trigger mode, Tilt angle, cur delay Time, Pre cue Time).
 -  + 7: Quickly query the radio information (ANI-ID, Firmware version, Hardware version);

7.3 Radio Info

Show the Radio ID, firmware version, Hardware version.

Chapter 8. Man Down

8.1 Man Down Trigger Method

This parameter determines the method used to trigger Man Down mode of the radio.

The radio will have real-time detections of its tilt gradient and movement. When it satisfies the conditions of Man Down Trigger Method over the preset Trig Entry Delay Time, it will enter the Man Down mode automatically. Option:

- Tilt Only: When the radio tilts at or over the preset Trig Tilt Gradient over the Trig Entry Delay Time, it will enter the Man Down mode automatically.
- No Movement Only: When the radio is motionless or takes uniform rectilinear motion (reference object: the ground) over Trig Entry Delay Time, the radio will enter the Man Down mode automatically.
- Tilt or No Movement: When the radio tilts at or more than Trig Tilt Gradient or is motionless over Trig Entry Delay Time, it will enter the Man Down mode automatically.

Default: Tilt Only

8.2 Trig Tilt Gradient

This parameter decides the tilt gradient to trigger Man Down mode of the radio.

The radio will have real-time detections of its tilt degrees off the vertical. When the radio's degree off the vertical exceeds Tilt Gradient, the radio will enter Man Down mode automatically.

Option: 75°, 60°, 45°, 30°. Default: 60°

8.3 Man Down Delay Time

This parameter allows you to set the amount of time before the radio sends emergency alarm. The radio will not send emergency alarm if it is placed vertically within the preset duration.

Range :10–255s (0 indicates that the Man Down feature will be enabled immediately when the radio falls down).

Step:1s; Default:10s

Note: This parameter is available only when Man Down is selected.

8.4 Man Down Pre-Alert Time

After you Man Down the radio and within Trig Entry Delay Time before the emergency mode is activated, the radio will pre-alert you to the situation. This parameter is to set the alert time.

Range: 10 – 254seconds (0= the emergency mode would be activated without any pre-alert.). Step :1 second. Default :5 seconds

Note:

- This parameter is available only when Man Down is selected.
- The Man Down Pre -Alert Time must be shorter than or equal to Man Down Delay Time.

Chapter 9. Bluetooth function

The radio Bluetooth function operates as follows:

Press **≡ + [3]** to enter Bluetooth. Options:

Bluetooth Mode: set the working mode of Bluetooth. Options:

-**OFF**: to disable the Bluetooth function.

-**Bluetooth Data**: To enable Bluetooth read and write frequency.

-**Bluetooth Audio**: To work with Bluetooth headset and Bluetooth PTT to realize Bluetooth voice transmission.

When the Bluetooth working mode is set to **Bluetooth Audio**, the following setting options will be available:

-**BT device**: The radio will automatically search for available Bluetooth devices (slave devices such as Bluetooth headset, Bluetooth PTT, etc.).

-**BT Voice**: In order to control the volume level of the Bluetooth headset via radio settings, 5 levels can be set.

-**BT Mic Gain**: to control the microphone gain of the Bluetooth headset by setting via radio, 5 levels can be set.

You can read and write frequencies via Bluetooth. You need to install the APP program before Bluetooth read/write frequency. Download:

www.baofengradio.com

Wireless Program Radio

The radio operates as follows:

1. Press **≡ + [3]** to enter Bluetooth. Options:

2. Bluetooth Mode: set the working mode of Bluetooth. Options:

3. Press **≡ + ▲/▼** to select "**Bluetooth Data**". The  icon will be displayed on the first line of the screen.

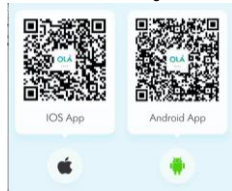
You can program the radio wirelessly. Before programming the radio wirelessly, you need to install the APP program. Download at www.baofengradio.com or scan

Download baofengradio APP

You can program the radio wirelessly. Before programming the radio wirelessly, you need to install the APP program. Download and install baofengradio APP on your Android phone.

After the APP is opened, allow the Bluetooth of the cell phone and open the location function, select the brand Baofeng in the APP, select the walkie-talkie model CW9, connect the radio, click Walkie-talkie. prompt the connection success and return to the home page.

- **Read the radio data**: After finishing the frequency reading, click the program to enter the program details. In the



program details interface you can program channel information, frequency mode, optional functions.

- **Save Profile:** The programmed profile allows you to save the profile as a new profile and name the new profile.

If you select Replace Program, click Replace Program and save.

- **Write data to radio:** click home page, select program, click 'Write' to enter write frequency, the radio will restart automatically when finish writing frequency.

Chapter 10. Broadcast AM/FM/SW/LW/RDS Radio Receiver



Notes for use!

1. The radio function of this device is an optional function (not standard function), please note.
 2. The radio function supports FM/AM/LSB/USB/CW modulation mode. For more radio operation and radio accessories purchase, please contact your dealer.
 3. Before using the radio function of this equipment, you must install the full-band antenna and install it firmly and reliably.
- FM frequency range: 65-108MHz.
 - AM frequency range: LW 153-279 kHz; MW 520-1710kHz; SW 2.3-26.1 MHz
 - LSB (Lower Sideband)/USB (Upper Sideband)/CW (Comparable Wave) frequency range 150K-29999KHz

Turn on the radio, short press Side Key 2 (SK2) to quickly enter the radio (last radio status and keep listening to the broadcast).

- Press and hold  key to switch VFO (frequency) or MR (memory) mode.
- If MR (memory) mode, press  key to select channel in current mode.
- If in VFO mode, enter the frequency and press the  key and select Channel Save to select a channel sequence to save to the channel.
- If in VFO mode, press  keys to search for broadcast channels with preset step frequencies. Normal broadcasting occurs when a valid frequency is searched. Press the  key and select Channel Save to select a channel sequence to save to the channel.
- If in VFO mode, press  key automatically searches for radio channels and the screen displays "SEEK..." , broadcasting normally when a valid frequency is searched. Press  key and select Channel Save to select a channel sequence to save to channels.

The following operations can be performed:

- Press the  key to change radio modes and toggle between AM, FM, LSB, USB and CW mode options.
- Press the  key to change between Step, Bandwidth, Gain and Beat Frequency options in the current radio mode.
- While in normal broadcasting mode, press the SK2 side key or press the  key to exit radio mode.

Appendix A. – Trouble shooting guide

Phenomena	Analysis	Solution
You cannot turn on the radio.	The battery may be installed improperly.	Remove and reattach the battery.
	The battery power may run out.	Recharge or replace the battery.
	The battery may suffer from poor contact caused by dirty or damaged battery contacts.	Clean the battery contacts or replace the battery.
During receiving, the voice is weak or intermittent.	The battery voltage maybe low.	Recharge or replace the battery.
	The volume level may be low.	Increase the volume.
	The antenna maybe loose or maybe installed incorrectly.	Turnoff the radio, and then remove and reattach the antenna.
	The speaker maybe blocked.	Clean the surface of the speaker.
You cannot communicate with other group members.	The frequency or signaling type maybe inconsistent with that of other members.	Verify that your TX/RX frequency and signaling type are correct.
	You may be too far away from other members.	Move towards other members.
You hear unknown voices or noise.	You may be interrupted by radios using the same frequency.	Change the frequency, or adjust the squelch level.
	The radio in analog mode maybe set with no signaling.	Request your dealer to set signaling for the current channel to avoid interference
You are unable to hear anyone because of too much noise and hiss.	You may be too far away from other members.	Move towards other members.
	You may be in an unfavorable position. For example, your communication may be blocked by high buildings or blocked in an underground area.	Move to an open and flat area, restart the radio, and try again.
	It may be the result of external disturbance (such as electromagnetic interference).	Stay away from equipment that may cause interference.
The radio keeps transmitting.	VOX may be turned on or the headset is not installed in place	Turn off the VOX function. Check that the headphones are in place.

NOTE: If the above solutions cannot fix your problems, or you may have some other queries, please contact your dealer for more technical support.

Appendix B. – Shortcut Menu operations

Menu		Name		Setting	Description
1	BANK	1	BANK 1	Channel1-Channel1 00	A Bank is a group of channels grouped together. The radio has 10 Banks. A Bank can have the maximum of 100 channels.
2	SCAN	1	Freq Ranger	NNNNnnn	Input VFO range lower and upper frequency
				Time	Time Operation - scanning will resume after a fixed time has passed
		2	Scan Mode	Carrier	Carrier Operation -scanning will resume after the signal disappears
				Search	Search Operation -scanning will not resume
				CTCSS	Search within CTCSS Tone (Rang 67-254.1, A total of 50 groups)
		3	Scan SubCode	DCS	Search within DCS Code (Rang 023N-754I, A total of 210 groups)
				ALL	RX_TX are saved (default is all, encoding and decoding are the same)
				DECODER	Save only in Transmitter CTCSS/DCS
3	Bluetooth	1	BT Mode	ENCODER	Save only in Receiver CTCSS/DCS
				OFF	Turn off the Bluetooth function
				Bluetooth Data	Turns on the Bluetooth programming radio feature. The status bar displays the Bluetooth icon
		2*	BT device	Bluetooth Audio	Turn on Bluetooth audio (BLE) mode, press and hold the Bluetooth PTT button to control transmit and receive, send and receive calls via Bluetooth headset
					Search for Bluetooth devices. *This option is not available when Bluetooth mode is set to OFF or Bluetooth data function.
					Set the volume of Bluetooth reception, adjust it to a comfortable level, 1-5 levels can be selected. *This option is not available when Bluetooth mode is set to OFF or Bluetooth data function.
		3*	BT Voice	1~5	Set the microphone sensitivity of the Bluetooth device, adjust to a comfortable level, 1-5 levels selectable. *This option is not available when Bluetooth mode is set to OFF or Bluetooth data function.
				1~5	
4	Radio Setting	1	Step	2.5-100K	Selects the amount of frequency change in VFO/Frequency mode when scanning or pressing the ▲ or ▼ keys.
		2	Squelch	OFF, LEVEL1-LEVEL5	Squelch silences the receiver when there is no signal. Setting the squelch to 0 will open up the squelch entirely.
		3	Power Save	OFF	Turn off radio sleep. The battery consumption is large, and the standby time may be shortened

		ON	Turn on radio sleep. Turning on is more power efficient, but you might miss the first few syllables before the RX turns on.
4	VOX Switch	OFF	Turn off the radio VOX.
		ON	Turn on the radio VOX.
5	VOX Level	LEVEL1-LEVEL9	When enabled it is not necessary to push the [PTT] button on the transceiver. Adjust the gain level to an appropriate sensitivity to allow smooth transmission.
6	VOX Delay	0.5.....2.0s	When the VOX is enabled, set up the VOX delay to help to extend the transmission time to avoid stopping a transmission too early. 0.5s-2s, Step 0.1 second. a total of 16 times offered.
7	TOT	OFF	Allow continuous launch, launch time is not limited
		15;30;45...180	Maximum allowed time for transmission while holding down the PTT key.
8	TOA	OFF	Disable TOA function
		1.....10	Activate TOA function. Range 0 – 10 seconds, Step 1 second.
9	Voice	OFF	Disable voice prompts
		ON	Activate voice prompts
10	Language	Chinese	Display menus and voice prompts in Chinese language
		English	Display menus and voice prompts in English language
11	ROGER	OFF	Disable ROGER function. Release PTT key without ROGER audio.
		BEEP	Activate the ROGER function. Sends an end-of-transmission tone to indicate to other stations that the transmission has ended.
		TONE 1200	Similar to MDC1200 signaling end tone
12	Beep	OFF	Disable key confirmation tone.
		ON	Activation key to confirm tone. Allows audible confirmation of a key press
13	BackLight	ALWAYS ON	The backlight is always on.
		5.....20	Set the backlight off time in no-operation delay time. 5-20, step value is 5.
14	Power on Display	PICTURE	Show preset picture when radio is on
		VOLTAGE	Display battery voltage when radio is on
15	Dual Watch	OFF	Disable dual table, dual receive.
		ON	Monitor [A] and [B] at the same time. The display with the most recent activity ([A] or [B]) becomes the selected display.
16	AutoLock	OFF	Disable automatic keypad lock. Allow manual keypad lock (press and hold the  key to lock/unlock the keypad)

		ON	When ON, the keypad will be locked if not used in 8 seconds. Pressing the  key for 2 seconds will unlock the keypad.
17	Alarm Mode	On Site	Sounds alarm through your radio speaker only
		Send Sound	Transmits a cycling tone over-the-air
		Send Code	Transmits '119' (911 in reverse) followed by the ANI code over-the-air
18	Alarm Tone	OFF	The radio speaker blocks the alarm sound.
		ON	The radio speaker sounds an alarm
19	ANI-Edit	100	View the ANI ID, and if necessary, will allow to change the ANI ID
20	DTMF-ST	OFF	No DTMF Side Tones are heard
		DT-ST	Side Tones are heard only from manually keyed DTMF codes
		ANI-ST	Side Tones are heard only from automatically keyed DTMF codes
		DT+ANI	All DTMF Side Tones are heard
21	PTT-ID	OFF	No ID is sent.
		BOT	The selected S-CODE is sent at the beginning
		EOT	The selected S-CODE is sent at the ending
		BOTH	The selected S-CODE is sent at the beginning and ending
22	PTT-DLY	100-3000ms	Signal code sending delay. PTT-ID Delay (milliseconds)
23	ALERT	1000Hz	The following configurations will transmit accordingly: PTT + SK2 = Transmits 1000Hz Tone Burst
		1450Hz	PTT + SK2 = Transmits 1450Hz Tone Burst
		1750Hz	PTT + SK2 = Transmits 1750Hz Tone Burst
		2100Hz	PTT + SK2 = Transmits 2100Hz Tone Burst
24	TAIL	OFF	Disable Squelch Tail Elimination.
		ON	Enable Squelch tail elimination. to prevent any squelch tails from being heard.
25	MENU EXIT TIME	5-60S	After entering the menu, start the menu reset timer. If there are no panel keys, PTT keys, or menu related programmable key operations before the timer overflows, exit the menu.
26	Press SK1	FM Radio	FM radio on/off
		SCAN	Scan on/off
		SEARCH	Search on/off
		VOX	VOX on/off
		LAMP	Flashlight on/off

5	Program Channel			SOS	Alarm on/off
		27	Reset	VFO MODE	Reset the radio's VFO menu to factory defaults (no reset for bank, scan settings)
				RESET ALL	Resets the radio to factory defaults, with some exceptions.
		1	CH.NAME	Channel 1	View channel name, allows to rename the current channel. Press the [#z] key to switch the input method, allowing the input of letters, numbers and symbols.
		2	RX Frequency		View the current channel Receiver frequency.
		3	TX Frequency		View the current channel Transmitter frequency.
		4	Trans Power	High	Selects between HIGH transmitter power when in VFO/Frequency mode.
				Low	Selects between LOW transmitter power when in VFO/Frequency mode.
		5	Bandwidth	Wide	Wideband (25 kHz bandwidth)
				Narrow	Narrowband (12.5 kHz bandwidth)
		6	RX CTCSS	OFF;67-254.1	Mutes the speaker of the transceiver in the absence of a specific and continuous sub-audible signal. If the station you are listening to does not transmit this specific and continuous signal, you will not hear anything.
		7	RX DCS	OFF;023N-754I	Mutes the speaker of the transceiver in the absence of a specific low-level digital signal. If the station you are listening to does not transmit this specific signal, you will not hear anything.
		8	TX CTCSS	OFF;67-254	Transmits a specific and continuous sub audible signal to unlock the squelch of a distant receiver (usually a repeater).
		9	TX DCS	OFF;023N-754I	Transmits a specific low-level digital signal to unlock the squelch of a distant receiver (usually a repeater).
		10	Encryption	OFF	Disable encrypted mode, your conversations are not private.
				ON	Activating encryption mode ensures the privacy of your conversations. To use the Encryption function, the other part of the radio must also have Encryption activated and must be tuned on the same DCS code.
		11	Signaling	1-20	Selects 1 of 20 DTMF codes. The DTMF codes are programmed with software and are up to 3 digits each.
		12	CH-MDF	NAME	MR/Channel mode is displayed in NAME format. Note: NAME allows CPS program or edit in the channel name (Munu 1) .
				FREQ	MR/Channel mode is displayed in frequency format.
				CH	MR/Channel mode is displayed in CH format.
		13	SP-Mute	QT	when radios is set in this mode, the monitor feature is activated only when the radio receives the correct CTCSS/DCS.
				QT*DTMF	• QT*DTMF: the monitor is activated when the radio receives the correct

					CTCSS/DCS or the correct DTMF code.
		14	SCAN ADD	OFF	Forbid the current channel to join the scan group.
				ON	Add the current channel to the scan group.
		15	Busy Lockout	OFF	The [PTT] button on the channel is always allowed.
				ON	Disables the [PTT] button on a channel that is already in use. The transceiver will sound a beep tone and will not transmit if the [PTT] button is pressed when a channel is already in use.
		*13	OffSet		Specifies the difference between the TX and RX frequencies
		*14	Direction	None	TX = RX (simplex). Disable access to repeaters in VFO/Frequency mode
				Plus	Plus frequency shift direction. TX will be shifted higher in frequency than RX
				Minus	Minus frequency shift direction. TX will be shifted lower in frequency than RX
		16	CH_Memory	CH001-CH100	This menu is used to either create new or modify existing channels (1 through 100) so that they can be accessed from MR/Channel Mode.
6	Fall Down	17	CH_Delete	CH001-CH100	This menu is used to delete the programmed information from the specified channel (1 through 100) so that it can either be programmed again or be left empty.
		1	Trigger Mode	Off	Disable Man Down Function
				Tilt	When the radio tilts at or over the preset Trig Tilt Gradient over the Trig Entry Delay Time, it will enter the Man Down mode automatically.
				Motionless	When the radio is motionless or takes uniform rectilinear motion (reference object: the ground) over Trig Entry Delay Time, the radio will enter the Man Down mode automatically.
				Tilt or Motionless	When the radio tilts at or more than Trig Tilt Gradient or is motionless over Trig Entry Delay Time, it will enter the Man Down mode automatically.
		2	Tilt Angle	75°, 60°, 45°, 30°	The radio will have real-time detections of its tilt degrees off the vertical. When the radio's degree off the vertical exceeds Tilt Gradient, the radio will enter Man Down mode automatically.
		3	Cur dly time	10 – 255s	This option allows users to set the interval between radio falling down and alarm activation. The alarm will not be activated if users place the radio upright within the interval.
		4	Pre cue time	10 – 254s	After you Man Down the radio and within Trig Entry Delay Time before the emergency mode is activated, the radio will pre-alert you to the situation.
7	Radio Info	Radio ID\Firmware\Hardware			Displays radio ID, firmware version, hardware version. to check the radio information.

Appendix C. - Technical Specifications

GENERAL	
Channel Capacity	1000
Channel Spacing	25.0 KHz/12.5 KHz
Input Voltage	7.4 VDC
Battery Life: 5% TX, 5% RX, 90% Standby	Li-on: 15 hours @ 5 watts
Operating temperature	-10°C to 60°C
Antenna Impedance	50Ω
Radio Dimensions	162×64×43mm (not including antenna)
Radio Weight	416g
TRANSMITTER	
Frequency Range (TX)	144 to 148 MHz, 420 to 450 MHz (America version) 144 to 148 MHz, 430 to 450 MHz (Canadian version) *144 to 146 MHz, 430 to 440 MHz (EU CE version)
Modulation	16K0F3E/11K0F3E
Spurious Emission	-16 dBm<1GHz, -16 dBm>1GHz
Frequency Stability	±2.5 ppm
Audio Distortion	≤5%
FM Hum & Noise	40 dB
RECEIVER	
Frequency Range	108-136, 136-174, 200-260, 350-390, 400 to 600 MHz (Scan Receiver) *144 to 146 MHz, 430 to 440 MHz (EU CE version)
Sensitivity: 12 dB SINAD	-120 dBm
Adjacent Channel Selectivity	-60 dBm
Intermodulation and Rejection	-70 dBm
Rated Audio Power Output	1.0 Watts @ 16 Ω
Rated Audio Distortion	≤5%

NOTE: All specifications may be modified without prior notice or liability. Thank you.

Radio-amateur Bedienungsanleitung

Deutsch

VORWORT

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Es handelt sich um ein Dualband-/Dualdisplay-/Dualwatch-Gerät. Dieses benutzerfreundliche Funkgerät ermöglicht Ihnen eine sichere, sofortige und zuverlässige Kommunikation mit höchster Effizienz. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch. Die hierin enthaltenen Informationen helfen Ihnen, die maximale Leistung Ihres Funkgeräts zu erzielen.



WARNUNG! Europäische Nutzer sollten beachten, dass für den Betrieb dieses Geräts im Sendemodus eine gültige Amateurfunk-Lizenz der jeweiligen Amateurfunk-Lizenzbehörde ihres Landes für die Frequenzen und Sendeleistungen, auf denen dieses Funkgerät sendet. Die Nichteinhaltung dieser Vorschrift kann rechtswidrig sein und strafrechtlich verfolgt werden. Zu diesem Thema siehe die EU-Spezifikationsrichtlinie 2014/53/EU.



ACHTUNG! Beginnen Sie bei der Programmierung des Funkgeräts damit, die werkseitigen Softwaredaten auszulesen, und schreiben Sie diese Daten dann mit Ihrer Frequenz usw. in einen neuen gespeicherten Code-Stecker, da es sonst zu Fehlern kommen kann. Sie können das Programmierkabel mit einem PC verwenden, um die autorisierte Frequenz, Bandbreite, Leistung usw. zu programmieren. Ihre Programmierung muss Ihrer FCC- (oder EU- oder anderen Länder-) Lizenzertifizierung entsprechen.



ACHTUNG! *Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie bitte die mit dem Funkgerät mitgelieferte Anleitung zu RF-Energieexposition und Produktsicherheit, die Anweisungen zur sicheren Verwendung und zum Umgang mit RF-Energie sowie zur Einhaltung der geltenden Normen und Vorschriften enthält.*



PMR446, FRS, GMRS, MURS

Sie könnten versucht sein, die Frequenzen PMR446 (in Europa) oder FRS, GMRS, MURS (in den USA) zu verwenden. Beachten Sie jedoch, dass für diese Frequenzbänder Beschränkungen gelten, die die Verwendung dieses Funkgeräts illegal machen.

Inhaltsverzeichnis

Kapitel 1. Erste Schritte

- 1.1 Vorschriften und Sicherheitshinweise
- 1.2 Inhalt der Verpackung
- 1.3 Hauptmerkmale

Kapitel 2. Laden des Akkus

- 2.1 Aufladen des Akkus
- 2.2 Mitgeliefertes Ladegerät
- 2.3 Vorsicht beim Umgang mit dem Li-Ionen-Akku
- 2.4 Aufladen
- 2.5 LED-Anzeige
- 2.6 Aufbewahrung des Akkus
- 2.7 Verwendung des USB-Ladegeräts vom Typ C

Kapitel 3. Installation von Zubehör

- 3.1 Anbringen/Entfernen der Antenne
- 3.2 Installieren des Gürtelclips
- 3.3 Einbau des Akkus
- 3.4 Installieren des zusätzlichen Lautsprechers/Mikrofans

Kapitel 4. Übersicht über das Funkgerät

- 4.1 Tasten und Bedienelemente des Radios
- 4.2 LCD-Anzeige
- 4.3 Statusanzeigen

Kapitel 5. Grundlegende Bedienung

- 5.1 Einschalten des Radios
- 5.2 Einstellen der Lautstärke
- 5.3 Auswahl des Hauptbands/Nebenbands
- 5.4 VFO/Kanal-Schalter
- 5.5 Frequenzmodus (VFO)
- 5.6 Eine BANK auswählen
- 5.7 Kanal auswählen

5.8 Anruf tätigen

5.9 Notfallalarm

5.10 Überwachen

5.11 Tastensperre

5.12 Frequenzumkehr

5.13 TX-Repeater-Ton

Kapitel 6. Erweiterte Funktionen

6.1 Scanner

6.2 DTMF

6.3 Dual Watch

6.4 Sprachaktivierte Übertragung (VOX)

6.5 One-Touch-Frequenzsuche

6.6 Manuelle Programmierung

Kapitel 7. Hauptmenüfunktionen

7.1 Grundlegende Verwendung

7.2 Verwendung von Tastenkombinationen

7.3 Radio-Info

Kapitel 8. Man-Down-Alarmfunktion

8.1 Auslösemethode für Man-Down-Alarm

8.2 Auslösungsneigungsgradient

8.3 Verzögerungszeit bei Man-Down

8.4 Vorwarnzeit bei Man-Down

Kapitel 9. Bluetooth-Funktion

Drahtloses Programm Radio

Kapitel 10. Funkfunktion Anhang A. – Leitfaden zur

Fehlerbehebung

Anhang B. – Bedienung des Kontextmenüs Anhang C. – Technische Daten

Kapitel 1. Erste Schritte

1.1 Vorschriften und Sicherheitshinweise

■ Vorsichtsmaßnahmen für tragbare Endgeräte

Betriebsverbote

Um sich vor Sachschäden, Körperverletzungen oder sogar Tod zu schützen, beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise:

1. Betreiben Sie das Produkt nicht an Orten, an denen Brennstoffe, Chemikalien, explosive Atmosphären und andere brennbare oder explosive Materialien vorhanden sind. An solchen Orten darf nur ein zugelassenes Ex-Schutzmodell verwendet werden, aber jeder Versuch, es zu montieren oder zu demontieren, ist strengstens untersagt.
2. Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe oder in einem Sprengbereich.
3. Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von medizinischen oder elektronischen Geräten, die empfindlich auf HF-Signale reagieren.
4. Halten Sie das Produkt nicht während der Fahrt in der Hand.
5. Betreiben Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen die Verwendung von drahtlosen Kommunikationsgeräten vollständig verboten ist.

Wichtige Hinweise

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um das Produkt optimal nutzen zu können:

1. Verwenden Sie keine nicht zugelassenen oder beschädigten Zubehörteile.
2. Halten Sie das Produkt während der Übertragung mindestens 2,5 cm von Ihrem Körper entfernt.
3. Halten Sie das Produkt nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke in Empfangsposition.
4. Bei Fahrzeugen mit Airbag darf das Produkt nicht über dem Airbag oder im Auslösebereich des Airbags platziert werden.
5. Bewahren Sie das Produkt und sein Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
6. Bitte betreiben Sie das Produkt innerhalb des angegebenen Temperaturbereichs.
7. Eine längere Dauerübertragung kann zu einer Wärmeentwicklung im Produkt führen. In diesem Fall bewahren Sie es bitte an einem geeigneten Ort zur Kühlung auf.
8. Behandeln Sie das Produkt mit Sorgfalt.
9. Das Produkt und sein Zubehör dürfen ohne Genehmigung nicht zerlegt, verändert oder repariert werden.

■ Vorsichtsmaßnahmen für

Batterien Ladeverbote

Um sich vor Sachschäden, Körperverletzungen oder sogar Tod zu schützen, beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise:

1. Laden oder ersetzen Sie Ihren Akku nicht an Orten, an denen sich Kraftstoffe, Chemikalien, explosive Atmosphären und andere brennbare oder explosive Materialien befinden.
2. Laden Sie Ihren Akku nicht, wenn er nass ist. Trocknen Sie ihn vor dem Laden mit einem weichen, sauberen Tuch.
3. Laden Sie Ihren Akku nicht, wenn er deformiert ist, ausläuft oder überhitzt ist.
4. Laden Sie Ihren Akku nicht mit einem nicht zugelassenen Ladegerät auf.

5. Laden Sie Ihren Akku nicht an Orten mit starker Strahlung auf.
6. Überladen ist grundsätzlich zu vermeiden, da dies die Lebensdauer Ihres Akkus verkürzen kann.

Wartungsanweisungen

Um die normale Funktion Ihrer Batterie zu gewährleisten und ihre Lebensdauer zu verlängern, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

1. Staubansammlungen am Ladeanschluss können den normalen Ladevorgang beeinträchtigen. Wischen Sie ihn daher regelmäßig mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
2. Es wird empfohlen, den Akku bei einer Temperatur zwischen 5 °C und 40 °C zu laden. Die Überschreitung dieser Temperaturgrenze kann zu einer Verkürzung der Lebensdauer des Akkus oder sogar zu einem Auslaufen des Akkus führen.
3. Um einen am Produkt befestigten Akku aufzuladen, schalten Sie das Produkt aus, um eine vollständige Aufladung zu gewährleisten.
4. Entfernen Sie während des Ladevorgangs weder den Akku noch ziehen Sie das Netzkabel ab, um einen reibungslosen Ladevorgang zu gewährleisten.
5. Entsorgen Sie den Akku nicht im Feuer.
6. Setzen Sie den Akku nicht über einen längeren Zeitraum direktem Sonnenlicht aus und legen Sie ihn nicht in die Nähe anderer Wärmequellen.
7. Drücken Sie nicht auf den Akku, durchstechen Sie ihn nicht und entfernen Sie nicht sein Gehäuse.

Transportanweisungen

1. Beschädigte Batterien dürfen nicht transportiert werden.
2. Um Kurzschlüsse zu vermeiden, trennen Sie die Batterie von Metallteilen oder voneinander, wenn zwei oder mehr Batterien in einer Verpackung transportiert werden.
3. Das Radio muss ausgeschaltet und gegen Einschalten gesichert sein, wenn die Batterie angeschlossen ist.

Der Inhalt der Sendung muss in den Versandpapieren und durch ein Batterieversandetikett auf der Verpackung deklariert werden. Wenden Sie sich an Ihren Spediteur, um die örtlichen Vorschriften und weitere Informationen zu erhalten.

Wartung

Ihr Funkgerät ist ein elektronisches Produkt mit präziser Konstruktion und sollte mit Sorgfalt behandelt werden.

Die folgenden Empfehlungen helfen Ihnen, alle Garantieverpflichtungen zu erfüllen und viele Jahre Freude an diesem Produkt zu haben.

- Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Funkgerät zu öffnen! Die Präzisionsmechanik und -elektronik des Funkgeräts erfordern Erfahrung und Spezialausrüstung. Aus dem gleichen Grund sollte das Funkgerät unter keinen Umständen neu ausgerichtet werden, da es bereits für maximale Leistung kalibriert wurde. Das unbefugte Öffnen des Funkgeräts führt zum Erlöschen der Garantie.
- Lagern Sie das Funkgerät nicht in der Sonne oder an heißen Orten.
- Hohe Temperaturen können die Lebensdauer elektronischer Geräte verkürzen und bestimmte Kunststoffe verformen oder schmelzen.
- Bewahren Sie das Radio nicht an staubigen und schmutzigen Orten auf.
- Halten Sie das Radio trocken. Regenwasser oder Feuchtigkeit greifen elektronische Schaltkreise an.
- Wenn das Radio einen seltsamen Geruch oder Rauch abgibt, schalten Sie es bitte sofort aus und entfernen Sie das Ladegerät oder den Akku vom Radio.
- Senden Sie nicht ohne Antenne.

1.2 Inhalt der Verpackung

- | | | | |
|-----|---------|-----|---------------|
| • 1 | -Radio | • 1 | Li-Ionen-Akku |
| • 1 | Antenne | • 1 | Gürtelclip |

Sollte ein Artikel fehlen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

1.3 Hauptmerkmale

- Si4732 Vollbandempfänger – Unterstützt die Modulationsmodi FM / AM / LSB / USB / CW; kompatibel mit dem VFO-Frequenzmodus und dem MR-Kanalmodus
- Dual-Mode-Bluetooth-Konnektivität – Unterstützt Bluetooth-Audio (BLE + Classic Bluetooth) und Bluetooth-Daten für die drahtlose Funkprogrammierung
- 2,0-Zoll-TFT-Display – Gut lesbarer Farbbildschirm mit vollständiger Tastatur und vollständig menügesteuerter Bedienung
- Kapazitätsstarkes Kanalmanagement – Bis zu 10 Zonen/1000 Kanäle mit flexibler, zonenbasierter Kanalorganisation
- Kanalbearbeitung – Integrierte Eingabemethode ermöglicht die lokale Bearbeitung von Kanalname, Empfangsfrequenz und Sendefrequenz
- Man-Down-Alarmfunktion – Einstellbarer Auslösemodus, Neigungswinkel, Vorwarnzeit und Verzögerungszeit für erhöhte Benutzersicherheit
- Dual Watch / Dual Standby – Gleichzeitige Überwachung von zwei Kanälen oder Frequenzen
- Wählbare HF-Ausgangsleistung – 10 W / 5 W / 2 W, einstellbare hohe, mittlere und niedrige Leistungsstufen
- Erweiterte Scan-Funktionen – Unterstützt Kanalscan, Frequenzscan und CTCSS/DCS-Scan
- Programmierbare Seitentaste – Anpassbare Funktionen der Seitentaste 1, darunter VOX, Suche, Scan und Bluetooth-Audio
- Repeater- und Offset-Einstellungen – Unterstützt Frequenz-Offset, Offset-Richtung, Umkehrfrequenz, Repeater-Aktivierungs-Audio und zugehörige Repeater-Konfigurationen
- Flugfunkempfänger – AM 108–136 MHz Flugfunkempfang
- Breitband-Multiband-Empfänger – 136–174 MHz, 200–260 MHz, 350–390 MHz, 400–600 MHz
- Dreifachband-Sender – 136–174 MHz, 220–260 MHz, 400–480 MHz

Kapitel 2. Laden des Akkus

2.1 Aufladen des Akkus

Der Li-Ionen-Akku ist werkseitig nicht aufgeladen; bitte laden Sie ihn vor dem Gebrauch auf. Wenn Sie den Akku nach dem Kauf oder einer längeren Lagerung (mehr als 2 Monate) zum ersten Mal aufladen, erreicht er möglicherweise nicht seine normale maximale Betriebskapazität. Für einen optimalen Betrieb muss der Akku zwei- bis dreimal vollständig aufgeladen/entladen werden, bevor die Betriebskapazität ihre beste Leistung erreicht. Die Lebensdauer des Akkus kann sich verkürzen, wenn sich die Betriebszeit verringert, obwohl er vollständig und korrekt aufgeladen wurde. Ist dies der Fall, ersetzen Sie den Akku.

2.2 Mitgeliefertes Ladegerät

Bitte verwenden Sie das von unserem Unternehmen mitgelieferte Ladegerät. Andere Modelle können zu Explosionen und Verletzungen führen. Wenn das Funkgerät nach dem Einlegen des Akkus eine Sprachmeldung wegen niedriger Akkuladung ausgibt, laden Sie den Akku bitte auf.

2.3 Vorsicht bei Li-Ionen-Akkus

- a. Schließen Sie die Batterieklemmen nicht kurz und werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer. Versuchen Sie niemals, das Gehäuse vom Akku zu entfernen, da unser Unternehmen keine Haftung für Unfälle übernimmt, die durch Veränderungen am Akku verursacht werden.
- b. Die Umgebungstemperatur sollte beim Laden der Batterie zwischen 5 °C und 40 °C (40 °F und 105 °F) liegen. Außerhalb dieses Bereichs wird die Batterie möglicherweise nicht vollständig geladen.
- c. Bitte schalten Sie das Radio aus, bevor Sie es in das Ladegerät einsetzen. Andernfalls kann es zu Störungen beim Ladevorgang kommen.
- d. Um den Ladezyklus nicht zu stören, schalten Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht aus und entfernen Sie den Akku nicht, bis die grüne LED leuchtet.
- e. Laden Sie den Akku nicht auf, wenn er vollständig geladen ist. Dies kann die Lebensdauer des Akkus verkürzen oder den Akku beschädigen.
- f. Laden Sie den Akku oder das Funkgerät nicht, wenn es feucht ist. Trocknen Sie es vor dem Laden, um Schäden zu vermeiden.



WARNUNG!

Wenn Schlüssel, Zierketten oder andere elektrische Metalle mit den Batteriekontakten in Berührung kommen, kann die Batterie beschädigt werden oder Personen verletzt werden. Wenn die Batteriekontakte kurzgeschlossen werden, entsteht große Hitze. Seien Sie beim Transport und bei der Verwendung der Batterie vorsichtig. Bewahren Sie die Batterie oder das Radio in einem isolierten Behälter auf. Legen Sie sie nicht in einen Metallbehälter.

2.4 Aufladen

- a. Stecken Sie den Netzadapter in die Steckdose und schließen Sie dann das Kabel des Netzadapters an die Gleichstrombuchse auf der Rückseite des Ladegeräts an. Die Kontrollleuchte blinkt orange und zeigt damit an, dass das Ladegerät bereit ist, eine Batterie zu laden.
- b. Stecken Sie den Akku oder das Radio in das Ladegerät. Achten Sie darauf, dass die Akkuanlüsse guten Kontakt zu den Ladeanschlüssen haben. Die Kontrollleuchte leuchtet rot – der Ladevorgang beginnt.

C. Das vollständige Aufladen des Akkus dauert etwa 2 bis 5 Stunden. Wenn die Lampe grün leuchtet, ist der Ladevorgang abgeschlossen. Entfernen Sie den Akku oder das Radio mit dem Akku aus der Buchse. *Beim Laden eines Radios (mit Akku) leuchtet die Anzeigelampe nicht grün, um den vollständig geladenen Zustand anzuzeigen, wenn das Radio eingeschaltet ist. Nur wenn das Radio ausgeschaltet ist, zeigt die Lampe den normalen Betrieb an. Das Radio verbraucht Energie, wenn es eingeschaltet ist, und das Ladegerät kann die richtige Akkuspannung nicht erkennen, wenn der Akku vollständig geladen ist. Daher lädt das Ladegerät den Akku im Konstantspannungsmodus und zeigt nicht korrekt an, wenn der Akku vollständig geladen ist.*

2.5 LED-Anzeige

STATUS	LED
Kein Akku	Wechselt zwischen grünem und rotem Blinken
Lädt normal	Rot
Vollständig geladen	Grün
Störung	Rot blinkt lange Zeit schnell

HINWEIS: Eine Störung bedeutet, dass der Akku zu warm ist, der Akku kurzgeschlossen ist oder das Ladegerät kurzgeschlossen ist.

2.6 So lagern Sie den Akku

- a. Wenn die Batterie gelagert werden muss, bewahren Sie sie in einem Zustand von 80 % Entladung auf.
- b. Sie sollte bei niedrigen Temperaturen und in einer trockenen Umgebung gelagert werden.
- c. Halten Sie sie von heißen Orten und direkter Sonneneinstrahlung fern.
- » Die Batterieklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
 - » Versuchen Sie niemals, das Gehäuse vom Akku zu entfernen.
 - » Lagern Sie den Akku niemals in einer unsicheren Umgebung, da ein Kurzschluss zu einer Explosion führen kann.
 - » Setzen Sie den Akku keiner Hitze aus und werfen Sie ihn nicht ins Feuer, da dies zu einer Explosion führen kann.

2.7 Verwendung des USB-Ladegeräts vom Typ C

Das USB-Ladegerät ist ein praktischer Anschluss, über den Sie Ihren Li-Ionen-Akku bequem aufladen können.

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Funkgerät ausgeschaltet ist.
2. Stecken Sie das USB-Kabel vom Typ C in den USB-Ladeanschluss vom Typ C Ihres Akkus. Schließen Sie das andere Ende des USB-Ladegeräts an eine Steckdose an.
3. Ein leerer Akku ist in 4 Stunden vollständig aufgeladen.
4. Die Batterieanzeige auf dem LCD-Display bewegt sich, um anzuzeigen, dass der Akku geladen wird.

Hinweis:

* Es wird empfohlen, das Funkgerät während des Ladevorgangs auszuschalten. Wenn das Gerät jedoch während des Ladevorgangs eingeschaltet ist, können Sie möglicherweise keine

, wenn der Akku vollständig leer ist. Warten Sie, bis der Akku auf 1 Balken aufgeladen ist, bevor Sie versuchen, eine Nachricht zu senden.

* Für eine optimale Lebensdauer des Akkus sollten Sie das Funkgerät innerhalb von 6 Stunden aus dem Ladegerät nehmen. Bewahren Sie das Funkgerät nicht auf, während es an das Ladegerät angeschlossen ist.

Kapitel 3. Installation von Zubehör

Bevor das Radio betriebsbereit ist, müssen wir den Akku einsetzen und aufladen.

3.1 Anbringen/Entfernen der Antenne

- Anbringen der Antenne: Schrauben Sie die Antenne in den Anschluss oben am Transceiver, indem Sie sie an der Basis festhalten und im Uhrzeigersinn drehen, bis sie fest sitzt.
- Entfernen der Antenne: Drehen Sie die Antenne gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu entfernen.

3.2 Anbringen des Gürtelclips

- Auf der Rückseite des Funkgeräts befinden sich zwei parallele Schrauben über dem Akku. Entfernen Sie diese und führen Sie sie durch die Löcher im Gürtelclip, während Sie sie wieder in das Funkgerät einschrauben.
- Entfernen des Gürtelclips: Drehen Sie den Gürtelclip gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu entfernen.

3.3 Einbau des Akkus

Bevor Sie die Batterie einlegen oder entfernen, vergewissern Sie sich, dass Ihr Radio ausgeschaltet ist, indem Sie den Ein-/Aus- und Lautstärkeregler ganz nach links drehen.

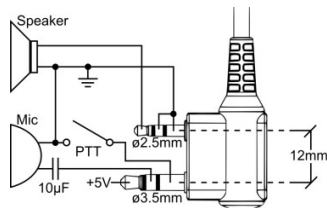
- Stellen Sie sicher, dass die Batterie parallel zum Funkgerät ausgerichtet ist, wobei die Unterkante der Batterie etwa 1 bis 2 cm unterhalb der Kante des Funkgeräts liegen sollte.
- Sobald die Batterie an den Führungsschienen ausgerichtet ist, schieben Sie sie nach oben, bis Sie ein Klicken hören, das anzeigt, dass die Batterie einrastet.

Entfernen Sie den Akku

Um den Akku zu entfernen, drücken Sie den Akkuentriegelungsknopf oberhalb des Akkus und schieben Sie den Akku nach unten.

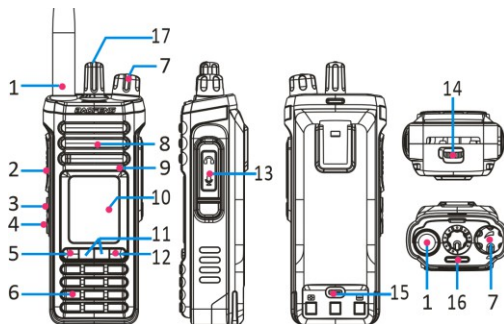
3.4 Einbau des zusätzlichen Lautsprechers/Mikrofons (optional)

Hebeln Sie die Gummiabdeckung der MIC-Headset-Buchse auf und stecken Sie dann den Lautsprecher-/Mikrofonstecker in die Doppelbuchse.



Kapitel 4. Übersicht über das Funkgerät

4.1 Tasten und Bedienelemente des Radios



- 1. Antenne
- 4. SK2 – Funk-/Alarmtaste
- 7. Ein-/Aus-/Lautstärkeregler
- 10. 2,0-Zoll-TFT-Farb-LCD
- 13. Zubehörbuchse
- 16. TX/RX-Status-LED

- 2. PTT-Taste
- 5. MENÜ-Taste (☰)
- 8. Lautsprecher
- 11. Navigationstasten ◀ oder ▶
- 14. Batterieeintragsregler
- 17. Reservierte Schnittstellen (durch Hardware definiert)

- 3. SK1 – Taste zum Anpassen. Zum Aufrufen der Monitorfunktion gedrückt halten.
- 6. Zifferblock
- 9. Mikrofon
- 12. Taste „⏮“ (Zurück) – EXIT-Taste
- 15. Typ-C-Ladeanschluss

[SK1] Funktion zur Anpassung der Seitentaste

Die Funktion des kurzen Drückens der Taste **[SK1]** ermöglicht die Bedienung über den CPS-Programmierer oder über das Menü: Drücken Sie „“ [4] „“ [2] [5], um die Einstellung „**PRESS SK1**“ aufzurufen.

-SCAN: Schaltet die Scan-Funktion schnell ein oder aus. Die Scan-Funktion kann auch durch langes Drücken der Taste **#** ein- oder ausgeschaltet werden.

-SEARCH: Schaltet die One-Touch-Sweep-Funktion schnell ein oder aus.

-VOX: Schaltet die VOX-Funktion schnell ein oder aus.

-Bluetooth-Audio: Schaltet Bluetooth-Audio schnell ein oder aus.

- **MENÜ-Taste**

Dient zum Aktivieren des MENÜS, zum Auswählen der einzelnen MENÜ-Optionen und zum Bestätigen der Parameter.

Halten Sie im Standby-Modus die Taste gedrückt, um zwischen dem Frequenzmodus (VFO) und dem Kanalmodus (MR) umzuschalten.

Um Frequenzen im Kanalspeicher zu speichern, müssen Sie sich im Frequenzmodus (VFO) befinden. Der Speichermodus wird manchmal auch als Kanalmodus bezeichnet.

- **↕-Taste:** Halten Sie diese Taste länger als 2 Sekunden gedrückt, um den Kanal und die Frequenz schnell nach oben zu verschieben. Im SCAN-Modus drücken Sie diese Taste, um den Suchlauf nach oben zu verschieben.

- **↕-Taste:** Halten Sie diese Taste länger als 2 Sekunden gedrückt, um den Kanal und die Frequenz schnell nach unten zu verschieben; im SCAN-Modus drücken Sie diese Taste, um den Suchlauf nach unten zu verschieben.

- **EXIT-Taste**

Drücken Sie diese Taste, um das Menü und die Funktionen zu verlassen. A/B (erscheint auf dem Display): Drücken Sie diese Taste, um die gewünschte Frequenz (VHF oder UHF) im Haupt- oder Nebendisplay auszuwählen. Halten Sie die Taste „“ gedrückt, um schnell in den Sweep-Modus zu gelangen.

- **Zifferntastatur**

Mit diesen Tasten können Sie Informationen oder Ihre Auswahl auf dem Funkgerät eingeben. Drücken Sie im TX-Modus die Zifferntasten, um einen entsprechenden DTMF-Code zu senden.

- **Sternchen-Taste**

Ein kurzer Druck auf die Taste aktiviert die Umkehrfunktion.

Wenn Sie diese Taste länger als 2 Sekunden gedrückt halten, wird die Tastatur gesperrt/entsperrt.

- **Raute-Taste**

Drücken Sie die Taste „“ , um die DTMF-Wählfunktion zu aktivieren.

Halten Sie die Taste „“ gedrückt, um die Kanal- oder Frequenzsuchfunktion zu aktivieren. Drücken Sie im

FM-Radiomodus die Taste „“ , um automatisch nach Sendeprogrammen zu suchen.

4.2 LCD-Anzeige

Symbol	Beschreibung
	Rauschsperr offen/geschlossen-Anzeige
H/M/L	Anzeige für Sendeleistung, entsprechend der Leistung (hoch/mittel/niedrig)
	Stellen Sie sicher, dass Sie den DTMF-Seitentone über den Lautsprecher des Funkgeräts hören können, eingestellt auf DT-ST, ANI-ST, DT+ANI.
	DCS aktiviert
	CTCSS aktiviert
+	Ermöglicht den Zugriff auf Repeater im VFO-/Frequenzmodus. TX wird in der Frequenz höher verschoben als RX.
-	Ermöglicht den Zugriff auf Repeater im VFO-/Frequenzmodus. TX wird in der Frequenz niedriger als RX verschoben.
D	Dual Watch aktiviert
	Tastatursperre aktiviert
V	VOX aktiviert
	Die Funktion für vertrauliche Anrufe ist aktiviert.
N	Schmalband aktiviert
	Batteriestandsanzeige
R	Rückwärtsfunktion aktiviert
	Zeigt aktives Band oder aktiven Kanal an
ZONE01	Anzeige der Zonen, in denen sich der aktuelle Kanal befindet. Arbeitet im Speichermodus
VFO	Derzeit im VFO-Modus arbeiten. Ermöglicht die manuelle Frequenzeingabe

4.3 Statusanzeigen

Die Status-LED hat ein sehr einfaches und traditionelles Design.

LED-Anzeige	Funkstatus
Konstant rot	Senden.
Dauerhaft grün	Empfang.

Kapitel 5. Grundlegende Funktionen

5.1 Radio einschalten

• Einschalten des Geräts

Um das Gerät einzuschalten, drehen Sie einfach den Lautstärke-/Ein-/Aus-Knopf im Uhrzeigersinn, bis Sie ein „Klicken“ hören. Wenn sich Ihr Radio ordnungsgemäß einschaltet, sollte nach etwa einer Sekunde ein doppelter Piepton zu hören sein und das Display zeigt je nach Einstellung etwa eine Sekunde lang eine Meldung an oder blinkt.

Anschließend wird eine Frequenz oder ein Kanal angezeigt. Wenn die Sprachausgabe aktiviert ist, wird „Frequenzmodus“ oder „Kanalmodus“ angesagt.

• Ausschalten des Geräts

Drehen Sie den Lautstärke-/Ein-/Aus-Knopf gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, bis Sie ein „Klicken“ hören. Das Gerät ist nun ausgeschaltet.

5.2 Einstellung der Lautstärke

Um die Lautstärke zu erhöhen, drehen Sie den Lautstärke-/Netzschalter im Uhrzeigersinn. Um die Lautstärke zu verringern, drehen Sie den Lautstärke-/Netzschalter gegen den Uhrzeigersinn. Achten Sie darauf, ihn nicht zu weit zu drehen, da Sie sonst versehentlich Ihr Radio ausschalten könnten.

5.3 Auswahl des Hauptbands/Unterbands

Drücken Sie im Standby-Modus die Taste  „“, um zwischen den Anzeigen A (oberes) und B (unteres) zu wechseln.

Das primäre Band wird durch das Symbol  angezeigt.

5.4 VFO/Kanal-Schalter

Halten Sie die Taste  gedrückt, um zwischen der VFO- und der Kanalanzeige umzuschalten.

• Im Kanalmodus (MR) werden die Kanalreihenfolge und die Zonenreihenfolge angezeigt.

• Im Frequenzmodus (VFO) wird das Symbol „VFO“ angezeigt.

5.5 Frequenzmodus (VFO)

Im Frequenzmodus (VFO) können Sie mit den Tasten  oder  im Band nach oben und unten navigieren. Mit jedem Tastendruck wird die Frequenz entsprechend der von Ihnen am Transceiver eingestellten Frequenzschrittweite erhöht oder verringert.

Sie können Frequenzen auch direkt über die Zifferntastatur mit einer Genauigkeit von Kilohertz eingeben. Das folgende

Beispiel geht von einem Frequenzschritt von 12,5 kHz aus.

Beispiel: Eingabe der Frequenz 436,61250 MHz auf Display A

(1) Halten Sie im Standby-Modus die Taste  gedrückt, um in den Frequenzmodus (VFO) zu wechseln.

(2) Geben Sie **[4][3][6][6][1][2][5] [0]** auf dem Ziffernblock ein.

WARNUNG!

Die Möglichkeit, einen Kanal zu programmieren, bedeutet nicht, dass Sie automatisch berechtigt sind, diese Frequenz zu nutzen. Senden auf Frequenzen

Es ist illegal, ohne entsprechende Berechtigung zu operieren, und in den meisten Ländern stellt dies eine schwere Straftat dar. In den meisten Ländern ist es jedoch legal, zuzuhören. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Aufsichtsbehörde, um weitere Informationen darüber zu erhalten, welche Gesetze, Vorschriften und Bestimmungen in Ihrer Region gelten.

5.6 Wählen Sie eine BANK

Ihr Radio kann bis zu 1.000 Kanäle speichern. Diese 1.000 Kanäle sind in 10 Bänke unterteilt, wobei jede Zone 100 Kanäle verwalten kann, was Ihnen die Verwaltung von Kanälen und Gruppen erleichtert.

Fügen Sie über die CPS-Programmiersoftware eine Zone hinzu und benennen Sie die Bank.

Drücken Sie im Standby-Modus die Taste „“, um das Hauptmenü aufzurufen >> **BANK** >> wählen Sie eine BANK aus.

5.7 Wählen Sie einen Kanal aus.

Im Kanalmodus drücken Sie bei ausgewählter Bank die Taste „“ oder „“, um einen Kanal nach unten oder oben auszuwählen. Halten Sie die Taste „“ oder „“ gedrückt, um schnell einen Kanal nach unten oder oben zu wechseln.

Geben Sie die Kanalnummern über die Tastatur ein. Wenn Sie beispielsweise zu Kanal 12 wechseln möchten, geben Sie insgesamt 3 Ziffern ein [0][1][2], und es wird zu Kanal 12 gewechselt. Wenn die Sprachansagefunktion aktiviert ist, wird der entsprechende Kanal durch eine Sprachansage angezeigt.

5.8 Anruf tätigen

HINWEIS: Drücken Sie die Taste „“, um den Hauptkanal auf den anderen Kanal umzuschalten, wenn auf dem Display zwei Kanäle angezeigt werden. Halten Sie im Standby-Modus die Taste „“ gedrückt, um zwischen dem Frequenzmodus (VFO) und dem Kanalmodus (MR) umzuschalten.

- **Ruf im Kanalmodus:** Halten Sie nach Auswahl eines Kanals die Taste **[PTT]** gedrückt, um einen Ruf auf dem aktuellen Kanal zu senden. Sprechen Sie mit normaler Lautstärke in das Mikrofon. Während des Rufs leuchtet die rote LED.
- **Frequenzmodus-Anruf:** Halten Sie die Taste „“ gedrückt, um in den Frequenzmodus zu wechseln, geben Sie die Arbeitsfrequenz innerhalb des zulässigen Frequenzbereichs ein und halten Sie die Taste **[PTT]** gedrückt, um auf der aktuellen Frequenz zu senden. Sprechen Sie mit normaler Lautstärke in das Mikrofon. Bei einem Anruf leuchtet die rote LED.
- **Anruf entgegennehmen:** Wenn Sie die Taste **[PTT]** loslassen, können Sie den Anruf ohne weitere Maßnahmen annehmen. Beim Empfang eines Anrufs leuchtet die grüne LED.

HINWEIS: Um die beste Empfangslautstärke zu gewährleisten, halten Sie beim Senden einen Abstand von 2,5 cm bis 5 cm zwischen Mikrofon und Mund ein.

5.9 Notfalloalarm

Die Notfalloalarmfunktion kann verwendet werden, um Mitglieder Ihrer Gruppe um Hilfe zu bitten.

Um die Notfalloalarmfunktion zu aktivieren, halten Sie die Taste **[SK2]** 3 Sekunden lang gedrückt. Das Funkgerät sendet einen lauten Sirenton aus und die Taschenlampe blinkt. Drücken Sie die Taste **[SK2]**, um die Notfalloalarmfunktion zu beenden.

WARNUNG: Die Notfalloalarmfunktion sollte nur in einem tatsächlichen Notfall verwendet werden.

5.10 Überwachen

Halten Sie im Standby-Modus die Taste **[SK1]** gedrückt, um den Monitor aufzurufen. Wenn Sie einen passenden Träger empfangen, aber die Signalisierung oder das Signal zu schwach ist, können Sie mit dieser Funktion das schwache Signal überwachen.

Lassen Sie die Taste **[SK1]** los, um die Lautsprecher auszuschalten und zum Standby-Modus zurückzukehren.

» Wenn kein Signal vorhanden ist, ertönt beim Drücken der Taste **[SK1]** ein Geräusch.

5.11 Tastensperre

Das Radio verfügt über eine Tastensperre, die alle Tasten außer den drei Seitentasten sperrt.

Um die Tastensperre zu aktivieren oder zu deaktivieren, halten Sie die Taste „“ etwa zwei Sekunden lang gedrückt.

Sie können auch im Menü einstellen, dass das Radio die Tastatur nach zehn Sekunden automatisch sperrt.

5.12 Frequenzumkehr

Durch kurzes Drücken der Taste wird die Umkehrfunktion aktiviert.

Wenn Sie aus irgendeinem Grund stattdessen die Eingangsfrequenz des Repeaters hören möchten, drücken Sie kurz die Taste „“ (F r e q u e n z u m k e h r), um Ihre Send- und Empfangsfrequenzen umzukehren.

» Nach Aktivierung der Frequenzumkehrfunktion wird in der ersten Zeile des Displays „R“ angezeigt.

5.13 TX Repeater-Ton

Drücken Sie die Tasten **[PTT] + [SK2]**, um einen 1750-Hz-Repeater-Ton zu senden. Diese Funktion ist nützlich für die Kommunikation über Repeater.

Wenn Sie die Tastensperre Ihres Funkgeräts aktiviert haben, können Sie dennoch wie gewohnt einen 1750-Hz-Ton senden, ohne Ihr Funkgerät entsperren zu müssen.

Kapitel 6. Erweiterte Funktionen

6.1 Scanner

Das Funkgerät verfügt über einen integrierten Scanner für die VHF- und UHF-Bänder. Im Frequenzmodus (VFO) scannt es in Schritten entsprechend Ihrer eingestellten Frequenzstufe. Im Kanalmodus (MR) scannt es Ihre Kanäle.

Um den Scanner zu aktivieren, halten Sie die Taste „“ etwa zwei Sekunden lang gedrückt. Mit den Tasten  oder  können Sie die Scanrichtung ändern. Halten Sie die Taste „“ gedrückt, um den Scanmodus zu verlassen.

6.1.1 Frequenzbereich

Im Frequenzmodus kann der Frequenzbereich präzise eingestellt werden. Geben Sie den Start- und Endwert der Frequenz über die Tastatur ein.

Beispiel: Geben Sie 144146 ein, um im Frequenzmodus den Bereich von 144,000 bis 146,000 MHz zu scannen. Geben Sie 430440 ein, um im Frequenzmodus den Bereich von 430,000 bis 440,000 MHz zu scannen.

Hinweis: Informationen zum VFO-Frequenzbereich finden Sie unter „Menü > SCAN > Freq Ranger“.

6.1.2 Scan-Modi

Der Scanner kann auf eine von drei Betriebsarten eingestellt werden: Zeit, Träger oder Suche. Diese werden im jeweiligen Abschnitt weiter unten näher erläutert.

Zeitbetrieb

Im Zeitbetrieb (TO) stoppt der Scanner, wenn er ein Signal erkennt, und setzt den Scan nach einer werkseitig voreingestellten Zeit fort. Trägerbetrieb

Im Trägerbetrieb (CO) stoppt der Scanner, wenn er ein Signal erkennt, und setzt den Scanvorgang nach einer werkseitig voreingestellten Zeit ohne Signal fort. Suchbetrieb

Im Suchbetrieb (SE) stoppt der Scanner, wenn er ein Signal erkennt. Um den Scanvorgang fortzusetzen,

müssen Sie die Taste  "erneut gedrückt halten.

Hinweis: Informationen zum Scan-Modus finden Sie unter „Menü > SCAN > Scan-Modus“.

6.1.3 CTCSS/DCS scannen

Um nach einem CTCSS-Code zu suchen, gehen Sie wie folgt vor:

- (1) Geben Sie im VFO-Modus eine bekannte Frequenz ein, z. B. 144.525.
- (2) Drücken Sie die Taste „“, um das Menü aufzurufen >> **SCAN** >> **3 Scan SubCode**.
- (3) Drücken Sie  oder , um CTCSS auszuwählen.
- (4) Drücken Sie die Taste „“, um den CTCSS-Code einzugeben, und scannen Sie den CTCSS-Code nacheinander. Wenn ein gültiger CTCSS-Code gescannt wird, bleibt er im CTCSS-Code und der Lautsprecher wird eingeschaltet.
- (5) Drücken Sie die Taste „“, um den gescannten CTCSS-Code zu speichern und den Scan zu beenden, um zum vorherigen Menü zurückzukehren. Im Standby-Modus wird das Symbol „“ in der obersten Zeile des Bildschirms angezeigt. Halten Sie die PTT-Taste gedrückt, um einen Rückruf zu tätigen.

Um nach einem DCS-Code zu suchen, gehen Sie wie folgt vor:

- (1) Geben Sie im VFO-Modus eine bekannte Frequenz ein, z. B. 144.525.
- (2) Drücken Sie die Taste „“, um das Menü >> **SCAN** >> **3 Scan SubCode** aufzurufen.
- (3) Drücken Sie  oder , um DCS auszuwählen.
- (4) Drücken Sie die Taste „“, um den DCS-Code-Scan aufzurufen, und scannen Sie nacheinander die DCS-Codes. Wenn ein gültiger DCS-Code gescannt wird, bleibt er auf dem DCS-Code und der Lautsprecher eingeschaltet.
- (5) Drücken Sie die Taste „“, um den gescannten DCS-Code zu speichern und den Scanvorgang zu beenden, um zum vorherigen Menü zurückzukehren. Im Standby-Modus wird das Symbol „“ in der obersten Zeile des Bildschirms angezeigt. Halten Sie die PTT-Taste gedrückt, um einen Rückruf durchzuführen.

6.1.4 Speichern des Sub-Code-Scans

Im MR-Modus oder VFO-Modus kann der gescannte CTCSS/DCS-Code nur als TX-CTCSS/DCS-Code, nur als RX-CTCSS/DCS-Code oder als TX- und RX-Code gespeichert werden.

CTCSS/DCS-Code zum Ersetzen der CTCSS/DCS-Code-Einstellung des aktuellen Kanals oder Frequenzmodus des Funkgeräts. Um die Einstellungen des CTCSS/DCS-Code-Scans zu speichern, gehen Sie wie folgt vor:

(1) Drücken Sie  Taste, um das Menü aufzurufen >> **SCAN >> 4 Scan-Speicher**.

(2) Drücken Sie die  Taste, um die Einstellung für den Scan-Speicher aufzurufen, und drücken Sie die Taste  oder , um Folgendes auszuwählen:

- **ALL:** Der gescannte CTCSS/DCS-Code wird als empfangener und gesendeter CTCSS/DCS-Code des aktuellen Kanals oder Frequenzmodus gespeichert (bei zur gleichen Zeit wie der empfangene und gesendete Subcode).

- **DECODER:** Der gescannte CTCSS/DCS-Code wird als CTCSS/DCS-Code des Empfängers für den aktuellen Kanal oder Frequenzmodus gespeichert (ersetzt nur den RX CTC/DCS des Empfängers).

- **ENCODER:** Der gescannte CTCSS/DCS-Code wird als gesendeter CTCSS/DCS-Code des aktuellen Kanals oder Frequenzmodus gespeichert (ersetzt nur den gesendeten TX CTC/DCS).

(3) Drücken Sie die Taste  *, um die Einstellungen zu speichern und zum vorherigen Menü zurückzukehren.

*Hinweis: Nur wenn ein gültiger CTCSS/DCS-Code gescannt und angehalten wurde, drücken Sie die Taste  *, um den CTCSS/DCS-Code zu speichern und den entsprechenden CTCSS/DCS-Code des aktuellen Kanals oder Frequenzmodus zu ersetzen.*

6.2 DTMF

DTMF ist ein Inband-Signalisierungsverfahren, bei dem für jeden Code zwei Sinussignale verwendet werden. Ursprünglich für Telefonesysteme entwickelt, hat es sich in vielen anderen Bereichen als sehr vielseitiges Werkzeug erwiesen.

In Funkgeräten wird DTMF am häufigsten für Automatisierungssysteme und Fernsteuerungen verwendet. Ein gängiges Beispiel sind Amateurfunk-Repeater, bei denen einige Repeater durch das Senden einer DTMF-Sequenz (in der Regel eine einfache einstellige Sequenz) aktiviert werden.

DTMF-Frequenzen und entsprechende Codes

	1209 Hz	1336 Hz	1477 Hz	1633 Hz
697 Hz	1	2	3	A
770 Hz	4	5	6	B
852 Hz	7	8	9	C
941 Hz	*	0	#	D

Das Funkgerät verfügt über eine vollständige DTMF-Implementierung, einschließlich der Codes A, B, C und D. Die Zifferntasten sowie die Tasten  und  entsprechen den entsprechenden DTMF-Codes. Die Codes A, B, C und D befinden sich jeweils auf den Tasten , ,  und .

Um DTMF-Codes zu senden, drücken Sie die Taste(n), die der zu sendenden Nachricht entsprechen, während Sie die PTT-Taste gedrückt halten.

6.3 Dual Watch

In bestimmten Situationen kann die Möglichkeit, zwei Kanäle gleichzeitig zu überwachen, von großem Vorteil sein. Dies kann auf zwei Arten erreicht werden. Entweder Sie haben einen Empfänger in Ihrem Funkgerät und wechseln in festen Intervallen zwischen zwei Frequenzen (bekannt als Dual Watch) oder Sie statuen ein Funkgerät mit zwei Empfängern aus (bekannt als

Dual Receive oder Dual VFO bezeichnet). Die erstgenannte Methode ist kostengünstiger in der Umsetzung und weitaus verbreiteter als die zweite.

Das Funkgerät verfügt über eine Dual-Watch-Funktion (Einzelempfänger) mit der Möglichkeit, die Sendefrequenz auf einen der beiden überwachten Kanäle festzulegen.

Aktivieren oder Deaktivieren des Dual-Watch-Modus

- (1) Drücken Sie die Taste „“, um das Hauptmenü aufzurufen.
- (2) Geben Sie **[4]** auf dem Ziffernblock ein, um zu **den Radioeinstellungen** zu gelangen.
- (3) Drücken Sie die  Taste, um zu bestätigen, und geben Sie 15 auf dem Ziffernblock ein, um zu **15 Dual Watch** zu gelangen.
- (4) Drücken Sie die  Taste, um die Auswahl zu bestätigen.
- (5) Verwenden Sie die Tasten  oder  um die Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.
- (6) Drücken Sie die Taste „“, um die Auswahl zu bestätigen.
- (7) Drücken Sie „“, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

Die Dual-Watch-Funktion ist aktiviert und das Symbol „D“ wird in der obersten Zeile des Bildschirms angezeigt.

Wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang, wählen Sie „OFF“ aus, um die Dual-Watch-Funktion zu deaktivieren, woraufhin das Symbol „D“ in der obersten Zeile des Bildschirms verschwindet.

6.4 Sprachaktivierte Übertragung (VOX)

Wenn Sie die VOX-Funktion aktivieren, müssen Sie zum Senden nicht die PTT-Taste drücken. Durch normale Sprache wird automatisch gesendet. Nach Beendigung der Sprache wird die Übertragung automatisch beendet und das Gerät wartet auf den Empfang. Die VOX-Funktion ist aktiviert:

- (1) Standby-Status, geben Sie  **[4]**  **[4]** ein, um Vox Switch aufzurufen.
- (2) Geben Sie „“ **[4]** „“ **[5]** ein, um „Vox Level“ aufzurufen, und drücken Sie /, um die VOX-Stufe (Stufe 1-9) auszuwählen.
 - Öffnen Sie VOX, wählen Sie die VOX-Stufe 1 bis 9. Je kleiner der Wert, desto höher die Empfindlichkeit. Das Symbol „V“ wird oben auf dem Bildschirm angezeigt. Die Standardeinstellung ist „Aus“.
 - Deaktivieren Sie VOX, wählen Sie OFF OFF, das Symbol „V“ verschwindet.
- (3) Drücken Sie die Taste „“, um die Einstellung zu speichern und zum oberen Menü zurückzukehren.

Wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang und wählen Sie „OFF“, um die VOX-Funktion zu deaktivieren.

6.5 One-Touch-Frequenzsuche

- (1) Über die CPS-Programmsoftware oder das Funkmenü >> Funkeinstellungen >> Drücken Sie SK1, um die Seitentaste SK1 als Suchfunktion zu definieren.
- (2) Das Funkgerät fungiert als Empfänger. Drücken Sie kurz die voreingestellte Taste **[SEARCH]**, und auf dem Bildschirm wird „SEARCH SEEK...“ angezeigt.

Oder halten Sie die Taste „“ gedrückt, um schnell in den Frequenzsuchmodus zu gelangen.

- (3) Wenn der Sender weiterhin sendet und das Gerät eine effektive Frequenz empfängt (das stärkste und stabilste Signal), wird die empfangene Frequenz angezeigt. Wenn ein CTCSS- oder DCS-Code vorhanden ist, wird der CTCSS- oder DCS-Wert angezeigt, und wenn kein CTCSS- oder DCS-Code vorhanden ist, wird „NONE“ angezeigt.



- (4) Sie können die Taste  " drücken, um die Suchfrequenz und CTCSS oder DCS für den Kanal zu speichern.

Hinweis: Drücken Sie während der Frequenzsuche die Taste  am Funkgerät, um zwischen UHF- und VHF-Bändern umzuschalten.

6.6 Manuelle Programmierung (Kanalspeicher)

Speicherkanäle sind eine einfache Möglichkeit, häufig verwendete Frequenzen zu speichern, damit sie später leicht wieder abgerufen werden können.

Das Funkgerät verfügt über einen Speicher mit 10 Zonen/1000 Kanälen, die jeweils Folgendes speichern können: Empfangs- und Sendefrequenzen, Sendeleistung, Gruppensignalisierungsinformationen, Bandbreite, ANI/PTT-ID-Einstellungen und eine sechsstellige alphanumerische Kennung oder einen Kanalnamen ¹.

Frequenzmodus vs. Kanalmodus

Halten Sie im Standby-Modus die Taste  gedrückt, um zwischen dem Frequenzmodus (VFO) und dem Kanalmodus (MR) umzuschalten. Diese beiden Modi haben unterschiedliche Funktionen und werden oft verwechselt.

Frequenzmodus (VFO): Wird für eine vorübergehende Frequenzzuweisung verwendet, z. B. für eine Testfrequenz oder eine schnelle Feldprogrammierung, sofern dies zulässig ist.

Kanalmodus (MR): Wird zur Auswahl vorprogrammierter Kanäle verwendet.

Beispiel: Programmieren eines Simplex-Kanals mit CTCSS-Ton

BEISPIEL Neuer Speicher in Kanal 100:

RX = 432,6500 MHz R-

CTCSS 123,0

- (1) Wechseln Sie zwischen den Menüs, indem Sie die Taste  " drücken.

- (2) Halten Sie die Taste  Taste gedrückt, um das Radio in den VFO-Modus zu versetzen. Das VFO-Symbol wird dann auf der rechten Seite angezeigt.

- (3)  [5]  [1] [9]  [9] [9]  

Löscht vorherige Daten im Kanal (z. B. 123 CTCSS)

- (4)  [5]  [4]  123.0  

Wählt den gewünschten RX-Codetoon aus (z. B. 123 CTCSS)

- (5) Gibt die Empfangsfrequenz ein (z. B. 43265000)

Geben Sie die Empfangsfrequenz ein (z. B. 43265000)

- (6)  [5]  [1] [9]  [9] [9] 

Geben Sie denselben Kanal ein (z. B. 100)

→> 

Kanal wurde hinzugefügt

- (7) Halten Sie die Taste  " gedrückt, um zum MR-Modus zurückzukehren. Die Kanalnummer wird wieder angezeigt.

Kapitel 7. FUNKTIONEN DES HAUPTMENÜS

Über die Menüfunktion können Sie verschiedene Vorgänge ausführen, z. B. Banken auswählen, SCAN, Radioeinstellungen, Programmkanäle und Radioinformationen anzeigen.

7.1 Grundlegende Verwendung

Verwenden Sie die Menüs mit den Pfeiltasten

- (1) Drücken Sie die Taste  " , um das Hauptmenü aufzurufen.

- (2) Verwenden Sie die Tasten  oder  um zwischen den Menüpunkten zu navigieren.

- (3) Wenn Sie den gewünschten nächsten Menüpunkt gefunden haben, drücken Sie erneut die Taste „“, um den Menüpunkt auszuwählen.
- (4) Verwenden Sie die Tasten  oder  um zwischen den nächsten Menüpunkten zu navigieren.
- (5) Nachdem Sie den gewünschten nächsten Menüpunkt gefunden haben, drücken Sie erneut die Taste „“, um den Menüpunkt auszuwählen.
- (6) Verwenden Sie die Tasten  oder  um den gewünschten Parameter auszuwählen.
- (7) Wenn Sie den Parameter ausgewählt haben, der für einen bestimmten Menüpunkt eingestellt werden soll,
- (8) Um Ihre Auswahl zu bestätigen, drücken Sie . Dadurch wird Ihre Einstellung gespeichert und Sie gelangen zurück zum Hauptmenü.
- (9) Um Ihre Änderungen zu verwerfen, drücken Sie . Dadurch wird der Menüpunkt zurückgesetzt und Sie verlassen das Menü vollständig.
- (10) Um das Menü jederzeit zu verlassen, drücken Sie die **PTT**-Taste.

7.2 Verwendung von Tastenkombinationen

Verwendung des Menüs mit Tastenkombinationen

- (1) Drücken Sie die Taste „“, um das Menü aufzurufen.
- (2) Geben Sie über den Ziffernblock die Nummer des Menüpunkts ein.
- (3) Um den Menüpunkt aufzurufen, drücken Sie die Taste „“.
- (4) Für die Eingabe des gewünschten Parameters haben Sie zwei Möglichkeiten:
 - a) Verwenden Sie die Pfeiltasten wie im vorherigen Abschnitt beschrieben oder
 - b) Verwenden Sie den Ziffernblock, um den numerischen Kurzcode einzugeben.
- (5) Und genau wie im vorherigen Abschnitt:
 - a) Um Ihre Auswahl zu bestätigen, drücken Sie , wodurch Ihre Einstellung gespeichert wird und Sie zum Hauptmenü zurückkehren.
 - b) Um Ihre Änderungen zu verwerfen, drücken Sie , wodurch der Menüpunkt zurückgesetzt wird und Sie das Menü vollständig verlassen.
- (6) Um das Menü jederzeit zu verlassen, drücken Sie die **PTT**-Taste.
- (7) Alle weiteren Beispiele und Verfahren in diesem Handbuch verwenden die numerischen Menü-Shortcuts.
 -  + 1: Schneller Zugriff auf die Bankauswahl, bis zu 10 Bänke sind gespeichert, jede Bank speichert 100 Kanäle;
 -  + 2: Schneller Zugriff auf die Scan-Einstellungen. Sie können den VFO-Frequenzbereich, den Scan-Modus, den Scan-Subcode und den Scan-Speicher einstellen.
 -  + 3: Schneller Zugriff auf die Bluetooth-Einstellungen. Sie können den Bluetooth-Schalter, die Bluetooth-Daten und den Bluetooth-Audiomodus einstellen.
 -  + 4: Schneller Zugriff auf die Radioeinstellungen (allgemeine Einstellungen des Radios);
 -  + 5: Schneller Zugriff auf Programmkanal (Alias, TX- und RX-Frequenz, TX-Leistung, Bandbreite, Anzeigemodus, Kanalspeicher und Kanal löschen);
 -  + 6: Schneller Zugriff auf die Fall-Down-Einstellungen (Einstellung des Auslösemodus, Neigungswinkel, Cur-Verzögerungszeit, Pre-Cue-Zeit).
 -  + 7: Schnellabfrage der Funkdaten (ANI-ID, Firmware-Version, Hardware-Version);

7.3 Funkdaten

Anzeige der Funk-ID, Firmware-Version und Hardware-Version.

Kapitel 8. Man-Down-Alarmfunktion

8.1 Auslösemethode für Man Down

Dieser Parameter bestimmt die Methode, mit der der Man-Down-Modus des Funkgeräts ausgelöst wird.

Das Funkgerät erkennt in Echtzeit seine Neigungssteigung und Bewegung. Wenn es die Bedingungen der Man-Down-Auslösemethode über die voreingestellte Trig-Eingangsverzögerungszeit erfüllt, wechselt es automatisch in den Man-Down-Modus. Option:

- Nur Neigung: Wenn das Funkgerät während der Trigger-Eingangsverzögerungszeit um den voreingestellten Neigungsgradient oder mehr geneigt wird, wechselt es automatisch in den Man-Down-Modus.
 - Nur keine Bewegung: Wenn das Funkgerät bewegungslos ist oder sich über die Trig-Eingangsverzögerungszeit hinweg gleichmäßig geradlinig bewegt (Bezugsobjekt: der Boden), wechselt das Funkgerät automatisch in den Man-Down-Modus.
 - Neigung oder keine Bewegung: Wenn das Funkgerät um mindestens den Trigger-Neigungsgradient geneigt ist oder während der Trigger-Eingangsverzögerungszeit bewegungslos ist, wechselt es automatisch in den Man-Down-Modus.
- Standard: Nur Neigung

8.2 Auslöseschwelle für Neigung

Dieser Parameter bestimmt den Neigungsgradienten, der den Man-Down-Modus des Funkgeräts auslöst.

Das Funkgerät erkennt in Echtzeit, um wie viel Grad es von der Vertikalen abweicht. Wenn die Abweichung des Funkgeräts von der Vertikalen den Neigungsgrad überschreitet, wechselt das Funkgerät automatisch in den Man-Down-Modus.

Optionen: 75°, 60°, 45°, 30°. Standard: 60

8.3 Verzögerungszeit bei Man Down

Mit diesem Parameter können Sie die Zeitspanne festlegen, nach der das Funkgerät einen Notfallalarm sendet. Das Funkgerät sendet keinen Notfallalarm, wenn es innerhalb der voreingestellten Zeitspanne vertikal aufgestellt wird.

Bereich: 10–255 s (0 bedeutet, dass die Man-Down-Funktion sofort aktiviert wird, wenn das Funkgerät herunterfällt). Schrittweite: 1 s; Standard: 10 s

Hinweis: Dieser Parameter ist nur verfügbar, wenn „Man Down“ ausgewählt ist.

8.4 Vorwarnzeit für „Man Down“

Nachdem Sie das Funkgerät auf „Man Down“ gestellt haben und innerhalb der Trig-Eingangsverzögerungszeit, bevor der Notfallmodus aktiviert wird, warnt Sie das Funkgerät vorab über die Situation. Mit diesem Parameter wird die Vorwarnzeit eingestellt.

Bereich: 10–254 Sekunden (0 = der Notfallmodus wird ohne Vorwarnung aktiviert). Schrittweite: 1 Sekunde. Standard: 5 Sekunden

Hinweis:

- *Dieser Parameter ist nur verfügbar, wenn „Man Down“ ausgewählt ist.*
- *Die Vorwarnzeit für „Man Down“ muss kürzer oder gleich der Verzögerungszeit für „Man Down“ sein.*

Kapitel 9. Bluetooth-Funktion

Die Bluetooth-Funktion des Funkgeräts funktioniert wie folgt:

Drücken Sie „“ + [3], um Bluetooth aufzurufen. Optionen:

Bluetooth-Modus: Stellen Sie den Betriebsmodus von Bluetooth ein. Optionen:

-**AUS**: Deaktivieren Sie die Bluetooth-Funktion.

-**Bluetooth-Daten**: Aktivieren Sie die Bluetooth-Lese- und Schreibfrequenz.

-**Bluetooth-Audio**: Zur Verwendung mit Bluetooth-Headset und Bluetooth-PTT zur Realisierung der Bluetooth-Sprachübertragung.

Wenn der Bluetooth-Betriebsmodus auf **Bluetooth-Audio** eingestellt ist, stehen die folgenden Einstellungsoptionen zur Verfügung:

-**BT-Gerät**: Das Funkgerät sucht automatisch nach verfügbaren Bluetooth-Geräten (Slave-Geräte wie Bluetooth-Headset, Bluetooth-PTT usw.).

-**BT Voice**: Um die Lautstärke des Bluetooth-Headsets über die Funkeinstellungen zu regeln, können 5 Stufen eingestellt werden.

-**BT-Mikrofonverstärkung**: Um die Mikrofonverstärkung des Bluetooth-Headsets über die Funkeinstellungen zu steuern, können 5 Stufen eingestellt werden.

Sie können Frequenzen über Bluetooth lesen und schreiben. Sie müssen das APP-Programm installieren, bevor Sie Bluetooth-Frequenzen lesen/schreiben können. Download: www.baofengradio.com

Drahtloses Programm Radio

Das Radio funktioniert wie folgt:

1. Drücken Sie „“ + [3], um Bluetooth aufzurufen. Optionen:

2. Bluetooth-Modus: Stellen Sie den Betriebsmodus von Bluetooth ein. Optionen:

3. Drücken Sie „“ + , um „**Bluetooth-Daten**“ auszuwählen. Das Symbol „“ wird in der ersten Zeile des Bildschirms angezeigt.

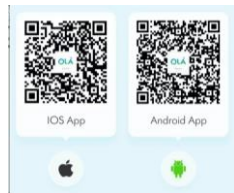
Sie können das Funkgerät drahtlos programmieren. Bevor Sie das Funkgerät drahtlos programmieren, müssen Sie das APP-Programm installieren. Laden Sie es unter www.baofengradio.com herunter oder scannen Sie

Baofengradio-App herunterladen

Sie können das Terminal über die baofengradio-App programmieren. Laden Sie die baofengradio-App herunter und installieren Sie sie auf Ihrem Android-Smartphone.

Nachdem die APP geöffnet wurde, aktivieren Sie das Bluetooth des Mobiltelefons und öffnen Sie die Standortfunktion, wählen Sie in der APP die Marke Baofeng aus, wählen Sie das Walkie-Talkie-Modell CW9 aus, verbinden Sie das Funkgerät und klicken Sie auf Walkie-Talkie. Die Verbindung wurde erfolgreich hergestellt und Sie kehren zur Startseite zurück.

- **Lesen Sie die Funkdaten**: Nachdem Sie die Frequenz gelesen haben, klicken Sie auf das Programm, um die Programmdetails aufzurufen. In der



Schnittstelle für Programmdetails können Sie Kanalinformationen, Frequenzmodus und optionale Funktionen programmieren.

• **Profil speichern:** Mit dem programmierten Profil können Sie das Profil als neues Profil speichern und das neue Profil benennen. Wenn Sie „Programm ersetzen“ auswählen, klicken Sie auf „Programm ersetzen“ und speichern Sie.

• **Daten auf das Radio schreiben:** Klicken Sie auf die Startseite, wählen Sie das Programm aus, klicken Sie auf „Schreiben“, um die Schreibfrequenz einzugeben. Das Radio startet nach Abschluss des Schreibvorgangs automatisch neu.

Kapitel 10. Rundfunk-AM/FM/SW/LW/RDS-Radioempfänger



Hinweise zur Verwendung

1. Die Radiofunktion dieses Geräts ist eine optionale Funktion (keine Standardfunktion), bitte beachten Sie dies.
2. Die Radiofunktion unterstützt die Modulationsmodi FM, AM, LSB, USB und CW. Für weitere Informationen zum Radiobetrieb und zum Kauf von Radiozubehör wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
3. Bevor Sie die Radiofunktion dieses Geräts verwenden, müssen Sie die Vollbandantenne installieren und sicher und zuverlässig befestigen.

- FM-Frequenzbereich: 65–108 MHz

- AM-Frequenzbereich: LW 153–279 kHz; MW 520–1710 kHz; SW 2,3–26,1 MHz

- LSB (unteres Seitenband)/USB (oberes Seitenband)/CW (Gleichwellenband) Frequenzbereich 150 K–29999 kHz

Schalten Sie das Radio ein und drücken Sie kurz die Seitentaste 2 (SK2), um schnell zum Radio zu gelangen (letzter Radiostatus und Weiterhören der Sendung).

- Halten Sie die Taste „“ gedrückt, um zwischen dem VFO-Modus (Frequenz) und dem MR-Modus (Speicher) zu wechseln.

- Im MR-Modus (Speicher) drücken Sie die Taste „“, um einen Kanal im aktuellen Modus auszuwählen.

- Im VFO-Modus geben Sie die Frequenz ein, drücken Sie die Taste „“ und wählen Sie „Channel Save“, um eine Kanalsequenz auszuwählen, die Sie auf dem Kanal speichern möchten.

- Im VFO-Modus drücken Sie die Tasten „“, um nach Rundfunkkanälen mit voreingestellten Schrittfrequenzen zu suchen. Wenn eine gültige Frequenz gefunden wird, erfolgt eine normale Rundfunkübertragung. Drücken Sie die Taste „“ und wählen Sie „Channel Save“, um eine Kanalsequenz auszuwählen, die Sie auf dem Kanal speichern möchten.

- Im VFO-Modus drücken Sie die Taste „“ die Taste, um automatisch nach Radiosendern zu suchen. Auf dem Bildschirm wird „SEEK...“ angezeigt. Wenn eine gültige Frequenz gefunden wurde, wird die Übertragung normal fortgesetzt. Drücken Sie die Taste „“ und wählen Sie „Channel Save“, um eine Senderfolge auszuwählen, die Sie speichern möchten.

Die folgenden Vorgänge können durchgeführt werden:

- Drücken Sie die  Taste, um den Radiomodus zu ändern und zwischen den Optionen AM, FM, LSB, USB und CW umzuschalten.

- Drücken Sie die  Taste, um zwischen den Optionen „Step“, „Bandwidth“, „Gain“ und „Beat Frequency“ im aktuellen Radiomodus zu wechseln.

- Drücken Sie im normalen Sendemodus die Seitentaste SK2 oder die Taste „“, um den Radiomodus zu verlassen.

Anhang A. – Leitfaden zur Fehlerbehebung

Phänomene	Analyse	Lösung
Sie können das Radio nicht einschalten.	Die Batterie ist möglicherweise nicht richtig eingelegt.	Entfernen Sie die Batterie und setzen Sie sie erneut ein.
	Die Batterie ist möglicherweise leer.	Laden Sie die Batterie auf oder ersetzen Sie sie.
	Der Akku hat möglicherweise einen schlechten Kontakt aufgrund verschmutzter oder beschädigten Batteriekontakten.	Reinigen Sie die Batteriekontakte oder ersetzen Sie die Batterie.
Während des Empfangs ist die Stimme schwach oder unterbrochen.	Die Batteriespannung ist möglicherweise zu niedrig.	Laden Sie die Batterie auf oder ersetzen Sie sie.
	Die Lautstärke ist möglicherweise zu niedrig eingestellt.	Erhöhen Sie die Lautstärke.
	Die Antenne ist möglicherweise locker oder falsch installiert.	Schalten Sie das Radio aus, entfernen Sie die Antenne und bringen Sie sie erneut an. die Antenne ab.
	Der Lautsprecher ist möglicherweise verstopft.	Reinigen Sie die Oberfläche des Lautsprechers.
Sie können nicht mit anderen Gruppenmitgliedern kommunizieren.	Die Frequenz oder der Signaltyp stimmen möglicherweise nicht mit denen der anderen Mitglieder überein.	Überprüfen Sie, ob Ihre TX/RX-Frequenz und Ihr Signaltyp korrekt sind.
	Sie sind möglicherweise zu weit von anderen Mitgliedern entfernt.	Bewegen Sie sich in Richtung der anderen Mitglieder.
Sie hören unbekannte Stimmen oder Geräusche.	Möglicherweise werden Sie durch Funkgeräte gestört, die dieselbe Frequenz verwenden.	Ändern Sie die Frequenz oder passen Sie die Rauschsperre an.
	Das Funkgerät im Analogmodus ist möglicherweise ohne Signalisierung eingestellt.	Bitten Sie Ihren Händler, die Signalisierung für den aktuellen Kanal einzustellen, um Störungen zu vermeiden.
Sie können aufgrund von zu starken Störgeräuschen und Rauschen niemanden hören.	Möglicherweise sind Sie zu weit von anderen Mitgliedern entfernt.	Bewegen Sie sich auf andere Mitglieder zu.
	Sie befinden sich möglicherweise in einer ungünstigen Position. Beispielsweise kann Ihre Kommunikation durch hohe Gebäude oder in einem unterirdischen Bereich blockiert sein.	Begeben Sie sich an einen offenen und ebenen Ort, starten Sie das Funkgerät neu und versuchen Sie es erneut.
	Möglicherweise liegt eine Störung durch äußere Einflüsse vor (z. B. elektromagnetische Störungen).	Halten Sie sich von Geräten fern, die Störungen verursachen können Störungen verursachen können.
Das Funkgerät sendet weiterhin.	Möglicherweise ist VOX eingeschaltet oder das Headset ist nicht richtig installiert.	Deaktivieren Sie die VOX-Funktion. Überprüfen Sie, ob die Kopfhörer richtig sitzen.

HINWEIS: Wenn die oben genannten Lösungen Ihre Probleme nicht beheben können oder Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, um weiteren technischen Support zu erhalten.

Anhang B. – Bedienung des Kontextmenüs

Menü		Name		Einstellung	Beschreibung
1	BANK	1	ZONE 1	ZONE1-ZONE10	Eine ZONE ist eine Gruppe von Kanälen, die zusammengefasst sind. Das Funkgerät verfügt über 10 ZONES. Eine ZONE kann maximal 100 Kanäle umfassen.
2	SCAN	1	Freq Ranger	NNNNnn	Eingangsbereich des VFO untere und obere Frequenz
				Zeit	Zeitbetrieb – Das Scannen wird nach Ablauf einer festgelegten Zeit fortgesetzt.
		2	Scan-Modus	Träger	Trägerbetrieb – Das Scannen wird fortgesetzt, nachdem das Signal verschwunden ist
				Suche	Suchbetrieb – das Scannen wird nicht fortgesetzt
				CTCSS	Suche innerhalb des CTCSS-Tons (Bereich 67-254,1, insgesamt 50 Gruppen)
		3	Scan-Subcode	DCS	Suche innerhalb des DCS-Codes (Bereich 023N-754I, insgesamt 210 Gruppen)
				ALL	RX_TX werden gespeichert (Standard ist „alle“, Kodierung und Dekodierung sind identisch)
3	Bluetooth	1	BT-Modus	DECODER	Nur im Sender speichern CTCSS/DCS
				ENCODER	Nur im Empfänger speichern CTCSS/DCS
				AUS	Bluetooth-Funktion ausschalten
		2*	BT-Gerät	Bluetooth-Daten	Schaltet die Bluetooth-Programmierungsfunktion ein. In der Statusleiste wird das Bluetooth-Symbol angezeigt.
				Bluetooth-Audio	Schalten Sie den Bluetooth-Audio-Modus (BLE) ein, halten Sie die Bluetooth-PTT-Taste gedrückt, um Senden und Empfangen zu steuern und Anrufe über das Bluetooth-Headset zu tätigen und entgegenzunehmen
					Suchen Sie nach Bluetooth-Geräten. *Diese Option ist nicht verfügbar, wenn der Bluetooth-Modus aktiviert ist, auf AUS oder Bluetooth-Datenfunktion einstellen.
		3*	BT-Sprache	1-5	Stellen Sie die Lautstärke des Bluetooth-Empfangs ein und passen Sie sie auf eine angenehme Lautstärke an. Es stehen 1 bis 5 Stufen zur Auswahl. *Diese Option ist nicht verfügbar, wenn der Bluetooth-Modus auf AUS oder Bluetooth-Datenfunktion eingestellt ist.
		4*	BT-Mikrofonverstärkung	1-5	Stellen Sie die Mikrofonempfindlichkeit des Bluetooth-Geräts ein und passen Sie sie auf eine angenehme Lautstärke an.
					1-5 Stufen wählbar. *Diese Option ist nicht verfügbar, wenn der Bluetooth-Modus auf AUS oder Bluetooth-Datenfunktion eingestellt ist.
4	Radioeinstellung	1	Schritt	2,5-100K	Wählt die Größe der Frequenzänderung im VFO/Frequenzmodus beim Scannen oder Drücken der Tasten ◀ oder ▶.
		2	Rauschsperr	AUS, STUFE 1-STUFE L5	Die Rauschsperr schaltet den Empfänger stumm, wenn kein Signal vorhanden ist. Wenn Sie die Rauschsperr auf 0 einstellen, wird die Rauschsperr vollständig geöffnet.

3	Energiesparmodus	AUS	Schalten Sie den Ruhemodus des Radios aus. Der Batterieverbrauch ist hoch und die Standby-Zeit kann sich verkürzen.
		EIN	Radio-Sleep-Funktion einschalten. Das Einschalten ist energieeffizienter, aber Sie könnten die ersten paar Silben verpassen, bevor der Empfänger eingeschaltet wird.
4	VOX-Schalter	AUS	Schalten Sie die Radio-VOX-Funktion aus.
		EIN	Schalten Sie das Radio VOX ein.
5	VOX-Pegel	LEVEL1-LEVEL9	Wenn diese Funktion aktiviert ist, muss die Taste [PTT] am Transceiver nicht gedrückt werden. Stellen Sie die Verstärkung auf eine geeignete Empfindlichkeit ein, um eine reibungslose Übertragung zu gewährleisten.
6	VOX-Verzögerung	0,5.....2,0 s	Wenn VOX aktiviert ist, stellen Sie die VOX-Verzögerung ein, um die Sendezeit zu verlängern und ein vorzeitiges Beenden der Übertragung zu vermeiden. 0,5 s bis 2 s, in Schritten von 0,1 Sekunden. Insgesamt 16 Optionen stehen zur Auswahl.
7	TOT	AUS	Kontinuierlicher Start zulassen, Startzeit ist nicht begrenzt
		15;30;45...180	Maximal zulässige Zeit für die Übertragung bei gedrückter PTT-Taste.
	TOA	AUS	TOA-Funktion deaktivieren
		1.....10	TOA-Funktion aktivieren. Bereich 0 – 10 Sekunden, Schrittweite 1 Sekunde.
9	Sprache	AUS	Sprachansagen deaktivieren
		EIN	Sprachansagen aktivieren
10	Sprache	Chinesisch	Menüs und Sprachansagen in chinesischer Sprache anzeigen
		Englisch	Menüs und Sprachansagen in englischer Sprache anzeigen
11	ROGER	AUS	Deaktivieren Sie die ROGER-Funktion. Lassen Sie die PTT -Taste ohne ROGER-Audio los.
		BEEP	Aktiviert die ROGER-Funktion. Sendet einen Ton zum Ende der Übertragung, um anderen Stationen anzuzeigen, dass die Übertragung beendet ist.
		TON 1200	Ähnlich wie MDC1200-Signalton zum Ende der Übertragung
1	Beep	AUS	Bestätigungston für Tasten deaktivieren.
		EIN	Aktivierungstaste zur Bestätigung des Tons. Ermöglicht eine akustische Bestätigung eines Tastendrucks.
13	Hintergrundbeleuchtung	IMMER EIN	Die Hintergrundbeleuchtung ist immer eingeschaltet.
		5.....20	Stellen Sie die Ausschaltzeit der Hintergrundbeleuchtung in der Leerlaufverzögerungszeit ein. 5-20, Schrittweite ist 5.
14	Anzeige einschalten	BILD	Voreingestelltes Bild anzeigen, wenn das Radio eingeschaltet ist.
		SPANNUNG	Anzeige der Batteriespannung bei eingeschaltetem Radio
15	Dual Watch	AUS	Deaktiviert Dual-Tabelle, Dual-Empfang.
		EIN	Überwachen Sie [A] und [B] gleichzeitig. Die Anzeige mit der letzten Aktivität ([A] oder [B]) wird zur ausgewählten Anzeige.

16	AutoLock	AUS	Automatische Tastensperre deaktivieren. Manuelle Tastensperre zulassen ( Taste gedrückt halten, um die Tastatur zu sperren/entsperren)
		EIN	Wenn diese Option aktiviert ist, wird die Tastatur gesperrt, wenn sie 8 Sekunden lang nicht verwendet wird. Durch 2 Sekunden langes Drücken der Taste  2 Sekunden lang gedrückt, wird die Tastatur entsperrt.
17	Alarmmodus	Vor Ort	Alarm ertönt nur über den Lautsprecher Ihres Radios
		Ton senden	Sendet einen zyklischen Ton über Funk
		Code senden	Überträgt „119“ (911 rückwärts) gefolgt vom ANI-Code über Funk
18	Alarmton	AUS	Der Lautsprecher des Radios blockiert den Alarmton.
		EIN	Der Radiolautsprecher gibt einen Alarmton aus.
19	ANI-Edit	100	Die ANI-ID anzeigen und bei Bedarf ändern
20	DTMF-ST	AUS	Es sind keine DTMF-Seitentöne zu hören.
		DT-ST	Seitentöne sind nur bei manuell eingegebenen DTMF-Codes zu hören
		ANI-ST	Seitentöne sind nur bei automatisch eingegebenen DTMF-Codes zu hören
		DT+ANI	Alle DTMF-Seitentöne sind zu hören
21	PTT-ID	AUS	Es wird keine ID gesendet.
		BOT	Der ausgewählte S-CODE wird zu Beginn gesendet.
		EOT	Der ausgewählte S-CODE wird am Ende gesendet.
		BOTH	Der ausgewählte S-CODE wird am Anfang und am Ende gesendet.
22	PTT-DLY	100-3000 ms	Verzögerung beim Senden des Signalcodes. PTT-ID-Verzögerung (Millisekunden)
23	ALERT	1000 Hz	Die folgenden Konfigurationen werden entsprechend übertragen: PTT + SK2 = Sendet 1000-Hz-Tonburst
		1450 Hz	PTT + SK2 = Sendet 1450-Hz-Tonburst
		1750 Hz	PTT + SK2 = Sendet einen 1750-Hz-Tonburst
		2100 Hz	PTT + SK2 = Sendet 2100 Hz Tonburst
24	TAIL	AUS	Deaktiviert die Squelch-Tail-Eliminierung.
		EIN	Aktivieren Sie die Squelch-Tail-Eliminierung, um zu verhindern, dass Squelch-Tails zu hören sind.
25	MENÜ-AUSGANGZEIT	5-60	Starten Sie nach dem Aufrufen des Menüs den Menü-Reset-Timer. Wenn vor Ablauf des Timers keine Tasten des Bedienfelds, PTT-Tasten oder programmierbaren Menüasten betätigt werden, wird das Menü verlassen.

		26	Drücken Sie SK1	FM-Radio	FM-Radio ein/aus
				SCAN	Scan ein/aus
				SUCHEN	Suche ein/aus
				VOX	VOX ein/aus
				LAMPE	Taschenlampe ein/aus
				SOS	Alarm ein/aus
		27	Zurücksetzen	VFO-MODUS	Das VFO-Menü des Funkgeräts auf die Werkseinstellungen zurücksetzen (kein Zurücksetzen für Bank- und Scan-Einstellungen)
				ALLES ZURÜCKSETZEN	Setzt das Radio auf die Werkseinstellungen zurück, mit einigen Ausnahmen.
	5	1	CH.NAME	Kanal 1	Zeigt den Kanalnamen an und ermöglicht die Umbenennung des aktuellen Kanals. Drücken Sie die [#z] Taste, um die Eingabemethode umzuschalten, um Buchstaben, Zahlen und Symbole eingeben zu können.
		2	RX-Frequenz		Zeigt die aktuelle Empfängerfrequenz des Kanals an.
		3	TX-Frequenz		Zeigt die aktuelle Senderfrequenz des Kanals an.
		4	Sendeleistung	Hoch	Wählt zwischen hoher Sendeleistung im VFO-/Frequenzmodus.
				Niedrig	Wählt zwischen NIEDRIGER Sendeleistung im VFO-/Frequenzmodus.
		5	Bandbreite	Breit	Breitband (25 kHz Bandbreite)
				Schmal	Schmalband (12,5 kHz Bandbreite)
		6	RX CTCSS	OFF;67-254,1	Schaltet den Lautsprecher des Transceivers stumm, wenn kein spezifisches und kontinuierliches subaudibles Signal. Wenn die Station, die Sie hören, dieses spezifische und kontinuierliche Signal nicht sendet, hören Sie nichts.
		7	RX DCS	AUS;023N-754I	Schaltet den Lautsprecher des Transceivers stumm, wenn kein bestimmtes digitales Signal mit niedrigem Pegel vorhanden ist. Signal. Wenn der Sender, den Sie hören, dieses spezielle Signal nicht sendet, werden Sie Sie nichts hören.
		8	TX CTCSS	AUS;67-254	Sendet ein bestimmtes und kontinuierliches Sub-Audiosignal, um die Rauschsperre eines entfernten Empfängers (in der Regel ein Repeater) zu entsperren.
		9	TX DCS	AUS;023N-754I	Sendet ein bestimmtes digitales Signal mit niedrigem Pegel, um die Rauschsperre eines entfernten Empfängers zu entriegeln (in der Regel ein Repeater).
	Programm Kanal	10	Verschlüsselung	AUS	Deaktivieren Sie den verschlüsselten Modus, Ihre Gespräche sind nicht privat.
				EIN	Durch Aktivieren des Verschlüsselungsmodus wird die Vertraulichkeit Ihrer Gespräche gewährleistet. Um die Verschlüsselungsfunktion nutzen zu können, muss auch das andere Funkgerät über eine aktivierte Verschlüsselung verfügen aktiviert haben und auf denselben DCS-Code eingestellt sein.
		11	Signalisierung	1-20	Wählt einen von 20 DTMF-Codes aus. Die DTMF-Codes werden mit der Software programmiert und

				bestehen aus jeweils bis zu 3 Ziffern.
		12	CH-MDF	NAME Der MR/Kanal-Modus wird im NAME-Format angezeigt. Hinweis: NAME ermöglicht die Verwendung des CPS-Programms oder Bearbeiten Sie den Kanalnamen (Munu 1).
				FREQ Der MR/Kanalmodus wird im Frequenzformat angezeigt.
				CH Der MR/Kanalmodus wird im CH-Format angezeigt.
		13	SP-Mute	QT Wenn das Funkgerät auf diesen Modus eingestellt ist, wird die Überwachungsfunktion nur aktiviert, wenn das Funkgerät den richtigen CTCSS/DCS empfängt.
				QT*DTMF • QT*DTMF: Der Monitor wird aktiviert, wenn das Funkgerät den richtigen
				CTCSS/DCS oder den richtigen DTMF-Code empfängt.
		14	SCAN ADD	AUS Verhindert, dass der aktuelle Kanal der Scan-Gruppe hinzugefügt wird.
				EIN Fügen Sie den aktuellen Kanal zur Suchgruppe hinzu.
		15	Belegt-Sperre	AUS Die [PTT]-Taste auf dem Kanal ist immer aktiviert.
				EIN Deaktiviert die [PTT]-Taste auf einem Kanal, der bereits verwendet wird. Der Transceiver gibt einen Signalton aus und sendet nicht, wenn die Taste [PTT] gedrückt wird, während ein Kanal bereits verwendet wird.
		*13	OffSet	Legt die Differenz zwischen der Sende- und Empfangsfrequenz fest.
		*14	Richtung	Keine TX = RX (Simplex). Deaktivieren Sie den Zugriff auf Repeater im VFO-/Frequenzmodus
				Plus Plus Frequenzverschiebungsrichtung. TX wird in der Frequenz höher verschoben als RX
				Minus Minus-Frequenzverschiebungsrichtung. TX wird in der Frequenz niedriger als RX verschoben.
		16	CH_Memory	CH001-CH100 Dieses Menü dient dazu, neue Kanäle (1 bis 100) zu erstellen oder bestehende zu ändern, damit sie im MR/Kanalmodus aufgerufen werden können.
		17	CH_Löschen	CH001-CH100 Dieses Menü dient zum Löschen der programmierten Informationen aus dem angegebenen Kanal (1 bis 100), sodass dieser entweder neu programmiert oder leer gelassen werden kann.
		1	Auslösemodus	Aus Man-Down-Funktion deaktivieren
				Kachel Wenn das Funkgerät während der Trigger-Eingangsverzögerungszeit um den voreingestellten Trigger-Neigungsgrad oder mehr geneigt wird, wechselt es automatisch in den Man-Down-Modus.
				Bewegungslos Wenn das Funkgerät bewegungslos ist oder sich über die Trigger-Eingangsverzögerungszeit hinweg gleichmäßig geradlinig bewegt (Bezugsobjekt: der Boden), wechselt das Funkgerät automatisch in den Man-Down-Modus.
				Kippen oder Bewegungslosigkeit Wenn das Funkgerät während der Trigger-Eingangsverzögerungszeit um den voreingestellten Trigger-Neigungsgrad oder mehr geneigt ist oder sich nicht bewegt, wechselt es automatisch in den Man-Down-

6	Fall Down				Modus.
		2	Neigungswinkel	75°, 60°, 45°, 30	Das Funkgerät erkennt in Echtzeit, um wie viel Grad es von der Vertikalen abweicht. Wenn die Abweichung des Funkgeräts von der Vertikalen den Neigungsgradienten überschreitet, wechselt das Funkgerät automatisch in den Man-Down-Modus.
		3	Cur dly-Zeit	10 – 255 s	Mit dieser Option können Benutzer das Intervall zwischen dem Herunterfallen des Funkgeräts und der Aktivierung des Alarms einstellen. Der Alarm wird nicht aktiviert, wenn Benutzer das Funkgerät innerhalb des Intervalls wieder aufrecht aufstellen.
		4	Vorauszeit	10 – 254 s	Nachdem Sie das Funkgerät ausgeschaltet haben und innerhalb der Trig-Eingangsverzögerungszeit, bevor der Notfallmodus aktiviert wird, warnt Sie das Funkgerät vorab vor der Situation.
7	Funkgerät-Info	Funkgerät-ID\Firmware\Hardware			Zeigt die Funkgerät-ID, die Firmware-Version und die Hardware-Version an. So überprüfen Sie die Funkgerätinformationen.

Anhang C. – Technische Daten

ALLGEMEINES	
Kanalkapazität	1000
Kanalabstand	25,0 kHz/12,5 kHz
Eingangsspannung	7,4 VDC
Batterielebensdauer: 5 % TX, 5 % RX, 90 % Standby	Li-Ionen: 15 Stunden bei 5 Watt
Betriebstemperatur	-10 °C bis 60 °C
Antennenimpedanz	50
Abmessungen des Funkgeräts	162 x 64 x 43 mm (ohne Antenne)
Gewicht des Funkgeräts	416 g
SENDER	
Frequenzbereich (TX)	144 bis 148 MHz, 420 bis 450 MHz (amerikanische Version) 144 bis 148 MHz, 430 bis 450 MHz (kanadische Version) *144 bis 146 MHz, 430 bis 440 MHz (EU-CE-Version)
Modulation	16K0F3E/11K0F3E
Störaussendung	-16 dBm < 1 GHz, -16 dBm > 1 GHz
Frequenzstabilität	±2,5 ppm
Audioverzerrung	≤5 %
FM-Brummen und Rauschen	40 dB
EMPFÄNGER	
Frequenzbereich	108–136, 136–174, 200–260, 350–390, 400 bis 600 MHz (Scan-Empfänger) *144 bis 146 MHz, 430 bis 440 MHz (EU-CE-Version)
Empfindlichkeit: 12 dB SINAD	-120 dBm
Selektivität benachbarter Kanäle	-60 dBm
Intermodulation und Unterdrückung	-70 dBm
Nenn-Audioausgangsleistung	1,0 Watt bei 16 Ω
Nenn-Audioverzerrung	≤5

HINWEIS: Alle Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung und ohne Haftung geändert werden. Vielen Dank.

Radio amateur

Manuel d'utilisation

Français

AVANT-PROPOS

Merci d'avoir acheté ce produit, qui est un appareil double bande/double affichage/double veille. Cette radio facile à utiliser vous permettra de communiquer de manière sécurisée, instantanée et fiable avec une efficacité maximale. Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation. Les informations présentées ici vous aideront à tirer le meilleur parti de votre radio.



AVERTISSEMENT ! Les utilisateurs européens doivent noter que l'utilisation de cet appareil en mode émission nécessite que l'opérateur dispose d'une licence de radioamateur valide délivrée par l'autorité compétente de son pays pour les fréquences et les niveaux de puissance d'émission utilisés par cette radio. Le non-respect de cette consigne peut être illégal et donner lieu à des poursuites judiciaires. À ce sujet, veuillez vous reporter au guide des spécifications « UE » 2014/53/UE.



ATTENTION ! Lors de la programmation de la radio, commencez par lire les données du logiciel d'usine, puis réécrivez ces données avec votre fréquence, etc., dans un nouveau code plug enregistré, sinon des erreurs peuvent se produire. Vous pouvez utiliser le câble de programmation avec un PC pour programmer la fréquence, la bande passante, la puissance, etc. autorisées. Votre programmation doit être conforme à votre certification de licence FCC (ou autre pays de l'UE).



ATTENTION ! *Avant d'utiliser ce produit, lisez le guide d'exposition à l'énergie RF et de sécurité du produit fourni avec la radio, qui contient des instructions pour une utilisation sûre et des informations sur l'énergie RF et son contrôle afin de se conformer aux normes et réglementations applicables.*



PMR446, FRS, GMRS, MURS

Vous pourriez être tenté d'utiliser les fréquences PMR446 (en Europe) ou FRS, GMRS, MURS (aux États-Unis). Veuillez toutefois noter que ces bandes sont soumises à des restrictions qui rendent l'utilisation de cet émetteur-récepteur illégale.

Table des matières

Chapitre 1. Mise en route

- 1.1 Réglementations et avertissements de sécurité
- 1.2 Contenu de l'emballage
- 1.3 Caractéristiques principales

Chapitre 2. Chargement de la batterie

- 2.1 Chargement du bloc-batterie
- 2.2 Chargeur fourni
- 2.3 Précautions d'utilisation de la batterie Li-ion
- 2.4 Comment charger
- 2.5 Indicateur LED
- 2.6 Comment stocker la batterie
- 2.7 Utilisation du chargeur USB Type-C

Chapitre 3. Installation des accessoires

- 3.1 Installation/retrait de l'antenne
- 3.2 Installation du clip ceinture
- 3.3 Installation du bloc-batterie
- 3.4 Installation du haut-parleur/microphone supplémentaire

Chapitre 4. Présentation de la radio

- 4.1 Boutons et commandes de la radio
- 4.2 Écran LCD
- 4.3 Indicateurs d'état

Chapitre 5. Fonctionnement de base

- 5.1 Mise sous tension de la radio
- 5.2 Réglage du volume
- 5.3 Sélection de la bande principale/sous-bande
- 5.4 Commutateur VFO/canal
- 5.5 Mode fréquence (VFO)
- 5.6 Sélectionner une BANQUE
- 5.7 Sélectionner un canal

- 5.8 Passer un appel
- 5.9 Alerte d'urgence
- 5.10 Moniteur
- 5.11 Verrouillage du clavier
- 5.12 Inversion de fréquence
- 5.13 Tonalité des répéteurs TX

Chapitre 6. Fonctions avancées

- 6.1 Scanner
- 6.2 DTMF
- 6.3 Double veille
- 6.4 Émission à activation vocale (VOX)
- 6.5 Recherche de fréquence à touche unique
- 6.6 Programmation manuelle

Chapitre 7. Fonctions du menu principal

- 7.1 Utilisation de base
- 7.2 Utilisation des raccourcis
- 7.3 Informations radio

Chapitre 8. Fonction d'alarme « homme à terre »

- 8.1 Méthode de déclenchement de l'alarme « homme à terre »
- 8.2 Gradient d'inclinaison du déclenchement
- 8.3 Délai d'alarme homme à terre
- 8.4 Temps de pré-alerte en cas de chute

Chapitre 9. Fonction Bluetooth

Radio sans fil programmable

Chapitre 10. Fonction radio Annexe A. – Guide de dépannage

Annexe B. – Fonctionnement du menu contextuel

Annexe C. – Spécifications techniques

Chapitre 1. Mise en route

1.1 Réglementations et avertissements de sécurité

■ Précautions relatives aux terminaux portables

Interdictions d'utilisation

Afin de vous protéger contre toute perte matérielle, blessure corporelle ou même décès, veuillez à respecter les consignes de sécurité suivantes :

1. N'utilisez pas le produit dans un endroit contenant des combustibles, des produits chimiques, des atmosphères explosives et d'autres matériaux inflammables ou explosifs. Dans un tel endroit, seul un modèle homologué pour la protection contre les explosions est autorisé, mais toute tentative de montage ou de démontage est strictement interdite.
2. N'utilisez pas le produit à proximité ou dans une zone de dynamitage.
3. N'utilisez pas le produit à proximité d'équipements médicaux ou électroniques sensibles aux signaux RF.
4. Ne tenez pas le produit pendant que vous conduisez.
5. N'utilisez pas le produit dans les zones où l'utilisation d'appareils de communication sans fil est totalement interdite.

Conseils importants

Pour vous aider à mieux utiliser le produit, veuillez à respecter les instructions suivantes :

1. N'utilisez aucun accessoire non autorisé ou endommagé.
2. Maintenez le produit à au moins 2,5 centimètres de votre corps pendant la transmission.
3. Ne laissez pas le produit recevoir à un volume élevé pendant une longue période.
4. Pour les véhicules équipés d'un airbag, ne placez pas le produit au-dessus de l'airbag ou dans la zone de déploiement de l'airbag.
5. Gardez le produit et ses accessoires hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
6. Veuillez utiliser le produit dans la plage de températures spécifiée.
7. Une transmission continue pendant une longue période peut entraîner une accumulation de chaleur à l'intérieur du produit. Dans ce cas, veuillez le placer dans un endroit approprié pour le refroidir.
8. Manipulez le produit avec précaution.
9. Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas le produit et ses accessoires sans autorisation.

■ Précautions relatives aux

batteries Interdictions relatives à la recharge

Pour vous protéger contre toute perte matérielle, blessure corporelle ou même décès, veuillez à respecter les consignes de sécurité suivantes :

1. Ne chargez pas et ne remplacez pas votre batterie dans un endroit contenant des carburants, des produits chimiques, des atmosphères explosives et d'autres matériaux inflammables ou explosifs.
2. Ne rechargez pas votre batterie si elle est mouillée. Veuillez la sécher avec un chiffon doux et propre avant de la recharger.
3. Ne rechargez pas votre batterie si elle présente des déformations, des fuites ou une surchauffe.
4. Ne rechargez pas votre batterie avec un chargeur non autorisé.

5. Ne rechargez pas votre batterie dans un endroit soumis à de fortes radiations.
6. La surcharge est toujours interdite, car elle peut réduire la durée de vie de votre batterie.

Instructions d'entretien

Pour aider votre batterie à fonctionner normalement ou prolonger sa durée de vie, veuillez à respecter les instructions suivantes :

1. La poussière accumulée sur le connecteur de charge peut nuire au bon fonctionnement de la charge. Veuillez l'essuyer régulièrement à l'aide d'un chiffon propre et sec.
2. Il est recommandé de charger la batterie à une température comprise entre 5 °C et 40 °C. Le non-respect de cette limite peut entraîner une réduction de la durée de vie de la batterie, voire une fuite de celle-ci.
3. Pour charger une batterie connectée au produit, éteignez-le afin de garantir une charge complète.
4. Ne retirez pas la batterie et ne débranchez pas le cordon d'alimentation pendant la charge afin de garantir un processus de charge sans heurts.
5. Ne jetez pas la batterie au feu.
6. N'exposez pas la batterie à la lumière directe du soleil pendant une longue période et ne la placez pas à proximité d'autres sources de chaleur.
7. Ne serrez pas et ne percez pas la batterie, et ne retirez pas son boîtier.

Instructions de transport

1. Les batteries endommagées ne doivent pas être transportées.
2. Pour éviter tout court-circuit, séparez la batterie des pièces métalliques ou les unes des autres si plusieurs batteries sont transportées dans un même emballage.
3. La radio doit être éteinte et sécurisée contre toute mise en marche si la batterie est connectée.

Le contenu de l'envoi doit être déclaré dans les documents d'expédition et sur une étiquette d'expédition de batterie apposée sur l'emballage. Contactez votre transporteur pour connaître les réglementations locales et obtenir de plus amples informations.

Entretien

Votre radio bidirectionnelle est un produit électronique de conception précise qui doit être manipulé avec soin.

Les suggestions ci-dessous vous aideront à respecter les obligations de garantie et à profiter de ce produit pendant de nombreuses années.

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir la radio ! La mécanique et l'électronique de précision de la radio nécessitent une expérience et un équipement spécialisé ; pour la même raison, la radio ne doit en aucun cas être réajustée, car elle a déjà été calibrée pour offrir des performances maximales. L'ouverture non autorisée de l'émetteur-récepteur annulera la garantie.
- Ne stockez pas la radio au soleil ou dans des endroits chauds.
- Les températures élevées peuvent réduire la durée de vie des appareils électroniques et déformer ou faire fondre certains plastiques.
- Ne rangez pas la radio dans des endroits poussiéreux et sales.
- Gardez la radio au sec. L'eau de pluie ou l'humidité peuvent corroder les circuits électroniques.
- Si la radio semble dégager une odeur étrange ou de la fumée, veuillez immédiatement la mettre hors tension et retirer le chargeur ou la batterie.
- Ne transmettez pas sans antenne.

1.2 Contenu de l'emballage

- | | | |
|-------------|-----|-----------------|
| • 1 radio | • 1 | Batterie Li-Ion |
| • 1 antenne | • 1 | Clip ceinture |

Si un élément manque, veuillez vérifier auprès de votre revendeur.

1.3 Caractéristiques principales

- Récepteur pleine bande Si4732 – Prend en charge les modes de modulation FM / AM / LSB / USB / CW ; compatible avec le mode de fréquence VFO et le mode de canal MR
- Connectivité Bluetooth double mode – Prend en charge l'audio Bluetooth (BLE + Bluetooth classique) et les données Bluetooth pour la programmation radio sans fil
- Grand écran TFT 2,0 pouces – Écran couleur haute visibilité avec clavier complet et fonctionnement entièrement piloté par menu
- Gestion des canaux haute capacité – Jusqu'à 10 zones / 1 000 canaux, avec organisation flexible des canaux par zone
- Modification des canaux – La méthode de saisie intégrée permet de modifier localement le nom du canal, la fréquence de réception et la fréquence d'émission
- Fonction d'alarme en cas de chute – Mode de déclenchement, angle d'inclinaison, temps de pré-alerte et temps de retard réglables pour une sécurité accrue de l'utilisateur
- Double veille / double veille – Surveillez deux canaux ou fréquences simultanément
- Puissance de sortie RF sélectionnable – 10 W / 5 W / 2 W, niveaux de puissance réglables (élevé, moyen et faible)
- Fonctions de balayage avancées – Prend en charge le balayage des canaux, le balayage des fréquences et le balayage CTCSS/DCS
- Touche latérale programmable – Fonctions personnalisables de la touche latérale 1, notamment VOX, recherche, balayage et audio Bluetooth
- Paramètres du répéteur et du décalage – Prend en charge le décalage de fréquence, la direction du décalage, la fréquence inverse, l'activation audio du répéteur et les configurations associées au répéteur
- Récepteur de bande aéronautique – Réception de la bande aéronautique AM 108-136 MHz
- Récepteur multibande à large bande – 136–174 MHz, 200–260 MHz, 350–390 MHz, 400–600 MHz
- Émetteur tri-bande – 136–174 MHz, 220–260 MHz, 400–480 MHz

Chapitre 2. Chargement de la batterie

2.1 Chargement du bloc-batterie

La batterie Li-ion n'est pas chargée en usine ; veuillez la charger avant utilisation. La première charge de la batterie après l'achat ou un stockage prolongé (plus de 2 mois) peut ne pas permettre d'atteindre sa capacité maximale normale. Pour obtenir des performances optimales, il est recommandé de charger/décharger complètement la batterie deux ou trois fois avant que sa capacité ne soit optimale. La durée de vie de la batterie peut être réduite lorsque son temps de fonctionnement diminue, même si elle a été complètement et correctement chargée. Si tel est le cas, remplacez la batterie.

2.2 Chargeur fourni

Utilisez le chargeur spécifié fourni par notre société. D'autres modèles peuvent provoquer une explosion et des blessures corporelles. Après avoir installé la batterie, si la radio affiche un message vocal indiquant que la batterie est faible, veuillez la recharger.

2.3 Soyez prudent avec la batterie Li-ion

- a. Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et ne jetez pas la batterie au feu. N'essayez jamais de retirer le boîtier du bloc-batterie, car notre société ne peut être tenue responsable des accidents causés par la modification de la batterie.
- b. La température ambiante doit être comprise entre 5 °C et 40 °C (40 °F et 105 °F) pendant le chargement de la batterie. Le chargement en dehors de cette plage peut empêcher la batterie de se charger complètement.
- c. Veuillez éteindre la radio avant de la placer dans le chargeur. Sinon, cela pourrait nuire au bon fonctionnement de la charge.
- d. Pour éviter d'interférer avec le cycle de charge, veuillez ne pas couper l'alimentation ni retirer la batterie pendant la charge tant que le voyant vert n'est pas allumé.
- e. Ne rechargez pas la batterie si elle est complètement chargée. Cela pourrait réduire la durée de vie de la batterie ou l'endommager.
- f. Ne chargez pas la batterie ou la radio si elles sont humides. Séchez-les avant de les charger afin d'éviter tout dommage.



AVERTISSEMENT !

Lorsque des clés, des chaînes décoratives ou d'autres métaux conducteurs entrent en contact avec les bornes de la batterie, celle-ci peut être endommagée ou causer des blessures. Si les bornes de la batterie sont court-circuitées, cela génère beaucoup de chaleur. Soyez prudent lorsque vous transportez et utilisez la batterie. N'oubliez pas de placer la batterie ou la radio dans un conteneur isolé. Ne la placez pas dans un conteneur métallique.

2.4 Comment charger

- a. Branchez l'adaptateur secteur dans la prise secteur, puis branchez le câble de l'adaptateur secteur dans la prise CC située à l'arrière du chargeur. Le voyant clignote en orange, indiquant que le chargeur est prêt à charger une batterie.
- b. Branchez la batterie ou la radio dans le chargeur. Assurez-vous que les bornes de la batterie sont bien en contact avec les bornes de charge. Le voyant lumineux devient rouge : la charge commence.

C. Il faut environ 2 à 5 heures pour charger complètement la batterie. Lorsque le voyant s'allume en vert, la charge est terminée. Retirez la batterie ou la radio avec sa batterie de la prise.

Lors du chargement d'une radio (avec batterie), le voyant lumineux ne passe pas au vert pour indiquer que la batterie est complètement chargée si la radio est allumée. Ce n'est que lorsque la radio est éteinte que le voyant indique un fonctionnement normal. La radio consomme de l'énergie lorsqu'elle est allumée, et le chargeur ne peut pas détecter la tension correcte de la batterie lorsque celle-ci est complètement chargée. Le chargeur charge donc la batterie en mode tension constante et ne parvient pas à indiquer correctement lorsque la batterie est complètement chargée.

2.5 Indicateur LED

ÉTAT	LED
Pas de batterie	Clignotement alterné vert et rouge
Charge normale	Rouge
Complètement chargé	Vert
Problème	Rouge clignotant rapidement pendant une longue période

REMARQUE : un problème signifie que la batterie est trop chaude, qu'elle est court-circuitée ou que le chargeur est court-circuité.

2.6 Comment stocker la batterie

a. Si la batterie doit être stockée, conservez-la à un niveau de décharge de 80 %.

b. Elle doit être conservée dans un environnement sec et à basse température.

c. Éloignez-la des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.

» Ne court-circuitiez pas les bornes de la batterie.

» N'essayez jamais de retirer le boîtier du bloc-batterie.

» Ne stockez jamais la batterie dans un environnement dangereux, car un court-circuit pourrait provoquer une explosion.

» Ne placez pas la batterie dans un environnement chaud et ne la jetez pas au feu, car cela pourrait provoquer une explosion.

2.7 Utilisation du chargeur USB Type-C

Le chargeur USB est un port pratique qui vous permet de recharger facilement votre batterie Li-ion.

1. Assurez-vous que votre radio est éteinte.

2. Branchez le câble USB Type-C dans le port de chargement USB Type-C de votre batterie. Branchez l'autre extrémité du chargeur USB dans une prise murale.

3. Une batterie vide sera complètement chargée en 4 heures.

4. L'indicateur de batterie sur l'écran LCD se déplacera pour indiquer que la batterie est en cours de chargement.

Remarque :

* Il est recommandé d'éteindre votre radio pendant le chargement. Cependant, si l'appareil est allumé pendant le chargement, vous ne pourrez peut-être pas envoyer de

message si la batterie est complètement déchargée. Laissez la batterie se recharger jusqu'à atteindre 1 barre avant d'essayer d'émettre un message.

* Pour une durée de vie optimale de la batterie, retirez la radio du chargeur dans les 6 heures. Ne rangez pas la radio lorsqu'elle est connectée au chargeur.

Chapitre 3. Installation des accessoires

Avant de pouvoir utiliser la radio, il faut installer la batterie et la charger.

3.1 Installation/retrait de l'antenne

- Installation de l'antenne : vissez l'antenne dans le connecteur situé sur le dessus de l'émetteur-récepteur en la tenant par sa base et en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée.
- Retrait de l'antenne : tournez l'antenne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer.

3.2 Installation du clip ceinture

- À l'arrière de la radio, deux vis parallèles sont fixées au-dessus de la batterie. Retirez-les et enfillez-les dans les trous du clip ceinture avant de les revisser sur le boîtier de la radio.
- Retrait du clip ceinture : dévissez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer le clip ceinture.

3.3 Installation du bloc-batterie

Avant d'installer ou de retirer la pile, assurez-vous que votre radio est éteinte en tournant le bouton d'alimentation/volume à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

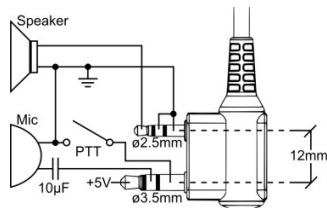
- Assurez-vous que la batterie est alignée parallèlement au boîtier de la radio, le bord inférieur de la batterie se trouvant environ 1 à 2 cm en dessous du bord de la radio.
- Une fois alignée avec les rails de guidage, faites glisser la batterie vers le haut jusqu'à ce que vous entendiez un clic indiquant qu'elle est bien en place.

Retirez le bloc-batterie

Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de déverrouillage situé au-dessus de la batterie tout en la faisant glisser vers le bas.

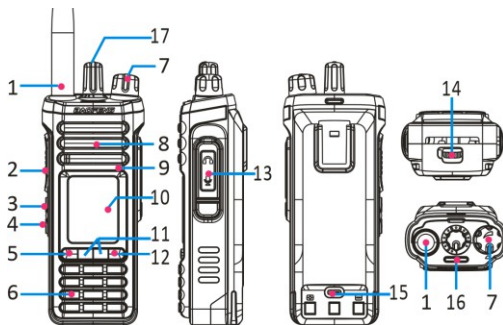
3.4 Installation du haut-parleur/microphone supplémentaire (en option)

Soulevez le cache en caoutchouc de la prise MIC-Headset, puis insérez la fiche du haut-parleur/microphone dans la double prise.



Chapitre 4. Présentation de la radio

4.1 Boutons et commandes de la radio



- | | | |
|--------------------------------------|--|---|
| 1. Antenne | 2. Touche PTT | 3. SK1 – Touche de personnalisation. Appuyez et maintenez enfoncé pour la fonction de surveillance |
| 4. SK2 – Touche radio/alarme | 5. Touche MENU () | 6. Pavé numérique |
| 7. Bouton d'alimentation/volume | 8. Haut-parleur | 9. Microphone |
| 10. Écran LCD couleur TFT 2,0 pouces | 11. Touches de navigation  ou  | 12. Touche EXIT () |
| 13. Prise pour accessoires | 14. Loquet de déverrouillage de la batterie | 15. Port de chargement Type-C |
| 16. Voyant d'état TX/RX | 17. Interfaces réservées (définies par le matériel) | |

[SK1] Fonction de personnalisation de la touche latérale

La fonction de la touche **[SK1]** en appui court permet d'effectuer des opérations via le programmeur CPS ou via le menu : Appuyez sur  [4]  [2] [5] pour accéder à la fonction de raccourci « **PRESS SK1** ».

-SCAN : active ou désactive rapidement la fonction de balayage. La fonction de balayage peut également être activée ou désactivée en appuyant longuement sur la touche #.

-SEARCH : active ou désactive rapidement la fonction de balayage à touche unique.

-VOX : active ou désactive rapidement la fonction VOX.

- Audio Bluetooth : active ou désactive rapidement l'audio Bluetooth.

- **Touche MENU**

Elle sert à activer le MENU, à choisir chaque option du MENU et à confirmer le paramètre.

En mode veille, maintenez la touche enfoncée pour basculer entre le mode fréquence (VFO) et le mode canal (MR).

Pour enregistrer des fréquences dans la mémoire des canaux, vous devez être en mode Fréquence (VFO). Le mode Mémoire est parfois également appelé mode Canal.

- Touche ▲ : appuyez dessus pendant plus de 2 secondes pour faire défiler rapidement les canaux et les fréquences vers le haut ; en mode SCAN, appuyez sur cette touche pour faire défiler les fréquences vers le haut.

- Touche ▼ : maintenez-la enfoncée pendant plus de 2 secondes pour faire défiler rapidement les canaux et les fréquences vers le bas ; en mode SCAN, appuyez sur cette touche pour faire défiler vers le bas.

- **touche EXIT**

Appuyez pour quitter le menu et les fonctions. A/B (apparaît à l'écran) : appuyez pour sélectionner la fréquence souhaitée (VHF ou UHF) dans l'affichage principal ou secondaire. Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pour passer rapidement en mode balayage.

- **Clavier numérique**

Ces touches vous permettent de saisir des informations ou vos sélections sur la radio. En mode tx, appuyez sur les touches numériques pour envoyer le code DTMF correspondant.

- **Touche étoile ***

Une brève pression sur la touche active la fonction inverse.

Si vous appuyez sur cette touche pendant plus de 2 secondes, vous verrouillerez/déverrouillerez le clavier.

- **Touche dièse #**

Appuyez sur la touche «  » pour activer la fonction de numérotation DTMF.

Appuyez sur la touche «  » et maintenez-la enfoncée pour activer la fonction de balayage des canaux ou des fréquences. En mode radio FM, appuyez sur la **touche** «  » pour rechercher automatiquement les programmes diffusés.

4.2 Écran LCD

Icône	Description
	Indicateur d'ouverture/fermeture du squelch
H/M/L	Indicateur du niveau de puissance d'émission, en fonction de la puissance (élevée/moyenne/faible)
	Assurez-vous que vous pouvez entendre la tonalité DTMF provenant du haut-parleur de la radio, réglé sur DT-ST, ANI-ST, DT+ANI.
	DCS activé
	CTCSS activé
+	Permet l'accès aux répéteurs en mode VFO/fréquence. La fréquence TX sera décalée vers le haut par rapport à la fréquence RX.
-	Permet l'accès aux répéteurs en mode VFO/fréquence. La fréquence TX sera décalée vers le bas par rapport à la fréquence RX.
D	Double veille activée
	Verrouillage du clavier activé
V	VOX activé
	La fonction d'appel confidentiel est activée
N	Bande étroite activée
	Indicateur de niveau de batterie
R	Fonction inverse activée
	Indique la bande ou le canal actif
ZONE01	Indication des zones où se trouve le canal actuel. Fonctionnement en mode mémoire
VFO	Fonctionne actuellement en mode VFO. Permet la saisie manuelle de la fréquence

4.3 Indications d'état

La LED d'état a un design très simple et traditionnel.

Indicateur LED	État de la radio
Rouge fixe	En cours de transmission.
Vert fixe	Réception.

Chapitre 5. Fonctionnement de base

5.1 Allumer la radio

- **Allumer l'appareil**

Pour allumer l'appareil, tournez simplement le bouton **Volume/Alimentation** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Si votre radio s'allume correctement, vous devriez entendre un double bip après environ une seconde et l'écran affichera un message ou clignotera pendant environ une seconde, selon les réglages.

Il affichera ensuite une fréquence ou un canal. Si l'invite vocale est activée, la voix annoncera « mode fréquence » ou « mode canal ».

- **Mise hors tension de l'appareil**

Tournez le bouton **Volume/Alimentation** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». L'appareil est maintenant éteint.

5.2 Réglage du volume

Pour augmenter le volume, tournez le bouton **Volume/Alimentation** dans le sens horaire. Pour diminuer le volume, tournez le bouton **Volume/Alimentation** dans le sens antihoraire. Veillez à ne pas le tourner trop loin, car vous risqueriez d'éteindre votre radio par inadvertance.

5.3 Sélection de la bande principale/sous-bande

En mode veille, appuyez sur la touche d'  pour basculer entre les affichages A (supérieur) et B (inférieur). La bande principale est indiquée par l'icône .

5.4 Commutateur VFO/Canal

Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pour basculer entre l'affichage VFO et l'affichage des canaux.

- En mode canal (MR), la séquence des canaux et la séquence des zones s'affichent.
- En mode fréquence (VFO), l'icône « VFO » s'affiche.

5.5 Mode fréquence (VFO)

En mode fréquence (VFO), vous pouvez naviguer vers le haut et vers le bas de la bande à l'aide des touches « ou . Chaque pression augmente ou diminue votre fréquence en fonction du pas de fréquence que vous avez défini sur votre émetteur-récepteur.

Vous pouvez également saisir les fréquences directement sur votre clavier numérique avec une précision de l'ordre du kilohertz. L'exemple suivant suppose l'utilisation d'un pas de fréquence de 12,5 kHz.

Exemple. Entrer la fréquence 436,61250 MHz sur l'écran A

(1) En mode veille, appuyez sur la touche d'  et maintenez-la enfoncée pour passer en mode fréquence (VFO).

(2) Entrez [4][3][6][6][1][2][5] [0] sur le clavier numérique.

AVERTISSEMENT !

Le fait de pouvoir programmer une chaîne ne signifie pas que vous êtes automatiquement autorisé à utiliser cette fréquence. Émission sur des fréquences

Il est illégal d'effectuer des opérations sur lesquelles vous n'êtes pas autorisé à intervenir, et dans la plupart des juridictions, cela constitue une infraction grave. Cependant, il est légal dans la plupart des juridictions d'écouter. Contactez votre organisme de réglementation local pour obtenir plus d'informations sur les lois, règles et réglementations applicables dans votre région.

5.6 Sélectionnez une **BANQUE**

Votre radio peut mémoriser jusqu'à 1 000 chaînes, réparties en 10 banques, chacune pouvant contenir 100 chaînes, ce qui vous permet de gérer facilement les chaînes et les groupes.

À l'aide du logiciel CPS, ajoutez une zone et nommez la banque.

En mode veille, appuyez sur la touche  pour accéder au menu principal >> **BANQUE** >> sélectionnez une **BANQUE**.

5.7 Sélectionnez une chaîne.

En mode canal, une fois la banque sélectionnée, appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner un canal vers le bas ou vers le haut. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ et maintenez-la enfoncée pour passer rapidement d'un canal à l'autre vers le bas ou vers le haut.

Saisissez les numéros de canal à l'aide du clavier. Par exemple, si vous souhaitez passer au canal 12, saisissez [0][1][2], soit 3 chiffres au total, et le canal 12 s'affichera. Lorsque la fonction d'annonce vocale est activée, le canal correspondant s'accompagne d'une annonce vocale.

5.8 Passer un appel

REMARQUE : Appuyez sur la touche d'  pour passer du canal principal à l'autre canal si deux canaux sont affichés à l'écran. En mode veille, maintenez enfoncée la touche d'  pour basculer entre le mode fréquence (VFO) et le mode canal (MR).

- **Appel en mode canal :** après avoir sélectionné un canal, maintenez la touche **[PTT]** enfoncée pour passer un appel sur le canal actuel. Parlez dans le microphone avec un ton normal. Lors d'un appel, la LED rouge est allumée.
- **Appel en mode fréquence :** appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pour passer en mode fréquence, entrez la fréquence de travail dans la plage de fréquences autorisée, puis appuyez sur la touche **[PTT]** et maintenez-la enfoncée pour émettre sur la fréquence actuelle. Parlez dans le microphone avec un ton normal. Lors d'un appel, la LED rouge est allumée.
- **Réception d'un appel :** lorsque vous relâchez la touche **[PTT]**, vous pouvez répondre sans aucune action. Lors de la réception d'un appel, la LED verte est allumée.

REMARQUE : pour garantir un volume de réception optimal, maintenez une distance de 2,5 cm à 5 cm entre le microphone et la bouche lors de la transmission.

5.9 Alerte d'urgence

La fonction d'alerte d'urgence peut être utilisée pour signaler aux membres de votre groupe que vous avez besoin d'aide.

Pour activer la fonction d'alerte d'urgence, appuyez sur la touche **[SK2]** et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes. La radio émettra un son de sirène puissant et la lampe torche clignotera. Appuyez sur la touche **[SK2]** pour quitter la fonction d'alerte d'urgence.

AVERTISSEMENT : la fonction d'alerte d'urgence ne doit être utilisée qu'en cas d'urgence réelle.

5.10 Moniteur

En mode veille, appuyez sur la touche **[SK1]** et maintenez-la enfoncée pour accéder au moniteur. Lorsque vous recevez une porteuse correspondante mais que la signalisation ou le signal est trop faible, cette fonction vous permet de surveiller le signal faible.

Relâchez la touche **[SK1]** pour désactiver les haut-parleurs et revenir en mode veille.

» *En l'absence de signal, une tonalité retentit lorsque vous appuyez sur la touche [SK1].*

5.11 Verrouillage du clavier

La radio est équipée d'un verrouillage du clavier qui bloque toutes les touches à l'exception des trois touches latérales.

Pour activer ou désactiver le verrouillage du clavier, maintenez la touche  enfoncée pendant environ deux secondes.

Vous pouvez également activer le verrouillage automatique du clavier par la radio après dix secondes à partir du menu.

5.12 Inversion de fréquence

Une brève pression sur la touche active la fonction d'inversion.

Si, pour une raison quelconque, vous souhaitez écouter la fréquence d'entrée du répéteur, appuyez brièvement sur la touche d' . Cela inversera vos fréquences d'émission et de réception.

» *Après avoir activé la fonction d'inversion de fréquence, la première ligne de l'écran affiche « R ».*

5.13 TX Tonalité des répéteurs

Appuyez sur les touches **[PTT] + [SK2]** pour envoyer une tonalité de répéteur de 1750 Hz. Cette fonction est utile pour les communications via des répéteurs.

Si le verrouillage du clavier est activé sur votre radio, vous pouvez toujours envoyer une tonalité de 1750 Hz de la manière habituelle sans avoir à déverrouiller votre radio.

Chapitre 6. Fonctions avancées

6.1 Scanner

La radio dispose d'un scanner intégré pour les bandes VHF et UHF. En mode Fréquence (VFO), elle effectuera un balayage par paliers en fonction du pas de fréquence que vous avez défini. En mode Canal (MR), elle effectuera un balayage de vos canaux.

Pour activer le scanner, appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pendant environ deux secondes. Vous pouvez modifier le sens de balayage à l'aide des touches **▲** ou **▼**. Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pour quitter le mode de balayage.

6.1.1 Frequency Ranger

En mode fréquence, la plage de balayage de fréquence peut être réglée avec précision. Saisissez la valeur de départ et la valeur finale de la fréquence de balayage à l'aide du clavier.

EX : Entrez 144146, en mode fréquence, balayez dans la plage 144,000-146,000 MHz. Entrez 430440, en mode fréquence, balayez dans la plage 430,000-440,000 MHz.

Remarque : pour la fréquence VFO Ranger, voir Menu>SCAN>Freq Ranger.

6.1.2 Modes de balayage

Le scanner peut être configuré selon trois modes de fonctionnement : temps, porteuse ou recherche, chacun étant expliqué plus en détail dans la section correspondante ci-dessous.

Mode Time

En mode Time Operation (TO), le scanner s'arrête lorsqu'il détecte un signal et, après un délai prédéfini en usine, il reprend le balayage. Mode Carrier

En mode Carrier Operation (CO), le scanner s'arrête lorsqu'il détecte un signal, puis reprend la recherche après un délai prédéfini en usine pendant lequel aucun signal n'est détecté. Mode Search

En mode Recherche (SE), le scanner s'arrête lorsqu'il détecte un signal. Pour reprendre la recherche,

vous devez appuyer à nouveau sur la touche d' .

Remarque : pour le mode Scan, voir Menu>SCAN>Mode Scan.

6.1.3 Balayage CTCSS/DCS

Pour rechercher un code CTCSS, procédez comme suit :

- (1) En mode VFO, entrez une fréquence connue, telle que 144.525.
- (2) Appuyez sur la touche  pour accéder au menu >> **SCAN >> 3 Scan SubCode**.
- (3) Appuyez sur  ou  pour sélectionner CTCSS ;
- (4) Appuyez sur la touche  pour entrer le code CTCSS, puis scannez les codes CTCSS dans l'ordre. Lorsqu'un code CTCSS valide est scanné, il reste affiché sur l'écran et le haut-parleur est activé.
- (5) Appuyez sur la touche d'  pour enregistrer le code CTCSS scanné et quitter le scan afin de revenir au menu précédent. En mode veille, l'icône d'  i o n s'affiche sur la ligne supérieure de l'écran. Appuyez sur la touche **PTT** et maintenez-la enfoncée pour effectuer un rappel.

Pour rechercher un code DCS, procédez comme suit :

- (1) En mode VFO, entrez une fréquence connue, telle que 144.525.
- (2) Appuyez sur la touche  pour accéder au menu >> **SCAN >> 3 Scan SubCode**.
- (3) Appuyez sur  ou  pour sélectionner DCS ;
- (4) Appuyez sur la touche d'  pour entrer dans le mode de lecture du code DCS, puis scannez le code DCS. Lorsqu'un code DCS valide est scanné, il reste affiché et le haut-parleur est activé.
- (5) Appuyez sur la touche d'  pour enregistrer le code DCS scanné et quitter le scan afin de revenir au menu précédent. En mode veille, l'icône d'  sera affichée sur la ligne supérieure de l'écran. Appuyez sur la touche **PTT** et maintenez-la enfoncée pour effectuer un rappel.

6.1.4 Mémorisation du balayage des sous-codes

En mode MR ou VFO, le code CTCSS/DCS scanné peut être enregistré uniquement comme code TX CTCSS/DCS, uniquement comme code RX CTCSS/DCS, ou comme code TX et RX.

Code CTCSS/DCS pour remplacer le réglage du code CTCSS/DCS du canal ou du mode de fréquence actuel de la radio. Pour enregistrer les réglages du balayage du code CTCSS/DCS, procédez comme suit :

(1) Appuyez sur la touche  pour accéder au menu >> **SCAN >> 4 Scan Memory**.

(2) Appuyez sur la touche  pour accéder au réglage Scan Memory, puis appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner :

• **ALL** : le code CTCSS/DCS balayé sera enregistré comme code CTCSS/DCS reçu et transmis du canal ou du mode de fréquence actuel (à la en même temps que le sous-code reçu et transmis).

• **DÉCODEUR** : Le code CTCSS/DCS scanné sera stocké en tant que code CTCSS/DCS du récepteur du canal ou du mode de fréquence actuel (remplace uniquement son RX CTC/DCS récepteur).

• **ENCODER** : Le code CTCSS/DCS balayé sera enregistré comme code CTCSS/DCS émis du canal ou du mode de fréquence actuel (remplace uniquement son TX CTC/DCS émis).

(3) Appuyez sur la touche «  » pour enregistrer les paramètres et revenir au menu précédent.

Remarque : uniquement lorsqu'un code CTCSS/DCS valide est balayé et arrêté, appuyez sur la touche  pour enregistrer le code CTCSS/DCS et remplacer le code CTCSS/DCS correspondant du canal ou de la fréquence actuelle.

6.2 DTMF

Le DTMF est une méthode de signalisation intrabande utilisant deux signaux sinusoïdaux pour chaque code donné. Initialement développé pour les systèmes téléphoniques, il s'est révélé être un outil très polyvalent dans de nombreux autres domaines.

Dans les systèmes radio bidirectionnels, le DTMF est le plus souvent utilisé pour les systèmes d'automatisation et la télécommande. Un exemple courant serait celui des répéteurs radioamateurs, où certains répéteurs sont activés par l'envoi d'une séquence DTMF (généralement une simple séquence à un chiffre).

Fréquences DTMF et codes correspondants

	1209 Hz	1336 Hz	1477 Hz	1633 Hz
697 Hz	1	2	3	A
770 Hz	4	5	6	B
852 Hz	7	8	9	C
941 Hz	*	0	#	D

Les radios disposent d'une implémentation complète du DTMF, y compris les codes A, B, C et D. Les touches numériques, ainsi que les touches d'  et d'  , correspondent aux codes DTMF correspondants.

Les codes A, B, C et D se trouvent respectivement sur les touches d'   ,  et  .

Pour envoyer des codes DTMF, appuyez sur la ou les touches correspondant au message que vous souhaitez envoyer tout en maintenant la touche **PTT** enfoncée.

6.3 Double veille

Dans certaines situations, la possibilité de surveiller deux canaux à la fois peut être un atout précieux. Cela peut être réalisé de deux manières. Vous pouvez soit disposer d'un seul récepteur dans votre radio et basculer entre deux fréquences à intervalles fixes (ce qu'on appelle la double veille), soit équiper une radio de deux récepteurs (ce qu'on appelle la

réception double ou VFO double). La première méthode est moins coûteuse à mettre en œuvre et beaucoup plus courante que la seconde.

La radio dispose d'une fonction Dual Watch (récepteur unique) avec la possibilité de verrouiller la fréquence d'émission sur l'un des deux canaux qu'elle surveille.

Activation ou désactivation du mode Dual Watch

- (1) Appuyez sur la touche  pour accéder au menu principal.
- (2) Entrez **[4]** sur le clavier numérique pour accéder aux **paramètres de la radio**.
- (3) Appuyez sur la touche  pour confirmer, puis entrez 15 sur le clavier numérique pour accéder à la **double veille 15**.
- (4) Appuyez sur la touche  pour sélectionner.
- (5) Utilisez les touches **▲** ou **▼** pour activer ou désactiver.
- (6) Appuyez sur la touche  pour confirmer.
- (7) Appuyez sur  pour revenir au menu précédent.

La fonction double veille est activée et l'icône « D » s'affiche sur la ligne supérieure de l'écran.

• Répétez l'opération ci-dessus, sélectionnez « OFF », la fonction double veille est désactivée et l'icône « D » disparaît de la ligne supérieure de l'écran.

6.4 Transmission à activation vocale (VOX)

Activez la fonction VOX, vous n'avez pas besoin d'appuyer sur la touche **PTT** pour émettre, grâce à la voix de la parole normale, l'émission se fait automatiquement, une fois la parole terminée, l'émission s'arrête automatiquement et attend la réception. La fonction VOX est activée :

- (1) En mode veille, entrez  **[4]**  **[4]** pour accéder au Vox Switch ;
- (2) Entrez  **[4]**  **[5]** pour accéder au Vox Level, appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner le niveau VOX (niveau 1-9) ;
 - Ouvrez VOX, sélectionnez le niveau VOX 1 à 9, plus la valeur est petite, plus la sensibilité est élevée, l'icône « V » s'affiche en haut de l'écran. La valeur par défaut est désactivée.
 - Désactivez VOX, sélectionnez OFF OFF, l'icône V disparaît.
- (3) Appuyez sur la touche  pour enregistrer le réglage et revenir au menu supérieur.
 - Répétez l'opération ci-dessus et sélectionnez OFF pour désactiver la fonction VOX.

6.5 Recherche de fréquence par simple pression

- (1) À l'aide du logiciel CPS ou du menu de la radio >> Radio Setting >> Appuyez sur SK1 pour définir la touche latérale SK1 comme fonction de recherche.
- (2) La radio fonctionnera comme un récepteur. Appuyez brièvement sur la touche pré-réglée **[SEARCH]** et l'écran affichera « SEARCH SEEK... » (Recherche en cours...).

Ou maintenez enfoncée la touche  pour passer rapidement en mode de recherche de fréquence.

- (3) Si l'émetteur continue d'émettre et que l'appareil reçoit une fréquence effective (le signal le plus fort et le plus stable), la fréquence reçue s'affiche. S'il y a un CTCSS ou un DCS, la valeur CTCSS ou DCS s'affiche, et s'il n'y a pas de CTCSS ou de DCS, NONE s'affiche.



(4) Vous pouvez appuyer sur la touche  pour enregistrer la fréquence de recherche et le CTCSS ou le DCS sur le canal.

Remarque : pendant la recherche de fréquence, appuyez sur la touche  de la radio pour basculer entre les bandes UHF et VHF.

6.6 Programmation manuelle (mémoire des canaux)

Les canaux mémoire permettent de stocker facilement les fréquences couramment utilisées afin de pouvoir les retrouver facilement ultérieurement.

La radio dispose d'une mémoire de 10 zones / 1 000 canaux pouvant contenir chacun : les fréquences de réception et d'émission, la puissance d'émission, les informations de signalisation de groupe, la bande passante, les paramètres ANI/PTT-ID et un identifiant alphanumérique à six caractères ou un nom de canal ¹.

Mode fréquence vs mode canal

En mode veille, maintenez enfoncée la touche  pour basculer entre le mode fréquence (VFO) et le mode canal (MR). Ces deux modes ont des fonctions différentes et sont souvent confondus.

Mode fréquence (VFO) : utilisé pour une attribution temporaire de fréquence, telle qu'une fréquence de test ou une programmation rapide sur le terrain si cela est autorisé.

Mode canal (MR) : utilisé pour sélectionner des canaux préprogrammés.

Ex. Programmation d'un canal simplex avec tonalité CTCSS

EXEMPLE Nouvelle mémoire dans le canal 100 :

RX = 432,6500 MHz R-

CTCSS 123,0

(1) Passez d'un menu à l'autre en appuyant sur le bouton «  » (menu).

(2) Appuyez sur la touche  pour régler la radio en mode VFO. L'icône VFO s'affiche alors à droite.

(3)  [5]  [1][6]  [9] [9] 

Supprime les données précédentes dans le canal (Ex. 100)

(4)  [5]  [4]  123.0  

Sélectionne la tonalité de codage RX souhaitée (par exemple 123 CTCSS)

(5) Entrez la fréquence RX (ex. 43265000)

Entrer la fréquence RX (ex. 43265000)

(6)  [5]  [1][5]  [9] [9] 

Entrez le même canal (Ex 100)

-->>



Le canal a été ajouté

(7) Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pour revenir au mode MR. Le numéro de canal réapparaîtra.

Chapitre 7. FONCTIONS DU MENU PRINCIPAL

La fonction menu vous permet d'effectuer des opérations telles que la sélection des banques, le balayage, les réglages radio, la programmation des canaux et l'affichage des informations radio.

7.1 Utilisation de base

Utilisez les menus à l'aide des touches fléchées

(1) Appuyez sur la touche  pour accéder au menu principal.

(2) Utilisez les touches  ou  pour naviguer entre les éléments du menu.

- (3) Une fois que vous avez trouvé l'élément de menu souhaité, appuyez à nouveau sur la touche  pour le sélectionner.
- (4) Utilisez les touches ▲ ou ▼ pour naviguer entre les éléments de menu suivants.
- (5) Une fois que vous avez trouvé l'élément de menu suivant souhaité, appuyez à nouveau sur la touche  pour sélectionner l'élément de menu.
- (6) Utilisez les touches ▲ ou ▼ pour sélectionner le paramètre souhaité.
- (7) Une fois que vous avez sélectionné le paramètre à définir pour un élément de menu donné,
- (8) Pour confirmer votre sélection, appuyez sur  pour enregistrer votre réglage et revenir au menu principal.
- (9) Pour annuler vos modifications, appuyez sur  et cela réinitialisera cet élément de menu et vous fera sortir complètement du menu.
- (10) Pour quitter le menu à tout moment, appuyez sur la touche **PTT**.

7.2 Utilisation des raccourcis

Utilisation du menu avec des raccourcis

- (1) Appuyez sur la touche d'  pour accéder au menu.
- (2) Utilisez le pavé numérique pour entrer le numéro de l'élément du menu.
- (3) Pour accéder à l'option du menu, appuyez sur la touche  ».
- (4) Pour saisir le paramètre souhaité, vous avez deux options :
 - a) Utilisez les touches fléchées comme nous l'avons fait dans la section précédente ; ou
 - b) Utilisez le pavé numérique pour entrer le code numérique abrégé.
- (5) Et tout comme dans la section précédente ;
 - a) Pour confirmer votre sélection, appuyez sur et vos paramètres seront enregistrés et vous reviendrez au menu principal.
 - b) Pour annuler vos modifications, appuyez sur et cela réinitialisera cet élément du menu et vous fera sortir complètement du menu.
- (6) Pour quitter le menu à tout moment, appuyez sur la touche **PTT**.
- (7) Tous les autres exemples et procédures de ce manuel utiliseront les raccourcis numériques du menu.
 -  + 1 : Accès rapide à la sélection des banques, jusqu'à 10 banques peuvent être enregistrées, chaque banque pouvant contenir 100 canaux ;
 -  + 2 : Accès rapide aux paramètres de balayage. Vous pourrez régler la plage de fréquences VFO, le mode de balayage, le sous-code de balayage et la mémoire de balayage ;
 -  + 3 : Accès rapide aux paramètres Bluetooth. Vous pourrez régler le commutateur Bluetooth, les données Bluetooth, le mode audio Bluetooth ;
 -  + 4 : Accès rapide aux paramètres radio (paramètres généraux de la radio) ;
 -  + 5 : Accès rapide au canal de programme (alias, fréquence TX et RX, puissance TX, bande passante, mode d'affichage, mémoire de canal et suppression de canal) ;
 -  + 6 : Accès rapide au réglage Fall Down (réglage du mode de déclenchement, angle d'inclinaison, temps de retard, temps de pré-cue).
 -  + 7 : Consultation rapide des informations radio (ANI-ID, version du micrologiciel, version du matériel) ;

7.3 Informations radio

Affiche l'ID radio, la version du micrologiciel et la version du matériel.

Chapitre 8. Fonction d'alarme en cas de chute

8.1 Méthode de déclenchement de l'alarme « Man Down »

Ce paramètre détermine la méthode utilisée pour déclencher le mode Man Down (homme à terre) de la radio.

La radio détectera en temps réel son inclinaison et ses mouvements. Lorsqu'elle remplira les conditions de la méthode de déclenchement « Man Down » pendant le délai de déclenchement prédéfini, elle passera automatiquement en mode « Man Down ». Option :

- Inclinaison uniquement : lorsque la radio s'incline à un angle égal ou supérieur au gradient d'inclinaison prédéfini pendant le délai d'entrée du déclenchement, elle passe automatiquement en mode « Man Down ».

- Mode « No Movement Only » : lorsque la radio est immobile ou effectue un mouvement rectiligne uniforme (objet de référence : le sol) pendant le délai de déclenchement, la radio passe automatiquement en mode « homme à terre ».

- Inclinaison ou absence de mouvement : lorsque la radio s'incline à un angle supérieur ou égal au gradient d'inclinaison de déclenchement ou reste immobile pendant le délai d'entrée de déclenchement, elle passe automatiquement en mode « homme à terre ».

Par défaut : inclinaison uniquement

8.2 Gradient d'inclinaison de déclenchement

Ce paramètre détermine le gradient d'inclinaison qui déclenche le mode Man Down (homme à terre) de la radio.

La radio détectera en temps réel son degré d'inclinaison par rapport à la verticale. Lorsque le degré d'inclinaison de la radio dépasse le gradient d'inclinaison, la radio passe automatiquement en mode « Man Down ».

Options : 75°, 60°, 45°, 30°. Valeur par défaut : 60°.

8.3 Délai d'activation du mode Man Down

Ce paramètre vous permet de définir le délai avant que la radio n'envoie une alarme d'urgence. La radio n'enverra pas d'alarme d'urgence si elle est placée verticalement pendant la durée prédéfinie.

Plage : 10 à 255 s (0 indique que la fonction Man Down sera activée immédiatement lorsque la radio tombe). Incrément : 1 s ; valeur par défaut : 10 s

Remarque : ce paramètre n'est disponible que lorsque la fonction Man Down est sélectionnée.

8.4 Délai de pré-alerte Man Down

Après avoir activé la fonction Man Down et pendant le délai de déclenchement avant l'activation du mode d'urgence, la radio vous pré-alerte de la situation. Ce paramètre permet de régler le temps d'alerte.

Plage : 10 à 254 secondes (0 = le mode d'urgence sera activé sans pré-alerte). Incrément : 1 seconde. Valeur par défaut : 5 secondes

Remarque :

- Ce paramètre n'est disponible que lorsque l'option « Man Down » (homme à terre) est sélectionnée.

- Le délai de pré-alerte en cas de chute doit être inférieur ou égal au délai de réponse en cas de chute.

Chapitre 9. Fonction Bluetooth

La fonction Bluetooth de la radio fonctionne comme suit :

Appuyez sur **≡ + [3]** pour accéder au Bluetooth. Options :

Mode Bluetooth : définit le mode de fonctionnement du Bluetooth. Options :

-**OFF** : pour désactiver la fonction Bluetooth.

-**Données Bluetooth** : pour activer la lecture et l'écriture des fréquences Bluetooth.

-**Audio Bluetooth** : pour fonctionner avec un casque Bluetooth et un PTT Bluetooth afin de permettre la transmission vocale via Bluetooth.

Lorsque le mode de fonctionnement Bluetooth est réglé sur **Audio Bluetooth**, les options de réglage suivantes sont disponibles :

-**Appareil BT** : la radio recherche automatiquement les appareils Bluetooth disponibles (appareils esclaves tels que casque Bluetooth, PTT Bluetooth, etc.).

-**BT Voice** : afin de contrôler le niveau sonore du casque Bluetooth via les paramètres radio, 5 niveaux peuvent être réglés.

-**BT Mic Gain** : pour contrôler le gain du microphone du casque Bluetooth via les réglages radio, 5 niveaux peuvent être définis.

Vous pouvez lire et écrire des fréquences via Bluetooth. Vous devez installer le programme APP avant de pouvoir lire/écrire des fréquences Bluetooth. Téléchargement : www.baofengradio.com

Programme radio sans fil

La radio fonctionne comme suit :

1. Appuyez sur **≡ + [3]** pour accéder au Bluetooth. Options :

2. Mode Bluetooth : définissez le mode de fonctionnement du Bluetooth. Options :

3. Appuyez sur **≡ + ▲/▼** pour sélectionner « **Bluetooth Data** ». L'icône d'antenne s'affichera sur la première ligne de l'écran.

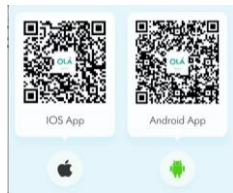
Vous pouvez programmer la radio sans fil. Avant de programmer la radio sans fil, vous devez installer l'application. Téléchargez-la sur www.baofengradio.com ou scannez

Télécharger l'application baofengradio

Vous pouvez programmer le terminal via l'application baofengradio. Téléchargez et installez l'application baofengradio sur votre téléphone Android.

Une fois l'application ouverte, activez le Bluetooth du téléphone portable et ouvrez la fonction de localisation, sélectionnez la marque Baofeng dans l'application, sélectionnez le modèle de talkie-walkie CW9, connectez la radio, cliquez sur Talkie-walkie. La connexion est établie et vous revenez à la page d'accueil.

• **Lisez les données radio** : une fois la lecture de la fréquence terminée, cliquez sur le programme pour accéder aux détails du programme. Dans l'



interface des détails du programme, vous pouvez programmer les informations sur les chaînes, le mode de fréquence et les fonctions optionnelles.

• **Enregistrer le profil** : le profil programmé vous permet d'enregistrer le profil en tant que nouveau profil et de nommer ce nouveau profil. Si vous sélectionnez Remplacer le programme, cliquez sur Remplacer le programme et enregistrez.

• **Écrire les données sur la radio** : cliquez sur la page d'accueil, sélectionnez le programme, cliquez sur « Écrire » pour entrer la fréquence à écrire, la radio redémarrera automatiquement une fois la fréquence écrite.

Chapitre 10. Récepteur radio AM/FM/SW/LW/RDS



Remarques d'utilisation !

1. La fonction radio de cet appareil est une fonction optionnelle (non standard), veuillez en prendre note.
2. La fonction radio prend en charge les modes de modulation FM/AM/LSB/USB/CW. Pour plus d'informations sur le fonctionnement de la radio et l'achat d'accessoires radio, veuillez contacter votre revendeur.
3. Avant d'utiliser la fonction radio de cet appareil, vous devez installer l'antenne pleine bande et la fixer solidement et de manière fiable.

- Gamme de fréquences FM : 65-108 MHz.

- Gamme de fréquences AM : LW 153-279 kHz ; MW 520-1710 kHz ; SW 2,3-26,1 MHz

- Gamme de fréquences LSB (bande latérale inférieure)/USB (bande latérale supérieure)/CW (onde comparable) 150 K-29999 KHz

Allumez la radio, appuyez brièvement sur la touche latérale 2 (SK2) pour accéder rapidement à la radio (dernier état de la radio et continuer à écouter la diffusion).

- Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour passer du mode VFO (fréquence) au mode MR (mémoire) ou inversement.
- En mode MR (mémoire), appuyez sur la touche pour sélectionner le canal dans le mode actuel.
- En mode VFO, entrez la fréquence, appuyez sur la touche et sélectionnez Channel Save (Enregistrement du canal) pour sélectionner une séquence de canaux à enregistrer dans le canal.
- En mode VFO, appuyez sur les touches pour rechercher les canaux de diffusion avec des fréquences prédéfinies. La diffusion normale commence lorsqu'une fréquence valide est trouvée. Appuyez sur la touche et sélectionnez Channel Save (Enregistrer le canal) pour sélectionner une séquence de canaux à enregistrer dans le canal.
- En mode VFO, appuyez sur la touche pour rechercher automatiquement les canaux radio. L'écran affiche « SEEK... » (Recherche...) et la diffusion reprend normalement lorsqu'une fréquence valide est trouvée. Appuyez sur la touche et sélectionnez Channel Save (Enregistrer le canal) pour sélectionner une séquence de canaux à enregistrer.

Les opérations suivantes peuvent être effectuées :

- Appuyez sur la touche pour changer de mode radio et basculer entre les options AM, FM, LSB, USB et CW.
- Appuyez sur la touche pour passer des options Step, Bandwidth, Gain et Beat Frequency dans le mode radio actuel.
- En mode de diffusion normal, appuyez sur la touche latérale SK2 ou sur la touche d'arrêt pour quitter le mode radio.

Annexe A. – Guide de dépannage

Phénomènes	Analyse	Solution
Vous ne pouvez pas allumer la radio.	La batterie n'est peut-être pas correctement installée.	Retirez et remettez la batterie en place.
	La batterie est peut-être déchargée.	Rechargez ou remplacez la batterie.
	La batterie peut souffrir d'un mauvais contact causé par des contacts sales ou endommagés.	Nettoyez les contacts de la batterie ou remplacez la batterie.
Lors de la réception, la voix est faible ou intermittente.	La tension de la batterie est peut-être faible.	Rechargez ou remplacez la batterie.
	Le volume est peut-être trop faible.	Augmentez le volume.
	L'antenne est peut-être desserrée ou mal installée.	Éteignez la radio, puis retirez et réinstallez l'antenne.
	Le haut-parleur est peut-être obstrué.	Nettoyez la surface du haut-parleur.
Vous ne pouvez pas communiquer avec les autres membres du groupe.	La fréquence ou le type de signalisation est peut-être incompatible avec celui des autres membres.	Vérifiez que votre fréquence TX/RX et votre type de signalisation sont corrects.
	Vous êtes peut-être trop éloigné des autres membres.	Rapprochez-vous des autres membres.
Vous entendez des voix ou des bruits inconnus.	Vous êtes peut-être perturbé par des radios utilisant la même fréquence.	Changez de fréquence ou réglez le niveau du squelch.
	La radio en mode analogique est peut-être réglée sans signalisation.	Demandez à votre revendeur de régler la signalisation pour le canal actuel afin d'éviter les interférences.
Vous n'entendez personne à cause d'un bruit et d'un sifflement trop importants.	Vous êtes peut-être trop éloigné des autres membres.	Approchez-vous des autres membres.
	Vous êtes peut-être dans une position défavorable. Par exemple, votre communication peut être bloquée par de grands bâtiments ou bloquée dans une zone souterraine.	Déplacez-vous vers une zone ouverte et plane, redémarrez la radio et réessayez.
	Cela peut être le résultat d'une perturbation externe (telle qu'une interférence électromagnétique).	Éloignez-vous des équipements susceptibles de causer des interférences.
La radio continue d'émettre.	La fonction VOX est peut-être activée ou le casque n'est pas correctement installé.	Désactivez la fonction VOX. Vérifiez que les écouteurs sont bien en place.

REMARQUE : si les solutions ci-dessus ne permettent pas de résoudre vos problèmes ou si vous avez d'autres questions, veuillez contacter votre revendeur pour obtenir une assistance technique supplémentaire.

Annexe B. – Fonctionnement du menu contextuel

Menu		Nom		Réglage	Description
1	BANQUE	1	ZONE 1	ZONE1-ZONE10	Une ZONE est un groupe de canaux regroupés. La radio dispose de 10 ZONES. Une ZONE peut contenir jusqu'à 100 canaux.
2	SCAN	1	Freq Ranger	NNNNnnn	Plage de fréquences inférieure et supérieure du VFO d'entrée
		2	Mode de balayage	Temps	Fonctionnement temporisé : le balayage reprend après un délai défini.
				Porteuse	Fonctionnement du support : le balayage reprendra après la disparition du signal
				Recherche	Fonctionnement de la recherche : le balayage ne reprendra pas
		3	Balayage du sous-code	CTCSS	Recherche dans la tonalité CTCSS (page 67-254,1, 50 groupes au total)
				DCS	Recherche dans le code DCS (page 023N-754I, 210 groupes au total)
		4	Mémoire de balayage	TOUT	RX_TX sont enregistrés (par défaut, tous, l'encodage et le décodage sont identiques)
				DÉCODEUR	Enregistrer uniquement dans l'émetteur CTCSS/DCS
				ENCODER	Enregistrer uniquement dans le récepteur CTCSS/DCS
3	Bluetooth	1	Mode BT	OFF	Désactivez la fonction Bluetooth
				Données Bluetooth	Active la fonction de programmation radio Bluetooth. La barre d'état affiche l'icône Bluetooth
				Audio Bluetooth	Activer le mode audio Bluetooth (BLE), appuyer longuement sur le bouton PTT Bluetooth pour contrôler l'émission et la réception, envoyer et recevoir des appels via un casque Bluetooth
		2*	Appareil BT		Rechercher des appareils Bluetooth. *Cette option n'est pas disponible lorsque le mode Bluetooth est réglé sur OFF ou sur la fonction de données Bluetooth.
		3*	Voix BT	1-5	Régler le volume de réception Bluetooth, ajustez-le à un niveau confortable, 1 à 5 niveaux peuvent être sélectionnés. *Cette option n'est pas disponible lorsque le mode Bluetooth est réglé sur OFF ou fonction de données Bluetooth.
		4*	Gain du micro BT	1-5	Régler la sensibilité du microphone de l'appareil Bluetooth, ajustez-la à un niveau confortable, 1 à 5 niveaux sélectionnables. *Cette option n'est pas disponible lorsque le mode Bluetooth est désactivé ou que la fonction de données Bluetooth est activée.
4	Réglage radio	1	Étape	2.5-100K	Sélectionne l'amplitude du changement de fréquence en mode VFO/Fréquence lors du balayage ou appuyant sur les touches $\blacktriangle$ ou $\blacktriangledown$.
		2	Squelch	OFF, NIVEAU 1-NIVEAU L5	Le squelch coupe le son du récepteur lorsqu'il n'y a pas de signal. Régler le squelch sur 0 désactive complètement le squelch.
		3	Économie d'énergie	OFF	Désactivez la mise en veille de la radio. La consommation de la batterie est importante et le temps de veille peut être raccourci.

		ON	Activez la mise en veille de la radio. L'activation est plus économe en énergie, mais vous risquez de manquer les premières syllabes avant que la réception ne s'active.
4	Commutateur VOX	OFF	Désactivez la fonction VOX de la radio.
		ON	Activer la radio VOX.
5	Niveau VOX	NIVEAU 1-NIVEAU 9	Lorsque cette fonction est activée, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur le bouton [PTT] de l'émetteur-récepteur. Réglez le niveau de gain à une sensibilité appropriée pour permettre une transmission fluide.
6	Délai VOX	0,5.....2,0 s	Lorsque la fonction VOX est activée, réglez le délai VOX afin de prolonger la durée de transmission et d'éviter d'interrompre une transmission trop tôt. 0,5 s à 2 s, par incréments de 0,1 seconde. 16 réglages au total.
7	TOT	OFF	Permet un lancement continu, la durée de lancement n'est pas limitée.
		15 ; 30 ; 45...180	Durée maximale autorisée pour la transmission lorsque la touche PTT est maintenue enfoncée.
	TOA	OFF	Désactiver la fonction TOA
		1.....10	Activer la fonction TOA. Plage 0 – 10 secondes, par pas de 1 seconde.
9	Voix	OFF	Désactiver les invites vocales.
		ON	Activer les invites vocales
10	Langue	Chinois	Afficher les menus et les invites vocales en chinois
		Anglais	Affichage des menus et des invites vocales en anglais
11	ROGER	OFF	Désactiver la fonction ROGER. Relâcher la touche PTT sans signal audio ROGER.
		BEEP	Active la fonction ROGER. Envoie une tonalité de fin de transmission pour indiquer aux autres stations que la transmission est terminée.
		TONALITÉ 1200	Similaire à la tonalité de fin de signalisation MDC1200
1	Bip	OFF	Désactiver la tonalité de confirmation des touches.
		ON	Touche d'activation pour confirmer la tonalité. Permet une confirmation sonore lorsqu'une touche est enfoncée.
13	Rétroéclairage	TOUJOURS ACTIVÉ	Le rétroéclairage est toujours allumé.
		5.....20	Définissez la durée d'extinction du rétroéclairage en temps de retard sans opération. 5-20, la valeur par incrément est 5.
14	Mise sous tension de l'écran	IMAGE	Afficher l'image prédéfinie lorsque la radio est allumée.
		VOLTAGE	Afficher la tension de la batterie lorsque la radio est allumée
15	Double veille	OFF	Désactive la double table et la double réception.
		ON	Surveillez [A] et [B] simultanément. L'affichage présentant l'activité la plus récente ([A] ou [B]) devient l'affichage sélectionné.

16	AutoLock	OFF	Désactiver le verrouillage automatique du clavier. Autoriser le verrouillage manuel du clavier (appuyer longuement sur la  touche pour verrouiller/déverrouiller le clavier)
		ON	Lorsque cette option est activée, le clavier se verrouille s'il n'est pas utilisé pendant 8 secondes. Appuyez sur la touche  pendant 2 secondes déverrouillera le clavier.
17	Mode alarme	Sur site	L'alarme retentit uniquement via le haut-parleur de votre radio.
		Envoyer un son	Transmet une tonalité cyclique par voie hertzienne
		Envoyer le code	Transmet « 119 » (911 à l'envers) suivi du code ANI par voie hertzienne
18	Tonalité d'alarme	OFF	Le haut-parleur de la radio bloque le son de l'alarme.
		ON	Le haut-parleur de la radio émet une alarme.
19	ANI-Edit	100	Afficher l'identifiant ANI et, si nécessaire, permettre de le modifier
20	DTMF-ST	OFF	Aucune tonalité latérale DTMF n'est audible.
		DT-ST	Les tonalités latérales ne sont audibles qu'à partir des codes DTMF saisis manuellement
		ANI-ST	Les tonalités latérales ne sont audibles qu'à partir des codes DTMF saisis automatiquement
		DT+ANI	Toutes les tonalités latérales DTMF sont audibles
21	PTT-ID	OFF	Aucun identifiant n'est envoyé.
		BOT	Le S-CODE sélectionné est envoyé au début.
		EOT	Le S-CODE sélectionné est envoyé à la fin.
		BOTH	Le S-CODE sélectionné est envoyé au début et à la fin
22	PTT-DLY	100-3000 ms	Délai d'envoi du code de signal. Délai PTT-ID (millisecondes)
23	ALERT	1000 Hz	Les configurations suivantes transmettront en conséquence : PTT + SK2 = Transmet une rafale de tonalité de 1000 Hz
		1450 Hz	PTT + SK2 = Émet une impulsion sonore de 1450 Hz
		1750 Hz	PTT + SK2 = Émet une impulsion sonore de 1750 Hz
		2100 Hz	PTT + SK2 = Émet une impulsion sonore de 2100 Hz
24	TAIL	OFF	Désactive la suppression de la queue du squelch.
		ON	Activez la suppression des queues de squelch pour empêcher toute queue de squelch d'être entendue.
25	MENU EXIT TIME	5-60	Après avoir accédé au menu, lancez le minuteur de réinitialisation du menu. Si aucune touche du panneau, touche PTT ou opération de touche programmable liée au menu n'est effectuée avant la fin du minuteur, quittez le menu.

5	Programme Canal	26	Appuyez sur SK1	Radio FM	Radio FM marche/arrêt
				SCAN	Activer/désactiver le balayage
				RECHERCHER	Recherche activée/désactivée
				VOX	VOX activé/désactivé
				LAMPE	Lampe torche activée/désactivée
		27	Réinitialisation	SOS	Alarme activée/désactivée
				MODE VFO	Réinitialise le menu VFO de la radio aux paramètres d'usine (pas de réinitialisation pour la banque et les paramètres de balayage)
				RÉINITIALISER TOUT	Réinitialise la radio aux paramètres d'usine, à quelques exceptions près.
		1	CH.NAME	Canal 1	Affiche le nom du canal et permet de renommer le canal actuel. Appuyez sur la touche [#Z] pour changer de méthode de saisie, ce qui permet d'entrer des lettres, des chiffres et des symboles.
		2	Fréquence RX		Afficher la fréquence actuelle du récepteur.
		3	Fréquence TX		Affichez la fréquence d'émission du canal actuel.
		4	Puissance de transmission	Élevée	Sélectionne la puissance d'émission ÉLEVÉE en mode VFO/Fréquence.
				Faible	Sélectionne la puissance d'émission BASSE en mode VFO/Fréquence.
		5	Bande passante	Large	Large bande (bande passante de 25 kHz)
				Étroite	Bande étroite (bande passante de 12,5 kHz)
		6	RX CTCSS	OFF ; 67-254,1	Coupe le haut-parleur de l'émetteur-récepteur en l'absence d'un signal spécifique et continu. signal sub-audible spécifique et continu. Si la station que vous écoutez n'émet pas ce signal spécifique et continu, vous n'entendrez rien.
		7	RX DCS	OFF ; 023N-754I	Coupe le haut-parleur de l'émetteur-récepteur en l'absence d'un signal numérique spécifique de faible niveau signal. Si la station que vous écoutez n'émet pas ce signal spécifique, vous n'entendrez rien.
		8	TX CTCSS	OFF ; 67-254	Émet un signal subsonique spécifique et continu pour déverrouiller le squelch d'un récepteur distant (généralement un répéteur).
		9	TX DCS	OFF;023N-754I	Transmet un signal numérique spécifique de faible niveau pour déverrouiller le squelch d'un récepteur distant (généralement un répéteur).
		10	Cryptage	OFF	Désactivez le mode crypté, vos conversations ne sont pas privées.
				ON	L'activation du mode cryptage garantit la confidentialité de vos conversations. Pour utiliser la fonction de cryptage, l'autre partie de la radio doit également disposer du cryptage et être réglée sur le même code DCS.
		11	Signalisation	1-20	Sélectionne 1 des 20 codes DTMF. Les codes DTMF sont programmés à l'aide d'un logiciel et comportent jusqu'à 3 chiffres chacun.
				NAME	Le mode MR/Channel s'affiche au format NAME. Remarque : NAME permet au programme CPS ou

		12	CH-MDF		modifier le nom du canal (Munu 1).
				FREQ	Le mode MR/Canal s'affiche au format fréquence.
				CH	Le mode MR/Canal s'affiche au format CH.
		13	SP-Mute	QT	Lorsque la radio est réglée sur ce mode, la fonction de surveillance n'est activée que lorsque la radio reçoit le CTCSS/DCS correct.
				QT*DTMF	QT*DTMF : le moniteur est activé lorsque la radio reçoit le bon
					CTCSS/DCS ou le code DTMF correct.
		14	SCAN ADD	OFF	Interdit au canal actuel de rejoindre le groupe de balayage.
				ON	Ajouter la chaîne actuelle au groupe de recherche.
		15	Verrouillage en cas d'occupation	OFF	Le bouton [PTT] sur le canal est toujours autorisé.
				ON	Désactive le bouton [PTT] sur un canal déjà utilisé. L'émetteur-récepteur émet un bip sonore et ne transmet pas si le bouton [PTT] est enfoncé alors qu'un canal est déjà utilisé.
		*13	OffSet		Spécifie la différence entre les fréquences TX et RX.
		*14	Direction	Aucune	TX = RX (simplex). Désactiver l'accès aux répéteurs en mode VFO/Fréquence
				Plus	Plus le sens du décalage de fréquence. La fréquence TX sera décalée vers le haut par rapport à la fréquence RX
				Moins	Direction de décalage de fréquence négative. La fréquence TX sera décalée vers le bas par rapport à la fréquence RX.
		16	Mémoire CH	CH001-CH100	Ce menu permet de créer de nouveaux canaux (1 à 100) ou de modifier des canaux existants afin de pouvoir y accéder à partir du mode MR/Channel.
		17	Suppression de canal	CH001-CH100	Ce menu permet de supprimer les informations programmées du canal spécifié (1 à 100) afin qu'il puisse être reprogrammé ou laissé vide.
6	Chute	1	Mode de déclenchement	OFF	Désactiver la fonction « homme à terre »
				Carreau	Lorsque la radio s'incline à un angle supérieur ou égal au gradient d'inclinaison prédéfini pendant le délai d'entrée de déclenchement, elle passe automatiquement en mode « Man Down ».
				Immobilité	Lorsque la radio est immobile ou effectue un mouvement rectiligne uniforme (objet de référence : le sol) pendant le délai d'entrée de déclenchement, elle passe automatiquement en mode « Man Down ».
				Inclinaison ou immobilité	Lorsque la radio s'incline à un angle égal ou supérieur au gradient d'inclinaison de déclenchement ou qu'elle est immobile pendant le délai d'entrée de déclenchement, elle passe automatiquement en mode « homme à terre ».

		2	Angle d'inclinaison	75°, 60°, 45°, 30	La radio détectera en temps réel son inclinaison par rapport à la verticale. Lorsque l'inclinaison de la radio dépasse le gradient d'inclinaison, la radio passe automatiquement en mode « homme à terre ».
		3	Temps de courbure	10 – 255 s	Cette option permet aux utilisateurs de définir l'intervalle entre la chute de la radio et l'activation de l'alarme. L'alarme ne sera pas activée si les utilisateurs replacent la radio en position verticale pendant cet intervalle.
		4	Temps de pré-cue	10 – 254 s	Après avoir désactivé la radio et pendant le délai d'entrée dans la zone de danger avant l'activation du mode d'urgence, la radio vous préviendra de la situation.
7	Informations radio	ID de la radio\Micrologiciel\Matériel			Affiche l'ID de la radio, la version du micrologiciel et la version du matériel. pour vérifier les informations relatives à la radio.

Annexe C. - Spécifications techniques

GÉNÉRAL	
Capacité des canaux	1000
Espacement des canaux	25,0 KHz/12,5 KHz
Tension d'entrée	7,4 VCC
Autonomie de la batterie : 5 % TX, 5 % RX, 90 % en veille	Li-on : 15 heures à 5 watts
Température de fonctionnement	-10 °C à 60 °C
Impédance de l'antenne	50 Ω
Dimensions de la radio	162 x 64 x 43 mm (antenne non comprise)
Poids de la radio	416 g
ÉMETTEUR	
Gamme de fréquences (TX)	144 à 148 MHz, 420 à 450 MHz (version américaine) 144 à 148 MHz, 430 à 450 MHz (version canadienne) *144 à 146 MHz, 430 à 440 MHz (version CE UE)
Modulation	16K0F3E/11K0F3E
Émissions parasites	-16 dBm < 1 GHz, -16 dBm > 1 GHz
Stabilité de fréquence	±2,5 ppm
Distorsion audio	≤5
Bourdonnement et bruit FM	40 dB
RÉCEPTEUR	
Gamme de fréquences	108-136, 136-174, 200-260, 350-390, 400 à 600 MHz (récepteur à balayage) *144 à 146 MHz, 430 à 440 MHz (version CE UE)
Sensibilité : 12 dB SINAD	-120 dBm
Sélectivité des canaux adjacents	-60 dBm
Intermodulation et rejet	-70 dBm
Puissance audio nominale de sortie	1,0 watt à 16 Ω
Distorsion audio nominale	≤5

REMARQUE : toutes les spécifications peuvent être modifiées sans préavis ni responsabilité. Merci.

Radio amatoriale Manuale d'uso

Italiano

PREFAZIONE

Grazie per aver acquistato questo prodotto, che è un doppio display/doppia banda/doppia ricezione. Questa radio di facile utilizzo vi garantirà comunicazioni sicure, immediate e affidabili con la massima efficienza. Leggete attentamente questo manuale prima dell'uso. Le informazioni qui riportate vi aiuteranno a ottenere le massime prestazioni dalla vostra radio.



AVVERTENZA! Gli utenti europei devono tenere presente che l'utilizzo di questa unità in modalità di trasmissione richiede che l'operatore sia in possesso di una licenza radioamatoriale valida rilasciata dall'autorità competente del proprio Paese per le frequenze e livelli di potenza di trasmissione utilizzati da questa radio. Il mancato rispetto di tale obbligo può essere illegale e perseguibile penalmente. A questo proposito, fare riferimento alla guida alle specifiche "UE" 2014/53/UE.



ATTENZIONE! Quando si programma la radio, iniziare leggendo i dati del software di fabbrica, quindi riscrivere questi dati con la propria frequenza ecc. su un nuovo codice plug salvato, altrimenti potrebbero verificarsi errori. È possibile utilizzare il cavo di programmazione con un PC per programmare la frequenza autorizzata, la larghezza di banda, la potenza ecc. La programmazione deve essere conforme alla certificazione di licenza FCC (o UE di altri paesi).



ATTENZIONE! *Prima di utilizzare questo prodotto, leggere la Guida all'esposizione alle energie RF e alla sicurezza del prodotto fornita con la radio, che contiene istruzioni per un utilizzo sicuro e informazioni sulla consapevolezza e il controllo delle energie RF per la conformità agli standard e alle normative applicabili.*



PMR446, FRS, GMRS, MURS

Potresti essere tentato di utilizzare le frequenze PMR446 (in Europa) o FRS, GMRS, MURS (negli Stati Uniti). Tieni presente, tuttavia, che esistono restrizioni su queste bande che rendono illegale l'uso di questo ricetrasmittitore.

Indice

Capitolo 1. Introduzione

- 1.1 Normative e avvertenze di sicurezza
- 1.2 Contenuto della confezione
- 1.3 Caratteristiche principali

Capitolo 2. Ricarica della batteria

- 2.1 Ricarica del pacco batteria
- 2.2 Caricabatterie in dotazione
- 2.3 Prestare attenzione con la batteria agli ioni di litio
- 2.4 Come ricaricare
- 2.5 Indicatore LED
- 2.6 Come conservare la batteria
- 2.7 Utilizzo del caricabatterie USB Type-C

Capitolo 3. Installazione degli accessori

- 3.1 Installazione/rimozione dell'antenna
- 3.2 Installazione della clip da cintura
- 3.3 Installazione del pacco batteria
- 3.4 Installazione dell'altoparlante/microfono aggiuntivo

Capitolo 4. Panoramica della radio

- 4.1 Pulsanti e comandi della radio
- 4.2 Display LCD
- 4.3 Indicatori di stato

Capitolo 5. Funzionamento di base

- 5.1 Accensione della radio
- 5.2 Regolazione del volume
- 5.3 Selezione banda principale/banda secondaria
- 5.4 Commutatore VFO/Canale
- 5.5 Modalità frequenza (VFO)
- 5.6 Selezionare un BANCO
- 5.7 Selezionare un canale

5.8 Effettuare una chiamata

5.9 Allarme di emergenza

5.10 Monitor

5.11 Blocco tastiera

5.12 Inversione di frequenza

5.13 Tono ripetitori TX

Capitolo 6. Funzioni avanzate

6.1 Scanner

6.2 DTMF

6.3 Doppia sorveglianza

6.4 Trasmissione attivata dalla voce (VOX)

6.5 Ricerca frequenza con un solo tocco

6.6 Programmazione manuale

Capitolo 7. Funzioni del menu principale

7.1 Utilizzo di base

7.2 Utilizzo delle scorciatoie

7.3 Informazioni radio

Capitolo 8. Funzione di allarme uomo a terra

8.1 Metodo di attivazione dell'allarme uomo a terra

8.2 Inclinazione di attivazione

8.3 Tempo di ritardo allarme uomo a terra

8.4 Tempo di preallarme uomo a terra

Capitolo 9. Funzione Bluetooth

Radio wireless programmabile

Capitolo 10. Funzione radio

Appendice A. – Guida alla risoluzione dei problemi

Appendice B. – Operazioni del menu di scelta rapida

Appendice C. - Specifiche tecniche

Capitolo 1. Introduzione

1.1 Normative e avvertenze di sicurezza

■ Precauzioni per i terminali portatili

Divieti operativi

Per proteggersi da eventuali danni alla proprietà, lesioni personali o addirittura morte, assicurarsi di osservare le seguenti istruzioni di sicurezza:

1. Non utilizzare il prodotto in luoghi in cui sono presenti combustibili, sostanze chimiche, atmosfere esplosive e altri materiali infiammabili o esplosivi. In tali luoghi è consentito utilizzare solo modelli con protezione Ex approvati, ma è severamente vietato qualsiasi tentativo di montaggio o smontaggio.
2. Non utilizzare il prodotto in prossimità o all'interno di aree soggette a esplosioni.
3. Non utilizzare il prodotto in prossimità di apparecchiature mediche o elettroniche sensibili ai segnali RF.
4. Non tenere il prodotto in mano durante la guida.
5. Non utilizzare il prodotto in aree in cui l'uso di apparecchiature di comunicazione wireless è completamente vietato.

Suggerimenti importanti

Per utilizzare al meglio il prodotto, assicurarsi di osservare le seguenti istruzioni:

1. Non utilizzare accessori non autorizzati o danneggiati.
2. Tenere il prodotto ad almeno 2,5 centimetri di distanza dal corpo durante la trasmissione.
3. Non tenere il prodotto in ricezione ad alto volume per lungo tempo.
4. Per i veicoli dotati di airbag, non collocare il prodotto nell'area sopra l'airbag o nell'area di attivazione dell'airbag.
5. Tenere il prodotto e i suoi accessori fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
6. Utilizzare il prodotto entro l'intervallo di temperatura specificato.
7. Una trasmissione continua per un lungo periodo di tempo può causare un accumulo di calore all'interno del prodotto. In tal caso, conservarlo in un luogo adeguato per il raffreddamento.
8. Maneggiare il prodotto con cura.
9. Non smontare, modificare o riparare il prodotto e i suoi accessori senza autorizzazione.

■ Precauzioni per le batterie

Divieti di ricarica

Per proteggersi da eventuali danni alla proprietà, lesioni personali o addirittura morte, assicurarsi di osservare le seguenti istruzioni di sicurezza:

1. Non caricare o sostituire la batteria in luoghi in cui sono presenti combustibili, sostanze chimiche, atmosfere esplosive e altri materiali infiammabili o esplosivi.
2. Non ricaricare la batteria se è bagnata. Asciugarla con un panno morbido e pulito prima di ricaricarla.
3. Non ricaricare la batteria se presenta deformazioni, perdite o surriscaldamento.
4. Non caricare la batteria con un caricabatterie non autorizzato.

5. Non caricare la batteria in luoghi esposti a forti radiazioni.
6. È sempre vietato sovraccaricare la batteria, poiché ciò potrebbe ridurne la durata.

Istruzioni per la manutenzione

Per garantire il corretto funzionamento della batteria o prolungarne la durata, assicurarsi di osservare le seguenti istruzioni:

1. La polvere accumulata sul connettore di ricarica può compromettere il normale funzionamento della ricarica. Utilizzare un panno pulito e asciutto per pulirlo regolarmente.
2. Si consiglia di caricare la batteria a una temperatura compresa tra 5 °C e 40 °C. Il mancato rispetto di tale limite può causare una riduzione della durata della batteria o persino una perdita di liquido.
3. Per caricare una batteria collegata al prodotto, spegnerlo per garantire una ricarica completa.
4. Non rimuovere la batteria né scollegare il cavo di alimentazione durante la ricarica per garantire un processo di ricarica regolare.
5. Non gettare la batteria nel fuoco.
6. Non esporre la batteria alla luce diretta del sole per lungo tempo né collocarla vicino ad altre fonti di calore.
7. Non schiacciare né perforare la batteria, né rimuovere il suo alloggiamento.

Istruzioni per il trasporto

1. Le batterie danneggiate non devono essere trasportate.
2. Per evitare cortocircuiti, separare la batteria dalle parti metalliche o separare le batterie tra loro se ne vengono trasportate due o più in un unico imballaggio.
3. La radio deve essere spenta e protetta dall'accensione se la batteria è collegata.

Il contenuto della spedizione deve essere dichiarato nei documenti di spedizione e tramite un'etichetta di spedizione delle batterie apposta sull'imballaggio. Contattare il proprio trasportatore per conoscere le normative locali e ulteriori informazioni.

Manutenzione

La radio bidirezionale è un prodotto elettronico dal design preciso e deve essere trattata con cura.

I suggerimenti riportati di seguito vi aiuteranno ad adempiere agli obblighi di garanzia e a godere di questo prodotto per molti anni.

- Non tentare di aprire la radio per nessun motivo! La meccanica e l'elettronica di precisione della radio richiedono esperienza e attrezzature specializzate; per lo stesso motivo, la radio non deve essere in nessun caso riallineata, poiché è già stata calibrata per garantire le massime prestazioni. L'apertura non autorizzata del ricetrasmittitore invaliderà la garanzia.
- Non conservare la radio alla luce del sole o in luoghi caldi.
- Le alte temperature possono ridurre la durata dei dispositivi elettronici e deformare o fondere alcune materie plastiche.
- Non conservare la radio in luoghi polverosi e sporchi.
- Tenere la radio asciutta. L'acqua piovana o l'umidità possono corrodere i circuiti elettronici.
- Se la radio emana un odore strano o fumo, spegnerla immediatamente e rimuovere il caricabatterie o la batteria dalla radio.
- Non trasmettere senza antenna.

1.2 Contenuto della confezione

- | | | |
|-------------|-----|-----------------------------|
| • 1 radio | • 1 | Batteria agli ioni di litio |
| • 1 antenna | • 1 | Clip da cintura |

Se manca qualche articolo, verificare con il proprio rivenditore.

1.3 Caratteristiche principali

- Ricevitore a banda intera Si4732 – Supporta le modalità di modulazione FM / AM / LSB / USB / CW; compatibile sia con la modalità di frequenza VFO che con la modalità canale MR
- Connettività Bluetooth dual-mode – Supporta audio Bluetooth (BLE + Bluetooth classico) e dati Bluetooth per la programmazione radio wireless
- Display TFT da 2,0 pollici – Schermo a colori ad alta visibilità con tastiera completa e funzionamento interamente guidato da menu
- Gestione dei canali ad alta capacità – Fino a 10 zone / 1000 canali, con organizzazione flessibile dei canali basata sulle zone
- Modifica dei canali – Il metodo di immissione integrato consente la modifica locale del nome del canale, della frequenza RX e della frequenza TX
- Funzione di allarme uomo a terra – Modalità di attivazione, angolo di inclinazione, tempo di preallarme e tempo di ritardo regolabili per una maggiore sicurezza dell'utente
- Dual Watch / Dual Standby – Monitoraggio simultaneo di due canali o frequenze
- Potenza di uscita RF selezionabile – 10 W / 5 W / 2 W regolabile su livelli di potenza alto, medio e basso
- Funzioni di scansione avanzate – Supporta la scansione dei canali, la scansione delle frequenze e la scansione CTCSS/DCS
- Tasto laterale programmabile – Funzioni personalizzabili del tasto laterale 1, tra cui VOX, ricerca, scansione e audio Bluetooth
- Impostazioni ripetitore e offset – Supporta offset di frequenza, direzione offset, frequenza inversa, audio di attivazione ripetitore e relative configurazioni ripetitore
- Ricevitore banda aeronautica – Ricezione banda aeronautica AM 108–136 MHz
- Ricevitore multibanda a banda larga – 136–174 MHz, 200–260 MHz, 350–390 MHz, 400–600 MHz
- Trasmettitore tri-banda – 136–174 MHz, 220–260 MHz, 400–480 MHz

Capitolo 2. Ricarica della batteria

2.1 Ricarica del pacco batteria

La batteria agli ioni di litio non è caricata in fabbrica; caricarla prima dell'uso. La prima ricarica della batteria dopo l'acquisto o un periodo di inutilizzo prolungato (superiore a 2 mesi) potrebbe non consentirne il raggiungimento della normale capacità operativa massima. Per ottenere prestazioni ottimali, è necessario caricare/scaricare completamente la batteria due o tre volte prima che la capacità operativa raggiunga il massimo rendimento. La durata della batteria potrebbe esaurirsi quando il tempo di funzionamento diminuisce anche se è stata caricata completamente e correttamente. In tal caso, sostituire la batteria.

2.2 Caricabatterie in dotazione

Utilizzare il caricabatterie specificato fornito dalla nostra azienda. Altri modelli potrebbero causare esplosioni e lesioni personali. Dopo aver installato la batteria, se la radio segnala che la batteria è scarica con un messaggio vocale, caricare la batteria.

2.3 Prestare attenzione con la batteria agli ioni di litio

- a. Non cortocircuitare i terminali della batteria né gettarla nel fuoco. Non tentare mai di rimuovere l'involucro dal pacco batteria, poiché la nostra azienda non può essere ritenuta responsabile per eventuali incidenti causati dalla modifica della batteria.
- b. Durante la ricarica della batteria, la temperatura ambiente deve essere compresa tra 5 °C e 40 °C (40 °F - 105 °F). La ricarica al di fuori di questo intervallo potrebbe non consentire la ricarica completa della .
- c. Spegnerne la radio prima di inserirla nel caricabatterie. In caso contrario, potrebbe interferire con la corretta ricarica.
- d. Per evitare di interferire con il ciclo di ricarica, non interrompere l'alimentazione né rimuovere la batteria durante la ricarica finché la spia verde non è accesa.
- e. Non ricaricare il pacco batteria se è completamente carico. Ciò potrebbe ridurre la durata del pacco batteria o danneggiarlo.
- f. Non caricare la batteria o la radio se sono umide. Asciugarle prima della ricarica per evitare danni.



ATTENZIONE!

Quando chiavi, catene ornamentali o altri metalli elettrici entrano in contatto con i terminali della batteria, la batteria potrebbe danneggiarsi o causare lesioni alle persone. Se i terminali della batteria vanno in cortocircuito, generano molto calore. Prestare attenzione durante il trasporto e l'uso della batteria. Ricordarsi di riporre la batteria o la radio in un contenitore isolato. Non riporla in un contenitore metallico.

2.4 Come ricaricare

- a. Collegare l'adattatore CA alla presa CA, quindi collegare il cavo dell'adattatore CA al jack CC situato sul retro del caricabatterie. La spia lampeggia in arancione e il caricabatterie è pronto per ricaricare la batteria.
- b. Collegare la batteria o la radio al caricabatterie. Assicurarsi che i terminali della batteria siano ben collegati ai terminali di ricarica. La spia luminosa diventa rossa: la ricarica ha inizio.

C. Sono necessarie circa 2-5 ore per caricare completamente la batteria. Quando la spia diventa verde, la ricarica è completata. Rimuovere la batteria o l'unità radio con la batteria dalla presa. *Quando si ricarica una radio (con batteria), la spia luminosa non diventa verde per indicare che la ricarica è completa se la radio è accesa. Solo quando la radio è spenta la spia indica il normale funzionamento. La radio consuma energia quando è accesa e il caricabatterie non è in grado di rilevare la tensione corretta della batteria quando questa è completamente carica. Pertanto, il caricabatterie ricarica la batteria in modalità a tensione costante e non indica correttamente quando la batteria è completamente carica.*

2.5 Indicatore LED

STATUS	LED
Nessuna batteria	Lampeggiante alternativamente verde e rosso
Ricarica normale	Rosso
Completamente carico	Verde
Problema	Rosso lampeggiante veloce per un lungo periodo

NOTA: il problema indica che la batteria è troppo calda, che la batteria è in cortocircuito o che il caricabatterie è in cortocircuito.

2.6 Come conservare la batteria

- a. Se è necessario conservare la batteria, mantenerla in uno stato di scarica dell'80%.
- b. Conservarla in un ambiente fresco e asciutto.
- c. Tenere lontano da luoghi caldi e dalla luce solare diretta.
- » Non cortocircuitare i terminali della batteria.
 - » Non tentare mai di rimuovere l'involucro dal pacco batteria.
 - » Non conservare mai la batteria in ambienti non sicuri, poiché un cortocircuito potrebbe causare un'esplosione.
 - » Non esporre la batteria a temperature elevate né gettarla nel fuoco, poiché potrebbe causare un'esplosione.

2.7 Utilizzo del caricatore USB Type-C

Il caricatore USB è una pratica porta che consente di ricaricare comodamente la batteria agli ioni di litio.

1. Assicurarsi che la radio sia spenta.
2. Collegare il cavo USB Type-C alla porta di ricarica USB Type-C della batteria. Collegare l'altra estremità del caricatore USB alla presa di corrente a muro.
3. Una batteria scarica si ricarica completamente in 4 ore.
4. L'indicatore di carica della batteria sul display LCD si sposterà per indicare che la batteria è in carica.

Nota:

* Si consiglia di spegnere la radio durante la ricarica. Tuttavia, se l'alimentazione è accesa durante la ricarica, potrebbe non essere possibile trasmettere un

messaggio se la batteria è completamente scarica. Attendere che la batteria si ricarichi fino a raggiungere 1 barra prima di tentare di trasmettere un messaggio.

** Per una durata ottimale della batteria, rimuovere la radio dal caricabatterie entro 6 ore. Non conservare la radio mentre è collegata al caricabatterie.*

Capitolo 3. Installazione degli accessori

Prima che la radio sia pronta per l'uso, è necessario collegare il pacco batterie e caricare la batteria.

3.1 Installazione/rimozione dell'antenna

- Installazione dell'antenna: avvitare l'antenna nel connettore sulla parte superiore del ricetrasmittitore tenendola alla base e ruotandola in senso orario fino a fissarla saldamente.
- Rimozione dell'antenna: ruotare l'antenna in senso antiorario per rimuoverla.

3.2 Installazione della clip da cintura

- Sul retro della radio sono presenti due viti parallele montate sopra la batteria; rimuoverle e inserirle nei fori della clip da cintura mentre le si riavvita nel corpo della radio.
- Rimozione della clip da cintura: svitare in senso antiorario per rimuovere la clip da cintura.

3.3 Installazione del pacco batteria

Prima di inserire o rimuovere la batteria, assicurarsi che la radio sia spenta ruotando la manopola di accensione/volume completamente in senso antiorario.

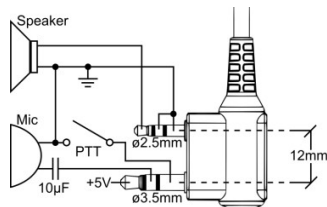
- Assicurarsi che la batteria sia allineata parallelamente al corpo della radio, con il bordo inferiore della batteria a circa 1-2 cm sotto il bordo della radio.
- Una volta allineata con le guide, far scorrere la batteria verso l'alto fino a sentire un clic che indica che la batteria è bloccata in posizione.

Rimuovere il pacco batteria

Per rimuovere la batteria, premere il pulsante di sgancio sopra il pacco batteria, mentre lo si fa scorrere verso il basso.

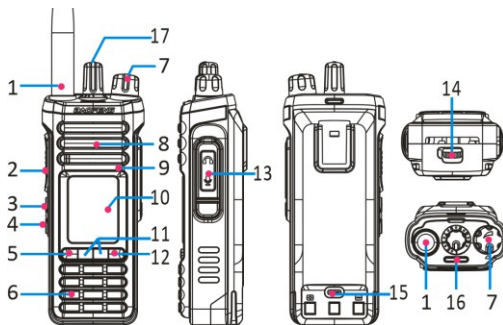
3.4 Installazione dell'altoparlante/microfono aggiuntivo (opzionale)

Sollevare il coperchio in gomma del jack MIC-Headset e inserire la spina dell'altoparlante/microfono nel doppio jack.



Capitolo 4. Panoramica della radio

4.1 Pulsanti e comandi della radio



1. Antenna

4. SK2 – Tasto radio/allarme

7. Manopola di accensione/volume

10. LCD a colori TFT da 2,0 pollici

13. Jack accessori

16. LED di stato TX/RX

2. Tasto PTT

5. Tasto MENU (☰)

8. Altoparlante

11. Tasti di navigazione ◀ ▶

14. Chiusura sgancio batteria

17. Interfacce riservate (definite dall'hardware)

3. SK1 – Tasto personalizzabile. Tenere premuto per la funzione monitor

6. Tastierino numerico

9. Microfono

12. Tasto EXIT (🏠)

15. Porta di ricarica Type-C

[SK1] Funzione di personalizzazione del tasto laterale

La funzione della pressione breve del tasto **[SK1]** consente il funzionamento tramite il programmatore CPS o tramite il menu: Premere  [4]  [2] [5] per accedere alla funzione di scelta rapida dell'impostazione "PRESS SK1".

-SCAN: attiva o disattiva rapidamente la funzione di scansione. La funzione di scansione può essere attivata o disattivata anche premendo a lungo il tasto #.

-SEARCH: attiva o disattiva rapidamente la funzione di scansione one-touch.

-VOX: attiva o disattiva rapidamente la funzione VOX.

- Audio Bluetooth: attiva o disattiva rapidamente l'audio Bluetooth.

• Tasto MENU

Viene utilizzato per attivare il MENU, scegliere ciascuna selezione del MENU e confermare il parametro.

In modalità standby, tenere premuto il tasto per passare dalla modalità frequenza (VFO) alla modalità canale (MR) e viceversa.

Per salvare le frequenze nella memoria dei canali è necessario trovarsi in modalità Frequenza (VFO). La modalità Memoria è talvolta denominata anche modalità Canale.

• Tasto : premendolo per più di 2 secondi, il canale e la frequenza si sposteranno rapidamente verso l'alto; in modalità SCAN, premere questo comando per spostare la scansione verso l'alto.

• Tasto : tenendolo premuto per più di 2 secondi, il canale e la frequenza si sposteranno rapidamente verso il basso; in modalità SCAN, premere questo comando per spostare la scansione verso il basso.

• tasto EXIT

Premere per uscire dal menu e dalle funzioni. A/B (appare sul display): premere per selezionare la frequenza desiderata (VHF o UHF) nel display principale o secondario. Tenere premuto il tasto  per accedere rapidamente alla modalità sweep.

• Tastierino numerico

Con questi tasti è possibile inserire le informazioni o le selezioni sulla radio. In modalità tx, premere i tasti numerici per inviare il codice DTMF corrispondente.

• Tasto asterisco *

Una breve pressione momentanea del tasto attiva la funzione inversa.

Se si preme questo tasto per più di 2 secondi, si bloccherà/sbloccherà la tastiera.

• Tasto cancelletto

Premere il tasto  " per attivare la funzione di composizione DTMF.

Tenere premuto il tasto  " per attivare la funzione di scansione dei canali o delle frequenze. In modalità radio

FM, premere il tasto  " per cercare automaticamente i programmi trasmessi.

4.2 Display LCD

Icona	Descrizione
	Indicatore di apertura/chiusura dello squelch
H/M/L	Indicatore del livello di potenza di trasmissione, in base alla potenza (alta/media/bassa)
	Assicurarsi di poter sentire il tono DTMF dall'altoparlante della radio, impostato su DT-ST, ANI-ST, DT+ANI.
	DCS abilitato
	CTCSS abilitato
+	Abilita l'accesso ai ripetitori in modalità VFO/Frequenza. La frequenza TX sarà più alta rispetto alla frequenza RX.
-	Abilita l'accesso ai ripetitori in modalità VFO/Frequenza. La frequenza TX sarà spostata verso il basso rispetto alla frequenza RX.
D	Doppia sorveglianza abilitata
	Blocco tastiera abilitato
V	VOX abilitato
	La funzione di chiamata riservata è attivata
N	Banda stretta abilitata
	Indicatore del livello della batteria
R	Funzione inversione abilitata
	Indica la banda o il canale attivo
ZONE01	Indicazione delle zone in cui si trova il canale corrente. Funzionamento in modalità memoria
VFO	Attualmente funzionante in modalità VFO. Consente l'immissione manuale della frequenza

4.3 Indicazioni di stato

Il LED di stato ha un design molto semplice e tradizionale.

Indicatore LED	Stato della radio
Rosso fisso	Trasmissione in corso.
Verde fisso	Ricezione.

Capitolo 5. Operazioni di base

5.1 Accensione della radio

• Accensione dell'unità

Per accendere l'unità, ruotare semplicemente la manopola **Volume/Accensione** in senso orario fino a sentire un "clic". Se la radio si accende correttamente, dopo circa un secondo dovrebbe essere udibile un doppio segnale acustico e il display mostrerà un messaggio o lampeggerà per circa un secondo, a seconda delle impostazioni.

Quindi verrà visualizzata una frequenza o un canale. Se il comando vocale è abilitato, la voce annuncerà "modalità frequenza" o "modalità canale".

• Spegnimento dell'unità

Ruotare la manopola **Volume/Accensione** in senso antiorario fino a sentire un "clic". L'unità è ora spenta.

5.2 Regolazione del volume

Per aumentare il volume, ruotare la manopola **Volume/Accensione** in senso orario. Per diminuire il volume, ruotare la manopola **Volume/Accensione** in senso antiorario. Fare attenzione a non ruotarla eccessivamente, poiché si potrebbe spegnere inavvertitamente la radio.

5.3 Selezione banda principale/banda secondaria

In modalità standby, premere il tasto " " per passare dalla visualizzazione A (superiore) alla visualizzazione B (inferiore). La banda primaria è indicata dall'icona .

5.4 Commutatore VFO/Canale

Tenere premuto il tasto  per passare dalla visualizzazione VFO a quella dei canali.

- In modalità canale (MR), verranno visualizzate la sequenza dei canali e la sequenza delle zone.
- In modalità frequenza (VFO), verrà visualizzata l'icona "VFO".

5.5 Modalità frequenza (VFO)

In modalità Frequenza (VFO) è possibile navigare verso l'alto e verso il basso nella banda utilizzando i tasti $\blacktriangle$ e $\blacktriangledown$. Ogni pressione aumenterà o diminuirà la frequenza in base al passo di frequenza impostato sul riceptrasmittitore.

È anche possibile inserire le frequenze direttamente sul tastierino numerico con una precisione di kilohertz. L'esempio seguente presuppone l'uso di un passo di frequenza di 12,5 kHz.

Esempio. Immissione della frequenza 436,61250 MHz sul display A

(1) In modalità standby, tenere premuto il tasto  per passare alla modalità frequenza (VFO).

(2) Immettere [4][3][6][1][2][5] [0] sul tastierino numerico.

ATTENZIONE!

Il fatto di poter programmare un canale non significa che si sia automaticamente autorizzati a utilizzare quella frequenza. Trasmissione su frequenze

Non sei autorizzato a operare illegalmente e nella maggior parte delle giurisdizioni si tratta di un reato grave. Tuttavia, nella maggior parte delle giurisdizioni è legale ascoltare. Contatta l'ente normativo locale per ulteriori informazioni sulle leggi, le norme e i regolamenti applicabili nella tua zona.

5.6 Selezione una BANCA

La memoria della radio può contenere fino a 1.000 canali, suddivisi in 10 banchi, ciascuno dei quali può contenere 100 canali, facilitando la gestione dei canali e dei gruppi.

Tramite il software del programma CPS, aggiungere una zona e assegnare un nome al banco.

In modalità standby, premere il tasto  : per accedere al menu principale >> **BANCA** >> selezionare una BANCA.

5.7 Selezionare un canale

In modalità canale, dopo aver selezionato un banco, premere il tasto  o  per selezionare un canale verso il basso o verso l'alto. Tenere premuto il tasto  o  per passare rapidamente ai canali verso il basso o verso l'alto.

Immettere i numeri dei canali tramite la tastiera. Ad esempio, se si desidera passare al canale 12, immettere [0][1][2] per un totale di 3 cifre e si passerà al canale 12. Quando la funzione di annuncio vocale è attivata, verrà accompagnata da un annuncio vocale del canale corrispondente.

5.8 Effettuare una chiamata

NOTA: premere il tasto  per passare dal canale principale all'altro canale se sul display sono visualizzati 2 canali. In modalità standby, tenere premuto il tasto  per passare dalla modalità frequenza (VFO) alla modalità canale (MR) e viceversa.

- **Chiamata in modalità canale:** dopo aver selezionato un canale, tenere premuto il tasto **[PTT]** per effettuare una chiamata al canale corrente. Parlare nel microfono con tono normale. Durante la chiamata, il LED rosso è acceso.
- **Chiamata in modalità frequenza:** tenere premuto il tasto  per passare alla modalità frequenza, inserire la frequenza di lavoro entro l'intervallo di frequenza consentito e tenere premuto il tasto **[PTT]** per trasmettere sulla frequenza corrente. Parlare nel microfono con tono normale. Durante una chiamata, il LED rosso è acceso.
- **Ricezione di una chiamata:** quando si rilascia il tasto **[PTT]**, è possibile rispondere senza alcuna azione. Quando si riceve una chiamata, il LED verde è acceso.

NOTA: per garantire il miglior volume di ricezione, mantenere la distanza tra il microfono e la bocca al momento della trasmissione compresa tra 2,5 cm e 5 cm.

5.9 Allarme di emergenza

La funzione di allarme di emergenza può essere utilizzata per segnalare ai membri del proprio gruppo la necessità di aiuto.

Per attivare la funzione di allarme di emergenza, tenere premuto il tasto **[SK2]** per 3 secondi. La radio emetterà un forte suono di sirena e la torcia lampeggerà. Premere il tasto **[SK2]** per uscire dalla funzione di allarme di emergenza.

AVVERTENZA: la funzione di allarme di emergenza deve essere utilizzata solo in caso di emergenza reale.

5.10 Monitor

In modalità standby, tenere premuto il tasto [SK1] per accedere alla funzione Monitor. Quando si riceve una portante corrispondente ma la segnalazione o il segnale sono troppo deboli, questa funzione consente di monitorare il segnale debole.

Rilasciare il tasto [SK1] per spegnere gli altoparlanti e tornare alla modalità standby.

» Se non c'è segnale, premendo il tasto [SK1] verrà emesso un segnale acustico.

5.11 Blocco tastiera

La radio è dotata di un blocco tastiera che blocca tutti i tasti tranne i tre tasti laterali.

Per attivare o disattivare il blocco della tastiera, tenere premuto il tasto  o per circa due secondi.

È anche possibile abilitare dal menu il blocco automatico della tastiera da parte della radio dopo dieci secondi.

5.12 Inversione di frequenza

Una breve pressione momentanea del tasto attiva la funzione di inversione.

Se per qualche motivo desideri ascoltare invece la frequenza di ingresso del ripetitore, premi brevemente il tasto  e invertirai le frequenze di trasmissione e ricezione.

» Dopo aver attivato la funzione di inversione di frequenza, la prima riga dello schermo visualizza "R".

5.13 TX Tono ripetitori

Premere il tasto [PTT] + [SK2] per inviare il tono del ripetitore a 1750 Hz. Questa funzione è utile per le comunicazioni tramite ripetitori.

Se sul radio è attivato il blocco della tastiera, è comunque possibile inviare un tono a 1750 Hz nel modo consueto senza dover sbloccare il radio.

Capitolo 6. Funzioni avanzate

6.1 Scanner

La radio è dotata di uno scanner integrato per le bande VHF e UHF. In modalità Frequenza (VFO), effettuerà la scansione in base all'intervallo di frequenza impostato. In modalità Canale (MR), effettuerà la scansione dei canali.

Per attivare lo scanner, tenere premuto il tasto  per circa due secondi. È possibile modificare la direzione di scansione con i tasti ◀ o ▶. Tenere premuto il tasto  per uscire dalla modalità di scansione.

6.1.1 Frequency Ranger

In modalità frequenza, è possibile impostare con precisione l'intervallo di scansione della frequenza. Immettere il valore iniziale e il valore finale della frequenza di scansione tramite la tastiera.

ES: Immettere 144146, in modalità frequenza, per eseguire la scansione nell'intervallo 144,000-146,000 MHz. Immettere 430440, in modalità frequenza, per eseguire la scansione nell'intervallo 430,000-440,000 MHz.

Nota: per la frequenza VFO Ranger, vedere Menu>SCAN>Freq Ranger.

6.1.2 Modalità di scansione

Lo scanner è configurabile in uno dei tre modi di funzionamento: Tempo, portante o ricerca, ciascuno dei quali è spiegato in modo più dettagliato nella rispettiva sezione riportata di seguito.

Funzionamento a tempo

In modalità Time Operation (TO), lo scanner si ferma quando rileva un segnale e, dopo un timeout preimpostato in fabbrica, riprende la scansione. Funzionamento Carrier

In modalità Carrier Operation (CO), lo scanner si arresta quando rileva un segnale e, dopo un tempo preimpostato in fabbrica senza segnale, riprende la scansione. Operazione di ricerca

In modalità Search Operation (SE), lo scanner si ferma quando rileva un segnale. Per riprendere la

scansione è necessario tenere premuto nuovamente il tasto .

Nota: per la modalità di scansione, vedere Menu>SCAN>Modalità di scansione.

6.1.3 Scansione CTCSS/DCS

Per cercare un codice CTCSS, procedere come segue:

- (1) In modalità VFO, inserire una frequenza nota, ad esempio 144.525.
- (2) Premere il tasto  per accedere al menu >> **SCAN** >> **3 Scan SubCode**.
- (3) Premere  o  per selezionare CTCSS;
- (4) Premere il tasto  per inserire il codice CTCSS e scansionare il codice CTCSS in sequenza. Quando viene scansionato un codice CTCSS valido, questo rimane sul codice CTCSS e l'altoparlante viene attivato.
- (5) Premere il tasto  per memorizzare il codice CTCSS scansionato e uscire dalla scansione per tornare al menu precedente. In modalità standby, l'icona  verrà visualizzata sulla riga superiore dello schermo. Tenere premuto il tasto **PTT** per effettuare una richiamata.

Per cercare un codice DCS, procedere come segue:

- (1) In modalità VFO, inserire una frequenza nota, ad esempio 144.525.
- (1) Premere il tasto  per accedere al menu>> **SCAN** >> **3 Scan SubCode**.
- (2) Premere  o  per selezionare DCS;
- (3) Premere il tasto  per accedere alla scansione del codice DCS e scansionare il codice DCS a turno. Quando viene scansionato un codice DCS valido, questo rimane sul codice DCS e l'altoparlante si accende.
- (4) Premere il tasto  per memorizzare il codice DCS scansionato e uscire dalla scansione per tornare al menu precedente. In modalità standby, l'icona  verrà visualizzata sulla riga superiore dello schermo. Tenere premuto il tasto **PTT** per effettuare una richiamata.

6.1.4 Memorizzazione della scansione del sottocodice

In modalità MR o VFO, il codice CTCSS/DCS scansionato può essere memorizzato solo come codice TX CTCSS/DCS, solo come codice RX CTCSS/DCS, TX e RX

Codice CTCSS/DCS per sostituire l'impostazione del codice CTCSS/DCS del canale o della modalità di frequenza corrente della radio. Per salvare le impostazioni della scansione del codice CTCSS/DCS, procedere come segue:

(1) Premere  per accedere al menu >> **SCAN** >> **4 Scan Memory**.

(2) Premere il tasto  per accedere all'impostazione della memoria di scansione, quindi premere il tasto  o  per selezionare:

- **ALL**: il codice CTCSS/DCS scansionato verrà memorizzato come codice CTCSS/DCS ricevuto e trasmesso del canale o della modalità di frequenza corrente (al contemporaneamente al sottocodice ricevuto e trasmesso).

- **DECODER**: il codice CTCSS/DCS scansionato verrà memorizzato come codice CTCSS/DCS del ricevitore del canale o della modalità di frequenza corrente (sostituendo solo il suo ricevitore RX CTC/DCS).

- **ENCODER**: il codice CTCSS/DCS scansionato verrà memorizzato come codice CTCSS/DCS trasmesso del canale o della modalità di frequenza corrente (sostituendo solo il suo TX CTC/DCS trasmesso).

(3) Premere il tasto  per salvare le impostazioni e tornare al menu precedente.

Nota: solo quando viene scansionato e arrestato un codice CTCSS/DCS valido, premere il tasto  per memorizzare il codice CTCSS/DCS e sostituire il codice CTCSS/DCS corrispondente del canale o della frequenza corrente.

6.2 DTMF

Il DTMF è un metodo di segnalazione in banda che utilizza segnali sinusoidali doppi per ogni codice dato. Sviluppato originariamente per i sistemi telefonici, si è rivelato uno strumento molto versatile in molti altri settori.

Nel sistemi radio bidirezionali, il DTMF è comunemente utilizzato per i sistemi di automazione e il controllo remoto. Un esempio comune è quello dei ripetitori radioamatoriali, dove alcuni ripetitori vengono attivati inviando una sequenza DTMF (di solito una semplice sequenza a una cifra).

Frequenze DTMF e codici corrispondenti

	1209 Hz	1336 Hz	1477 Hz	1633 Hz
697 Hz	1	2	3	A
770 Hz	4	5	6	B
852 Hz	7	8	9	C
941 Hz	*	0	#	D

Le radio dispongono di un'implementazione completa del DTMF, compresi i codici A, B, C e D. I tasti numerici, così come i tasti  e  corrispondono ai codici DTMF corrispondenti. I codici A, B, C e D si trovano rispettivamente nei tasti , ,  e .

Per inviare codici DTMF, premere i tasti corrispondenti al messaggio che si desidera inviare tenendo premuto il tasto **PTT**.

6.3 Doppia ricezione

In determinate situazioni, la possibilità di monitorare due canali contemporaneamente può rivelarsi molto utile. Ciò può essere ottenuto in due modi. È possibile avere un solo ricevitore nella radio e passare da una frequenza all'altra a intervalli regolari (funzione nota come Dual Watch) oppure dotare la radio di due ricevitori (funzione nota come

Dual Receive o Dual VFO). Il primo metodo è più economico da implementare e molto più comune del secondo.

La radio è dotata della funzione Dual Watch (ricevitore singolo) con la possibilità di bloccare la frequenza di trasmissione su uno dei due canali monitorati.

Attivazione o disattivazione della modalità Dual Watch

- (1) Premere il tasto  per accedere al menu principale.
- (2) Digitare **[4]** sulla tastiera numerica per accedere alle **impostazioni della radio**.
- (3) Premere il tasto  per confermare, inserire 15 sul tastierino numerico per accedere a **Dual Watch 15**.
- (4) Premere il tasto  per selezionare.
- (5) Utilizzare i tasti **◀** o **▶** per abilitare o disabilitare.
- (6) Premere il tasto  per confermare.
- (7) Premere  per tornare al menu precedente.

La funzione dual watch è attivata e l'icona "D" viene visualizzata nella riga superiore dello schermo.

• Ripetere l'operazione sopra descritta, selezionare "OFF", la funzione dual watch viene disattivata e l'icona "D" nella riga superiore dello schermo scompare.

6.4 Trasmissione attivata dalla voce (VOX)

Abilita la funzione VOX, non è necessario premere il tasto **PTT** per trasmettere, attraverso la voce del normale parlato si trasmette automaticamente, dopo che il parlato si interrompe, smetterà di trasmettere automaticamente e attenderà la ricezione. La funzione VOX è abilitata:

- (1) Stato di standby, inserire  **[4]**  **[4]** per accedere a Vox Switch;
- (2) Accedere a  **[4]**  **[5]** per accedere a Vox Level, premere **▲/▼** per selezionare il livello VOX (livello 1-9);
-Aprire VOX, selezionare il livello VOX da 1 a 9; più piccolo è il valore, maggiore è la sensibilità; l'icona "V" viene visualizzata nella parte superiore dello schermo. L'impostazione predefinita è disattivata.
-Disattiva VOX, seleziona OFF OFF, l'icona V scompare.
- (3) Premere il tasto  per salvare l'impostazione e tornare al menu superiore.
-Ripetere l'operazione sopra descritta e selezionare OFF per disattivare la funzione VOX.

6.5 Ricerca frequenza con un solo tocco

- (1) Tramite il software del programma CPS o il menu della radio >> Impostazioni radio >> Premere SK1 per definire il tasto laterale SK1 come funzione di ricerca.

- (2) La radio funzionerà come ricevitore. Premere brevemente il tasto preimpostato **[SEARCH]** e sullo schermo apparirà "SEARCH SEEK..."

Oppure tenere premuto il tasto  per accedere rapidamente alla modalità di **ricerca della frequenza**.

- (3) Se il trasmettitore continua a trasmettere e l'unità riceve una frequenza effettiva (il segnale più forte e stabile), verrà visualizzata la frequenza ricevuta. Se è presente un CTCSS o DCS, viene visualizzato il valore CTCSS o DCS, mentre se non è presente alcun CTCSS o DCS, viene visualizzato NONE.



(4) È possibile premere il tasto  per salvare la frequenza di ricerca e il CTCSS o il DCS sul canale.

Nota: durante la ricerca della frequenza, premere il tasto [F] sulla radio per passare dalla banda UHF alla banda VHF e viceversa.

6.6 Programmazione manuale (memoria canali)

I canali di memoria sono un modo semplice per memorizzare le frequenze utilizzate di frequente, in modo da poterle richiamare facilmente in un secondo momento.

La radio dispone di una memoria di 10 zone/1000 canali, ciascuno dei quali può contenere: frequenze di ricezione e trasmissione, potenza di trasmissione, informazioni di segnalazione di gruppo, larghezza di banda, impostazioni ANI/PTT-ID e un identificatore alfanumerico di sei caratteri o un nome di canale ¹.

Modalità frequenza vs. modalità canale

In modalità standby, tenere premuto il tasto  per passare dalla modalità frequenza (VFO) alla modalità canale (MR) e viceversa. Queste due modalità hanno funzioni diverse e spesso vengono confuse.

Modalità frequenza (VFO): utilizzata per l'assegnazione temporanea di una frequenza, ad esempio una frequenza di prova o una programmazione rapida sul campo, se consentita.

Modalità canale (MR): utilizzata per selezionare canali preprogrammati.

Es. Programmazione di un canale simplex con tono CTCSS

ESEMPIO Nuova memoria nel canale 100:

RX = 432.6500 MHz R-

CTCSS 123.0

(1) Passare da un menu all'altro premendo il pulsante  " " .

(2) Tenere premuto il tasto  per impostare la radio in modalità VFO; l'icona VFO viene visualizzata sulla destra.

(3)  [5]  [1][6]  [9] [9]  

Elimina i dati precedenti nel canale (es. 100)

(4)  [5]  [4]  123.0  

Seleziona il tono di codifica RX desiderato (es. 123 CTCSS)

(5) Imposta la frequenza RX (es. 43265000)

Immettere la frequenza RX (es. 43265000)

(6)  [5]  [1][5]  [9] [9] 

Inserisci lo stesso canale (Es. 100)

->>



Il canale è stato aggiunto

(7) Tenere premuto il tasto  per tornare alla modalità MR e il numero del canale riapparirà.

Capitolo 7. FUNZIONI DEL MENU PRINCIPALE

La funzione menu consente di eseguire operazioni quali la selezione di banchi, SCAN, impostazioni radio, canali di programma e la visualizzazione delle informazioni radio.

7.1 Utilizzo di base

Utilizzare i menu con i tasti freccia

(1) Premere il tasto  per accedere al menu principale.

(2) Utilizzare i tasti ◀ o ▶ per navigare tra le voci di menu.

- (3) Dopo aver trovato la voce di menu desiderata, premere nuovamente il tasto  per selezionarla.
- (4) Utilizzare i tasti ◀ o ▶ per navigare tra le voci di menu successive.
- (5) Dopo aver trovato la voce di menu desiderata, premere nuovamente il tasto  per selezionarla.
- (6) Utilizzare i tasti ◀ o ▶ per selezionare il parametro desiderato.
- (7) Dopo aver selezionato il parametro da impostare per una determinata voce di menu;
- (8) Per confermare la selezione, premere  e l'impostazione verrà salvata e tornerai al menu principale.
- (9) Per annullare le modifiche, premere  e la voce di menu verrà ripristinata e si uscirà completamente dal menu.
- (10) Per uscire dal menu in qualsiasi momento, premere il tasto **PTT**.

7.2 Utilizzo delle scorciatoie

Utilizzo del menu con le scorciatoie

- (1) Premere il tasto  per accedere al menu.
- (2) Utilizza il tastierino numerico per inserire il numero della voce di menu.
- (3) Per accedere alla voce di menu, premere il tasto .
- (4) Per inserire il parametro desiderato sono disponibili due opzioni:
 - a) Utilizzare i tasti freccia come nella sezione precedente; oppure
 - b) Utilizzare il tastierino numerico per inserire il codice numerico di scelta rapida.
- (5) E proprio come nella sezione precedente;
 - a) Per confermare la selezione, premi e le impostazioni verranno salvate e tornerai al menu principale.
 - b) Per annullare le modifiche, premere e verrà ripristinata l'opzione del menu e si uscirà completamente dal menu.
- (6) Per uscire dal menu in qualsiasi momento, premere il tasto **PTT**.
- (7) Tutti gli altri esempi e procedure riportati in questo manuale utilizzeranno le scorciatoie numeriche del menu.
 -  + 1: Accesso rapido alla selezione delle banche, è possibile memorizzare fino a 10 banche, ciascuna delle quali può contenere 100 canali;
 -  + 2: Accesso rapido alle impostazioni di scansione. È possibile impostare la gamma di frequenze VFO, la modalità di scansione, il sottocodice di scansione e la memoria di scansione;
 -  + 3: Accesso rapido alle impostazioni Bluetooth. Sarà possibile impostare l'interruttore Bluetooth, i dati Bluetooth, la modalità audio Bluetooth;
 -  + 4: Accesso rapido alle impostazioni della radio (impostazioni generali della radio);
 -  + 5: Accesso rapido al canale di programma (alias, frequenza TX e RX, potenza TX, larghezza di banda, modalità di visualizzazione, memoria canale ed eliminazione canale);
 -  + 6: Accesso rapido alle impostazioni Fall Down (impostazione della modalità di attivazione, angolo di inclinazione, tempo di ritardo cur, tempo di pre-cue).
 -  + 7: Richiesta rapida delle informazioni radio (ANI-ID, versione firmware, versione hardware);

7.3 Informazioni radio

Mostra l'ID radio, la versione del firmware e la versione hardware.

Capitolo 8. Funzione di allarme uomo a terra

8.1 Metodo di attivazione allarme uomo a terra

Questo parametro determina il metodo utilizzato per attivare la modalità Man Down della radio.

La radio rileverà in tempo reale il suo gradiente di inclinazione e il suo movimento. Quando soddisfa le condizioni del metodo di attivazione Man Down oltre il tempo di ritardo di attivazione preimpostato, entrerà automaticamente nella modalità Man Down. Opzione:

- Solo inclinazione: quando la radio si inclina di un valore pari o superiore al gradiente di inclinazione Trig preimpostato durante il tempo di ritardo di attivazione Trig, entrerà automaticamente in modalità Man Down.
- Solo assenza di movimento: quando la radio è ferma o compie un movimento rettilineo uniforme (oggetto di riferimento: il suolo) per un periodo di tempo superiore al ritardo di ingresso trig, la radio entrerà automaticamente in modalità Man Down.

• Inclinazione o nessun movimento: quando la radio si inclina di un angolo pari o superiore al gradiente di inclinazione di attivazione o rimane immobile per un periodo di tempo superiore al ritardo di attivazione, entra automaticamente in modalità Man Down.

Impostazione predefinita: solo inclinazione

8.2 Inclinazione di attivazione

Questo parametro determina il gradiente di inclinazione che attiva la modalità Man Down della radio.

La radio rileva in tempo reale il grado di inclinazione rispetto alla verticale. Quando il grado di inclinazione rispetto alla verticale supera il Gradiente di inclinazione, la radio entra automaticamente in modalità Man Down.

Opzioni: 75°, 60°, 45°, 30°. Impostazione predefinita: 60°

8.3 Tempo di ritardo Man Down

Questo parametro consente di impostare il tempo che intercorre prima che la radio invii un allarme di emergenza. La radio non invierà alcun allarme di emergenza se viene posizionata verticalmente entro il tempo preimpostato.

Intervallo: 10-255 s (0 indica che la funzione Man Down verrà attivata immediatamente quando la radio cade). Passo: 1 s; Impostazione predefinita: 10 s

Nota: questo parametro è disponibile solo quando è selezionata la funzione Man Down.

8.4 Tempo di preallarme Man Down

Dopo aver attivato la funzione Man Down sulla radio e entro il tempo di ritardo di attivazione prima che venga attivata la modalità di emergenza, la radio emetterà un preallarme per segnalare la situazione. Questo parametro serve per impostare il tempo di preallarme.

Intervallo: 10-254 secondi (0 = la modalità di emergenza verrà attivata senza alcun preallarme). Incremento: 1 secondo. Impostazione predefinita: 5 secondi

Nota:

- Questo parametro è disponibile solo quando è selezionato Man Down.
- Il tempo di preallarme Man Down deve essere inferiore o uguale al tempo di ritardo Man Down.

Capitolo 9. Funzione Bluetooth

La funzione Bluetooth della radio funziona come segue:

Premere **[Menu] + [3]** per accedere al Bluetooth. Opzioni:

Modalità Bluetooth: imposta la modalità di funzionamento del Bluetooth. Opzioni:

-**OFF**: per disattivare la funzione Bluetooth.

-**Dati Bluetooth**: per abilitare la frequenza di lettura e scrittura Bluetooth.

-**Audio Bluetooth**: per funzionare con auricolari Bluetooth e PTT Bluetooth per realizzare la trasmissione vocale Bluetooth.

Quando la modalità di funzionamento Bluetooth è impostata su **Audio Bluetooth**, saranno disponibili le seguenti opzioni di impostazione:

-**Dispositivo BT**: la radio cercherà automaticamente i dispositivi Bluetooth disponibili (dispositivi slave come auricolari Bluetooth, PTT Bluetooth, ecc.).

-**BT Voice**: per controllare il livello del volume dell'auricolare Bluetooth tramite le impostazioni radio, è possibile impostare 5 livelli.

-**Guadagno microfono BT**: per controllare il guadagno del microfono dell'auricolare Bluetooth tramite le impostazioni radio, è possibile impostare 5 livelli.

È possibile leggere e scrivere le frequenze tramite Bluetooth. È necessario installare il programma APP prima di leggere/scrivere le frequenze Bluetooth. Download: www.baofengradio.com

Programma wireless Radio

La radio funziona come segue:

1. Premere **[Menu] + [3]** per accedere al Bluetooth. Opzioni:
2. Modalità Bluetooth: imposta la modalità di funzionamento del Bluetooth. Opzioni:
3. Premere **[Menu] + [▲/▼]** per selezionare "**Dati Bluetooth**". L'icona  verrà visualizzata sulla prima riga dello schermo.

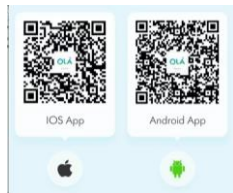
È possibile programmare la radio in modalità wireless. Prima di programmare la radio in modalità wireless, è necessario installare il programma APP. Scaricare da www.baofengradio.com o scansionare

Scarica l'APP baofengradio

È possibile programmare il terminale tramite l'APP baofengradio. Scaricare e installare l'APP baofengradio sul proprio telefono Android.

Dopo aver aperto l'APP, abilitare il Bluetooth del cellulare e aprire la funzione di localizzazione, selezionare il marchio Baofeng nell'APP, selezionare il modello di walkie-talkie CW9, collegare la radio, fare clic su Walkie-talkie. Verrà visualizzato un messaggio di connessione riuscita e si tornerà alla pagina iniziale.

- **Leggere i dati radio**: dopo aver completato la lettura della frequenza, fare clic sul programma per accedere ai dettagli del programma. Nell'



interfaccia dei dettagli del programma è possibile programmare le informazioni sul canale, la modalità di frequenza e le funzioni opzionali.

- **Salva profilo:** il profilo programmato consente di salvare il profilo come nuovo profilo e di assegnargli un nome. Se si seleziona Sostituisci programma, fare clic su Sostituisci programma e salvare.

- **Scrivere i dati sulla radio:** cliccare sulla pagina iniziale, selezionare il programma, cliccare su "Scrivi" per inserire la frequenza di scrittura, la radio si riavvierà automaticamente al termine della scrittura della frequenza.

Capitolo 10. Trasmissione AM/FM/SW/LW/RDS Ricevitore radio



Note per l'uso!

1. La funzione radio di questo dispositivo è una funzione opzionale (non standard), si prega di notare.
2. La funzione radio supporta la modalità di modulazione FM/AM/LSB/USB/CW. Per ulteriori informazioni sul funzionamento della radio e sull'acquisto di accessori radio, contattare il proprio rivenditore.
3. Prima di utilizzare la funzione radio di questo apparecchio, è necessario installare l'antenna a banda larga e fissarla in modo saldo e affidabile.

- Gamma di frequenza FM: 65-108 MHz.

- Gamma di frequenza AM: LW 153-279 kHz; MW 520-1710 kHz; SW 2,3-26,1 MHz

- Gamma di frequenza LSB (banda laterale inferiore)/USB (banda laterale superiore)/CW (onda comparabile) 150K-29999KHz

Accendere la radio, premere brevemente il tasto laterale 2 (SK2) per accedere rapidamente alla radio (ultimo stato della radio e continuare ad ascoltare la trasmissione).

- Tenere premuto il tasto  per passare dalla modalità VFO (frequenza) alla modalità MR (memoria) e viceversa.

- In modalità MR (memoria), premere il tasto  per selezionare il canale nella modalità corrente.

- Se si è in modalità VFO, inserire la frequenza e premere il tasto , quindi selezionare Salva canale per selezionare una sequenza di canali da salvare nel canale.

- Se in modalità VFO, premere i tasti  per cercare i canali di trasmissione con frequenze preimpostate. La trasmissione normale avviene quando viene cercata una frequenza valida. Premere il tasto  e selezionare Salva canale per selezionare una sequenza di canali da salvare nel canale.

- In modalità VFO, premere il tasto  per cercare automaticamente i canali radio e sullo schermo apparirà "SEEK...", trasmettendo normalmente quando viene trovata una frequenza valida. Premere il tasto  e selezionare Salva canale per selezionare una sequenza di canali da salvare nei canali.

È possibile eseguire le seguenti operazioni:

- Premere il tasto  per cambiare le modalità radio e passare tra le opzioni AM, FM, LSB, USB e CW.

- Premere il tasto  per passare tra le opzioni Step, Bandwidth, Gain e Beat Frequency nella modalità radio corrente.

- In modalità di trasmissione normale, premere il tasto laterale SK2 o il tasto  per uscire dalla modalità radio.

Appendice A. – Guida alla risoluzione dei problemi

Fenomeni	Analisi	Soluzione
Non è possibile accendere la radio.	La batteria potrebbe essere installata in modo errato.	Rimuovere e reinserire la batteria.
	La batteria potrebbe essere scarica.	Ricaricare o sostituire la batteria.
	La batteria potrebbe avere un contatto difettoso a causa di o danneggiati.	Pulire i contatti della batteria o sostituire la batteria.
Durante la ricezione, la voce è debole o intermittente.	La tensione della batteria potrebbe essere bassa.	Ricaricare o sostituire la batteria.
	Il volume potrebbe essere basso.	Aumentare il volume.
	L'antenna potrebbe essere allentata o installata in modo errato.	Spegnere la radio, quindi rimuovere e ricollegare l'antenna.
	L'altoparlante potrebbe essere ostruito.	Pulire la superficie dell'altoparlante.
Non è possibile comunicare con gli altri membri del gruppo.	La frequenza o il tipo di segnalazione potrebbero non essere compatibili con quelli degli altri membri.	Verificare che la frequenza TX/RX e il tipo di segnalazione siano corretti.
	Potresti essere troppo lontano dagli altri membri.	Avvicinati agli altri membri.
Senti voci o rumori sconosciuti.	Potresti essere disturbato da radio che utilizzano la stessa frequenza.	Cambia frequenza o regola il livello dello squelch.
	La radio in modalità analogica potrebbe essere impostata senza segnalazione.	Chiedi al tuo rivenditore di impostare la segnalazione per il canale corrente per evitare interferenze.
Non riesci a sentire nessuno a causa di troppo rumore e fruscio.	Potresti essere troppo lontano dagli altri membri.	Avvicinati agli altri membri.
	Potresti trovarti in una posizione sfavorevole. Ad esempio, la tua comunicazione potrebbe essere bloccata da edifici alti o bloccata in un'area sotterranea.	Spostati in un'area aperta e pianeggiante, riavvia la radio e riprova.
	Potrebbe essere il risultato di un disturbo esterno (come interferenze elettromagnetiche).	Tenersi lontani da apparecchiature che potrebbero causare interferenze.
La radio continua a trasmettere.	VOX potrebbe essere attivato o le cuffie non sono installate correttamente	Disattiva la funzione VOX. Verifica che le cuffie siano posizionate correttamente.

NOTA: se le soluzioni sopra indicate non risolvono i problemi o se hai altre domande, contatta il tuo rivenditore per ulteriore assistenza tecnica.

Appendice B. – Operazioni del menu di scelta rapida

Menu		Nome		Impostazione	Descrizione
1	BANCA	1	ZONA 1	ZONA1-ZONA10	Una ZONA è un gruppo di canali raggruppati insieme. La radio ha 10 ZONE. Una ZONA può avere un massimo di 100 canali.
2	SCAN	1	Freq Ranger	NNNNnn	Intervallo di frequenza inferiore e superiore dell'ingresso VFO
		2	Modalità di scansione	Tempo	Funzionamento temporizzato: la scansione riprenderà dopo un intervallo di tempo prestabilito
				Portante	Funzionamento portante: la scansione riprenderà dopo la scomparsa del segnale
				Ricerca	Funzionamento ricerca: la scansione non riprenderà
		3	Scansione sottocodice	CTCSS	Ricerca all'interno del tono CTCSS (intervallo 67-254,1, per un totale di 50 gruppi)
				DCS	Ricerca all'interno del codice DCS (intervallo 023N-7541, per un totale di 210 gruppi)
		4	Memoria di scansione	TUTTO	RX_TX sono salvati (l'impostazione predefinita è tutto, la codifica e la decodifica sono uguali)
				DECODER	Salva solo nel trasmettitore CTCSS/DCS
				ENCODER	Salva solo nel ricevitore CTCSS/DCS
3	Bluetooth	1	Modalità BT	OFF	Disattiva la funzione Bluetooth
				Dati Bluetooth	Attiva la funzione radio di programmazione Bluetooth. La barra di stato visualizza l'icona Bluetooth
				Audio Bluetooth	Attiva la modalità audio Bluetooth (BLE), tieni premuto il pulsante PTT Bluetooth per controllare la trasmissione e la ricezione, inviare e ricevere chiamate tramite auricolare Bluetooth
		2*	Dispositivo BT		Cerca dispositivi Bluetooth. *Questa opzione non è disponibile quando la modalità Bluetooth è impostata su OFF o funzione dati Bluetooth.
		3*	Voce BT	1-5	Imposta il volume della ricezione Bluetooth, regolalo su un livello confortevole, è possibile selezionare 1-5 livelli. *Questa opzione non è disponibile quando la modalità Bluetooth è impostata su OFF o funzione dati Bluetooth.
		4*	Guadagno microfono BT	1-5	Imposta la sensibilità del microfono del dispositivo Bluetooth, regolala su un livello confortevole, 1-5 livelli selezionabili. *Questa opzione non è disponibile quando la modalità Bluetooth è impostata su OFF o sulla funzione dati Bluetooth.
4	Impostazioni radio	1	Passo	2.5-100K	Seleziona l'entità della variazione di frequenza in modalità VFO/Frequenza durante la scansione o premendo i tasti ▲ o ▼.
		2	Squelch	OFF, LIVELLO 1-LIVELLO L5	Lo squelch silenzia il ricevitore quando non c'è segnale. Impostando lo squelch su 0 si aprirà completamente lo squelch.
		3	Risparmio energetico	OFF	Disattiva la modalità sleep della radio. Il consumo della batteria è elevato e il tempo di standby potrebbe ridursi

		ON	Attiva la modalità sleep della radio. Attivarla consente un maggiore risparmio energetico, ma potresti perdere le prime sillabe prima che la RX si accenda.
4	Interruttore VOX	OFF	Disattiva la funzione VOX della radio.
		ON	Accendere la radio VOX.
5	Livello VOX	LIVELLO1-LIVELLO9	Quando è abilitato, non è necessario premere il pulsante [PTT] sul ricetrasmittitore. Regolare il livello di guadagno su una sensibilità adeguata per consentire una trasmissione fluida.
6	Ritardo VOX	0,5.....2,0 s	Quando VOX è abilitato, impostare il ritardo VOX per aiutare a prolungare il tempo di trasmissione ed evitare di interrompere una trasmissione troppo presto. 0,5 s-2 s, incrementi di 0,1 secondi. Sono disponibili in totale 16 impostazioni.
7	TOT	OFF	Consente il lancio continuo, il tempo di lancio non è limitato
		15;30;45...180	Tempo massimo consentito per la trasmissione tenendo premuto il tasto PTT .
	TOA	OFF	Disattiva la funzione TOA.
		1.....10	Attiva la funzione TOA. Intervallo 0 – 10 secondi, passo 1 secondo.
9	Voce	OFF	Disattiva i messaggi vocali.
		ON	Attiva i messaggi vocali
10	Lingua	Cinese	Visualizza i menu e i messaggi vocali in lingua cinese
		Inglese	Visualizza i menu e i messaggi vocali in lingua inglese
11	ROGER	OFF	Disattiva la funzione ROGER. Rilascia il tasto PTT senza audio ROGER.
		BEEP	Attiva la funzione ROGER. Invia un segnale acustico di fine trasmissione per indicare alle altre stazioni che la trasmissione è terminata.
		TONO 1200	Simile al segnale di fine trasmissione MDC1200
12	Beep	OFF	Disattiva il tono di conferma dei tasti.
		ON	Tasto di attivazione per confermare il tono. Consente la conferma acustica della pressione di un tasto.
13	Retroilluminazione	SEMPRE ATTIVA	La retroilluminazione è sempre accesa.
		5.....20	Impostare il tempo di spegnimento della retroilluminazione nel tempo di ritardo senza operazione. 5-20, il valore incrementale è 5.
14	Accensione display	IMMAGINE	Mostra l'immagine preimpostata quando la radio è accesa.
		VOLTAGE	Visualizza la tensione della batteria quando la radio è accesa
15	Doppia ricezione	OFF	Disattiva la doppia tabella e la doppia ricezione.
		ON	Monitorare [A] e [B] contemporaneamente. Il display con l'attività più recente ([A] o [B]) diventa il display selezionato.
16	AutoLock	OFF	Disattiva il blocco automatico della tastiera. Consenti il blocco manuale della tastiera (tieni premuto il  tasto per bloccare/sbloccare la tastiera)

		ON	Quando è su ON, la tastiera si bloccherà se non viene usata per 8 secondi. Premendo il tasto  per 2 secondi sbloccherà la tastiera.
17	Modalità allarme	In loco	Suona l'allarme solo attraverso l'altoparlante della radio
		Invia suono	Trasmette un segnale acustico ciclico via etere
		Invia codice	Trasmette "119" (911 al contrario) seguito dal codice ANI via etere
18	Tono di allarme	OFF	L'altoparlante della radio blocca il suono dell'allarme.
		ON	L'altoparlante della radio emette un allarme.
19	ANI-Modifica	100	Visualizza l'ID ANI e, se necessario, consente di modificarlo
20	DTMF-ST	OFF	Non si sentono toni laterali DTMF
		DT-ST	I toni laterali sono udibili solo dai codici DTMF digitati manualmente
		ANI-ST	I toni laterali sono udibili solo dai codici DTMF digitati automaticamente
		DT+ANI	Si sentono tutti i toni laterali DTMF
21	PTT-ID	OFF	Non viene inviato alcun ID.
		BOT	L'S-CODE selezionato viene inviato all'inizio
		EOT	Il codice S-CODE selezionato viene inviato alla fine
		BOTH	Il codice S-CODE selezionato viene inviato all'inizio e alla fine
22	PTT-DLY	100-3000 ms	Ritardo di invio del codice di segnale. Ritardo PTT-ID (millisecondi)
23	ALLARME	1000Hz	Le seguenti configurazioni trasmetteranno di conseguenza: PTT + SK2 = Trasmette un tono a 1000 Hz
		1450Hz	PTT + SK2 = Trasmette tono burst a 1450Hz
		1750Hz	PTT + SK2 = Trasmette tono burst a 1750 Hz
		2100 Hz	PTT + SK2 = Trasmette tono burst a 2100 Hz
24	TAIL	OFF	Disattiva l'eliminazione della coda dello squelch.
		ON	Abilita l'eliminazione della coda dello squelch. per impedire che si sentano eventuali code dello squelch.
25	TEMPO DI USCITA DAL MENU	5-60	Dopo aver acceduto al menu, avviare il timer di reset del menu. Se non vengono premuti tasti del pannello, tasti PTT o tasti programmabili relativi al menu prima dello scadere del timer, uscire dal menu.
26	Premere SK1	Radio FM	Radio FM on/off
		SCAN	Attiva/disattiva scansione
		RICERCA	Ricerca on/off
		VOX	VOX on/off
		LAMP	Torcia accesa/spenta

5	Programma Canale			SOS	Allarme on/off
		27	Reset	MODALITÀ VFO	Ripristina il menu VFO della radio alle impostazioni predefinite di fabbrica (nessun ripristino per le impostazioni di scansione e banca)
				RESET TUTTO	Ripristina le impostazioni predefinite di fabbrica della radio, con alcune eccezioni.
		1	CH.NAME	Canale 1	Visualizza il nome del canale, consente di rinominare il canale corrente. Premere il tasto  per cambiare il metodo di immissione, consentendo l'immissione di lettere, numeri e simboli.
		2	Frequenza RX		Visualizza la frequenza del ricevitore del canale corrente.
		3	Frequenza TX		Visualizza la frequenza del trasmettitore del canale corrente.
		4	Potenza di trasmissione	Alta	Seleziona la potenza di trasmissione ALTA quando si è in modalità VFO/Frequenza.
				Bassa	Seleziona la potenza di trasmissione BASSA quando si è in modalità VFO/Frequenza.
		5	Larghezza di banda	Ampia	A banda larga (larghezza di banda 25 kHz)
				Stretta	Banda stretta (larghezza di banda 12,5 kHz)
		6	RX CTCSS	OFF;67-254,1	Disattiva l'altoparlante del ricetrasmittitore in assenza di un segnale specifico e continuo segnale sub-udibile. Se la stazione che stai ascoltando non trasmette questo segnale specifico e continuo, non si sentirà nulla.
		7	RX DCS	OFF;023N-754I	Disattiva l'altoparlante del ricetrasmittitore in assenza di uno specifico segnale digitale a basso livello segnale. Se la stazione che stai ascoltando non trasmette questo segnale specifico, non non sentirete nulla.
		8	TX CTCSS	OFF;67-254	Trasmette un segnale sub-udibile specifico e continuo per sbloccare lo squelch di un ricevitore distante (di solito un ripetitore).
		9	TX DCS	OFF;023N-754I	Trasmette un segnale digitale specifico a basso livello per sbloccare lo squelch di un ricevitore distante (di solito un ripetitore).
		10	Crittografia	OFF	Disattiva la modalità crittografata, le conversazioni non sono private.
				ON	L'attivazione della modalità di crittografia garantisce la privacy delle conversazioni. Per utilizzare la funzione di crittografia, anche l'altra parte della radio deve avere la crittografia e deve essere sintonizzata sullo stesso codice DCS.
		11	Segnalazione	1-20	Seleziona 1 dei 20 codici DTMF. I codici DTMF sono programmati con il software e sono composti da un massimo di 3 cifre ciascuno.
		12	CH-MDF	NAME	La modalità MR/Canale viene visualizzata nel formato NOME. Nota: NOME consente al programma CPS o modifica il nome del canale (Munu 1).
				FREQ	La modalità MR/Canale viene visualizzata in formato frequenza.
				CH	La modalità MR/Canale viene visualizzata in formato CH.
		13	SP-Mute	QT	quando la radio è impostata in questa modalità, la funzione di monitoraggio è attivata solo quando la radio riceve il CTCSS/DCS corretto.

				QT*DTMF	• QT*DTMF: il monitor viene attivato quando la radio riceve il CTCSS/DCS corretto
					CTCSS/DCS o il codice DTMF corretto.
		14	SCAN ADD	OFF	Impedisce al canale corrente di unirsi al gruppo di scansione.
				ON	Aggiungi il canale corrente al gruppo di scansione.
		15	Blocco occupato	OFF	Il pulsante [PTT] sul canale è sempre abilitato.
				ON	Disabilita il pulsante [PTT] su un canale già in uso. Il ricetrasmittente emetterà un segnale acustico e non trasmetterà se il pulsante [PTT] viene premuto quando un canale è già in uso.
		*13	OffSet		Specifica la differenza tra le frequenze TX e RX.
		*14	Direzione	Nessuna	TX = RX (simplex). Disabilita l'accesso ai ripetitori in modalità VFO/Frequenza
				Più	Direzione di spostamento della frequenza positiva. La frequenza TX sarà spostata verso l'alto rispetto alla frequenza RX
				Meno	Direzione di spostamento della frequenza negativa. La frequenza TX sarà spostata verso il basso rispetto alla frequenza RX
		16	CH_Memory	CH001-CH100	Questo menu viene utilizzato per creare nuovi canali o modificare quelli esistenti (da 1 a 100) in modo che siano accessibili dalla modalità MR/Channel.
		17	CH_Elimina	CH001-CH100	Questo menu viene utilizzato per eliminare le informazioni programmate dal canale specificato (da 1 a 100) in modo che possa essere riprogrammato o lasciato vuoto.
6	Caduta	1	Modalità di attivazione	Disattivata	Disattiva funzione uomo a terra
				Piastrella	Quando la radio si inclina di un angolo pari o superiore al gradiente di inclinazione preimpostato durante il tempo di ritardo di attivazione, entra automaticamente in modalità uomo a terra.
				Immobile	Quando la radio è immobile o compie un movimento rettilineo uniforme (oggetto di riferimento: il suolo) durante il tempo di ritardo di attivazione, la radio entrerà automaticamente in modalità Man Down.
				Inclinazione o Immobile	Quando la radio si inclina di un angolo pari o superiore al Trig Tilt Gradient o rimane immobile per un periodo di tempo superiore al Trig Entry Delay Time, entra automaticamente in modalità Man Down.
		2	Angolo di inclinazione	75°, 60°, 45°, 30	La radio rileverà in tempo reale il grado di inclinazione rispetto alla verticale. Quando il grado di inclinazione rispetto alla verticale supera il gradiente di inclinazione, la radio entrerà automaticamente in modalità Man Down.
		3	Tempo di curvatura	10 – 255 s	Questa opzione consente agli utenti di impostare l'intervallo tra la caduta della radio e l'attivazione dell'allarme. L'allarme non verrà attivato se gli utenti riposizionano la radio in posizione verticale entro l'intervallo.
		4	Tempo di pre-cue	10 – 254 s	Dopo aver disattivato la radio e entro il tempo di ritardo di inserimento Trig prima che venga attivata la modalità di emergenza, la radio ti avviserà in anticipo della situazione.

7	Informazioni sulla radio	ID radio\Firmware\Hardware	Visualizza l'ID della radio, la versione del firmware e la versione dell'hardware. per controllare le informazioni sulla radio.
---	--------------------------	----------------------------	---

Appendice C. - Specifiche tecniche

GENERALE	
Capacità canale	1000
Spaziatura dei canali	25,0 KHz/12,5 KHz
Tensione di ingresso	7,4 VCC
Durata della batteria: 5% TX, 5% RX, 90% standby	Li-on: 15 ore a 5 watt
Temperatura di esercizio	Da -10 °C a 60 °C
Impedenza antenna	50 Ω
Dimensioni radio	162 x 64 x 43 mm (antenna esclusa)
Peso della radio	416 g
TRASMETTITORE	
Gamma di frequenza (TX)	Da 144 a 148 MHz, da 420 a 450 MHz (versione americana) Da 144 a 148 MHz, da 430 a 450 MHz (versione canadese) *Da 144 a 146 MHz, da 430 a 440 MHz (versione UE CE)
Modulazione	16K0F3E/11K0F3E
Emissioni spurie	-16 dBm<1 GHz, -16 dBm>1 GHz
Stabilità di frequenza	±2,5 ppm
Distorsione audio	≤5%
Ronzio e rumore FM	40 dB
RICEVITORE	
Gamma di frequenza	108-136, 136-174, 200-260, 350-390, da 400 a 600 MHz (ricevitore con scansione) *Da 144 a 146 MHz, da 430 a 440 MHz (versione UE CE)
Sensibilità: 12 dB SINAD	-120 dBm
Selettività canale adiacente	-60 dBm
Intermodulazione e reiezione	-70 dBm
Potenza audio nominale in uscita	1,0 Watt a 16 Ω
Distorsione audio nominale	≤5%

NOTA: tutte le specifiche possono essere modificate senza preavviso né responsabilità. Grazie.

Radio-amateur

Manual de funcionamiento

Español

PREFACIO

Gracias por adquirir este producto, que es un dispositivo de doble banda, doble pantalla y doble vigilancia. Esta radio fácil de usar le proporcionará comunicaciones seguras, instantáneas y fiables con la máxima eficiencia. Lea atentamente este manual antes de utilizarlo. La información aquí presentada le ayudará a obtener el máximo rendimiento de su radio.



ADVERTENCIA: Los usuarios europeos deben tener en cuenta que el funcionamiento de esta unidad en modo de transmisión requiere que el operador disponga de una licencia de radioaficionado válida expedida por la autoridad competente de su país para las frecuencias y los niveles de potencia de transmisión en los que opera esta radio. El incumplimiento de esta norma puede ser ilegal y dar lugar a acciones legales. A este respecto, consulte la guía de especificaciones de la UE 2014/53/UE.



¡ATENCIÓN! Al programar la radio, comience leyendo los datos del software de fábrica y, a continuación, vuelva a escribir estos datos con su frecuencia, etc., en un nuevo código guardado; de lo contrario, pueden producirse errores. Puede utilizar el cable de programación con un PC para programar la frecuencia, el ancho de banda, la potencia, etc. autorizados. Su programación debe cumplir con la certificación de licencia de la FCC (o de otro país de la UE).



¡ATENCIÓN! *Antes de utilizar este producto, lea la Guía de exposición a la energía de radiofrecuencia y seguridad del producto que se incluye con la radio, que contiene instrucciones para un uso seguro y conocimientos y control de la energía de radiofrecuencia para cumplir con las normas y regulaciones aplicables.*



PMR446, FRS, GMRS, MURS

Es posible que se sienta tentado a utilizar las frecuencias PMR446 (en Europa) o FRS, GMRS, MURS (en EE. UU.). Sin embargo, tenga en cuenta que existen restricciones en estas bandas que hacen que el uso de este transceptor sea ilegal.

Índice

Capítulo 1. Introducción

- 1.1 Normativa y advertencias de seguridad
- 1.2 Contenido del embalaje
- 1.3 Características principales

Capítulo 2. Carga de la batería

- 2.1 Carga del paquete de baterías
- 2.2 Cargador suministrado
- 2.3 Precauciones con la batería de iones litio
- 2.4 Cómo cargar
- 2.5 Indicador LED
- 2.6 Cómo almacenar la batería
- 2.7 Uso del cargador USB tipo C

Capítulo 3. Instalación de accesorios

- 3.1 Instalación/extracción de la antena
- 3.2 Instalación del clip para el cinturón
- 3.3 Instalación de la batería
- 3.4 Instalación del altavoz/micrófono adicional

Capítulo 4. Descripción general de la radio

- 4.1 Botones y controles de la radio
- 4.2 Pantalla LCD
- 4.3 Indicaciones de estado

Capítulo 5. Funcionamiento básico

- 5.1 Encendido de la radio
- 5.2 Ajuste del volumen
- 5.3 Selección de banda principal/subbanda
- 5.4 Interruptor VFO/Canal
- 5.5 Modo de frecuencia (VFO)
- 5.6 Seleccionar un BANCO
- 5.7 Seleccionar un canal

5.8 Realizar una llamada

5.9 Alerta de emergencia

5.10 Monitor

5.11 Bloqueo del teclado

5.12 Inversión de frecuencia

5.13 Tono de repetidores TX

Capítulo 6. Funciones avanzadas

6.1 Escáner

6.2 DTMF

6.3 Vigilancia dual

6.4 Transmisión activada por voz (VOX)

6.5 Búsqueda de frecuencia con un solo toque

6.6 Programación manual

Capítulo 7. Funciones del menú principal

7.1 Uso básico

7.2 Uso de accesos directos

7.3 Información sobre la radio

Capítulo 8. Función de alarma de hombre caído

8.1 Método de activación de la función «Hombre caído»

8.2 Gradiente de inclinación de activación

8.3 Tiempo de retardo de hombre caído

8.4 Tiempo de prealerta de hombre caído

Capítulo 9. Función Bluetooth

Radio de programación inalámbrica

Capítulo 10. Función de radio

Apéndice A. – Guía de resolución de problemas

Apéndice B. – Operaciones del menú contextual

Apéndice C. – Especificaciones técnicas

Capítulo 1. Introducción

1.1 Normativa y advertencias de seguridad

■ Precauciones para terminales portátiles

Prohibiciones de funcionamiento

Para protegerse contra cualquier pérdida de propiedad, lesiones corporales o incluso la muerte, asegúrese de observar las siguientes instrucciones de seguridad:

1. No utilice el producto en lugares donde haya combustibles, productos químicos, atmósferas explosivas y otros materiales inflamables o explosivos. En dichos lugares, solo se permite el uso de modelos con protección Ex homologados, pero queda estrictamente prohibido cualquier intento de montarlos o desmontarlos.
2. No utilice el producto cerca o dentro de ninguna zona de voladuras.
3. No utilice el producto cerca de equipos médicos o electrónicos que sean vulnerables a las señales de radiofrecuencia.
4. No sostenga el producto mientras conduce.
5. No utilice el producto en ninguna zona donde esté totalmente prohibido el uso de equipos de comunicación inalámbrica.

Consejos importantes

Para ayudarle a utilizar mejor el producto, asegúrese de seguir las siguientes instrucciones:

1. No utilice accesorios no autorizados o dañados.
2. Mantenga el producto a una distancia mínima de 2,5 centímetros de su cuerpo durante la transmisión.
3. No mantenga el producto recibiendo a un volumen alto durante mucho tiempo.
4. En vehículos con airbag, no coloque el producto en la zona situada sobre el airbag ni en la zona de despliegue del airbag.
5. Mantenga el producto y sus accesorios fuera del alcance de los niños y las mascotas.
6. Utilice el producto dentro del rango de temperatura especificado.
7. La transmisión continua durante un periodo prolongado puede provocar una acumulación de calor en el interior del producto. En tal caso, manténgalo en un lugar adecuado para que se enfríe.
8. Manipule el producto con cuidado.
9. No desmonte, modifique ni repare el producto y sus accesorios sin autorización.

■ Precauciones para las baterías

Prohibiciones de carga

Para protegerse contra cualquier pérdida de propiedad, lesiones corporales o incluso la muerte, asegúrese de observar las siguientes instrucciones de seguridad:

1. No cargue ni sustituya la batería en un lugar donde haya combustibles, productos químicos, atmósferas explosivas y otros materiales inflamables o explosivos.
2. No cargue la batería si está mojada. Séquela con un paño suave y limpio antes de cargarla.
3. No cargue la batería si presenta deformaciones, fugas o sobrecalentamiento.
4. No cargue la batería con un cargador no autorizado.

5. No cargue la batería en un lugar donde haya una fuerte radiación.
6. La sobrecarga está siempre prohibida, ya que puede acortar la vida útil de la batería.

Instrucciones de mantenimiento

Para ayudar a que la batería funcione con normalidad o prolongar su vida útil, asegúrese de seguir las siguientes instrucciones:

1. El polvo acumulado en el conector de carga puede afectar al funcionamiento normal de la carga. Utilice un paño limpio y seco para limpiarlo con regularidad.
2. Se recomienda cargar la batería a una temperatura entre 5 °C y 40 °C. El incumplimiento de dicho límite puede provocar una reducción de la vida útil de la batería o incluso una fuga de la misma.
3. Para cargar una batería conectada al producto, apáguelo para garantizar una carga completa.
4. No retire la batería ni desenchufe el cable de alimentación durante la carga para garantizar un proceso de carga fluido.
5. No tire la batería al fuego.
6. No exponga la batería a la luz solar directa durante mucho tiempo ni la coloque cerca de otras fuentes de calor.
7. No apriete ni perfora la batería, ni retire su carcasa.

Instrucciones de transporte

1. Las baterías dañadas no deben transportarse.
2. Para evitar cortocircuitos, separe la batería de las piezas metálicas o entre sí si se transportan dos o más baterías en un mismo embalaje.
3. La radio debe estar apagada y asegurada para que no se encienda si la batería está conectada.

El contenido del envío debe declararse en los documentos de envío y mediante una etiqueta de envío de baterías en el embalaje. Póngase en contacto con su transportista para conocer la normativa local y obtener más información.

Mantenimiento

Su radio bidireccional es un producto electrónico de diseño preciso y debe tratarse con cuidado.

Las siguientes sugerencias le ayudarán a cumplir con las obligaciones de la garantía y a disfrutar de este producto durante muchos años.

- ¡No intente abrir la radio por ningún motivo! La mecánica y la electrónica de precisión de la radio requieren experiencia y equipo especializado; por la misma razón, la radio no debe reajustarse bajo ninguna circunstancia, ya que ha sido calibrada para obtener el máximo rendimiento. La apertura no autorizada del transceptor anulará la garantía.
- No guarde la radio bajo la luz del sol ni en lugares calientes.
- Las altas temperaturas pueden acortar la vida útil de los dispositivos electrónicos y deformar o derretir ciertos plásticos.
- No guarde la radio en lugares polvorientos y sucios.
- Mantenga la radio seca. El agua de lluvia o la humedad corrompen los circuitos electrónicos.
- Si parece que la radio desprende un olor extraño o humo, apáguela inmediatamente y retire el cargador o la batería.
- No transmita sin antena.

1.2 Contenido del embalaje

- | | | |
|------------|-----|---------------------------|
| • 1 radio | • 1 | Batería de iones de litio |
| • 1 antena | • 1 | Clip para cinturón |

Si falta algún elemento, consulte con su distribuidor.

1.3 Características principales

- Receptor de banda completa Si4732: admite los modos de modulación FM/AM/LSB/USB/CW; compatible con el modo de frecuencia VFO y el modo de canal MR.
- Conectividad Bluetooth de modo dual: admite audio Bluetooth (BLE + Bluetooth clásico) y datos Bluetooth para la programación inalámbrica de la radio.
- Pantalla TFT grande de 2,0 pulgadas: pantalla a color de alta visibilidad con teclado completo y funcionamiento totalmente basado en menús.
- Gestión de canales de alta capacidad: hasta 10 zonas/1000 canales, con organización flexible de canales basada en zonas
- Edición de canales: el método de entrada integrado permite la edición local del nombre del canal, la frecuencia de recepción y la frecuencia de transmisión.
- Función de alarma de caída: modo de activación, ángulo de inclinación, tiempo de prealerta y tiempo de retardo ajustables para mejorar la seguridad del usuario.
- Vigilancia dual / Espera dual: supervise dos canales o frecuencias simultáneamente
- Potencia de salida de RF seleccionable: 10 W / 5 W / 2 W, con niveles de potencia alto, medio y bajo ajustables
- Funciones de exploración avanzadas: admite exploración de canales, exploración de frecuencias y exploración CTCSS/DCS
- Tecla lateral programable: funciones personalizables de la tecla lateral 1, incluyendo VOX, búsqueda, exploración y audio Bluetooth.
- Configuración del repetidor y del desplazamiento: admite desplazamiento de frecuencia, dirección de desplazamiento, frecuencia inversa, audio de activación del repetidor y configuraciones relacionadas con el repetidor.
- Receptor de banda de aviación: recepción de banda de aviación AM 108-136 MHz
- Receptor multibanda de banda ancha: 136-174 MHz, 200-260 MHz, 350-390 MHz, 400-600 MHz
- Transmisor tribanda: 136-174 MHz, 220-260 MHz, 400-480 MHz

Capítulo 2. Carga de la batería

2.1 Carga de la batería

La batería de iones litio no viene cargada de fábrica; cárguela antes de usarla. Es posible que al cargar la batería por primera vez después de la compra o tras un almacenamiento prolongado (más de 2 meses), la batería no alcance su capacidad máxima normal de funcionamiento. Para obtener un rendimiento óptimo, es necesario cargar y descargar completamente la batería dos o tres veces antes de que alcance su máximo rendimiento. La vida útil de la batería puede agotarse cuando su tiempo de funcionamiento disminuye, aunque se haya cargado completa y correctamente. Si este es el caso, sustituya la batería.

2.2 Cargador suministrado

Utilice el cargador específico suministrado por nuestra empresa. Otros modelos pueden provocar explosiones y lesiones personales. Después de instalar la batería, si la radio muestra un aviso de batería baja con un mensaje de voz, cargue la batería.

2.3 Tenga cuidado con la batería de iones litio

- a. No cortocircuite los terminales de la batería ni la arroje al fuego. Nunca intente retirar la carcasa de la batería, ya que nuestra empresa no se hace responsable de ningún accidente causado por la modificación de la batería.
- b. La temperatura ambiente debe estar entre 5 °C y 40 °C (40 °F y 105 °F) mientras se carga la batería. Si se carga fuera de este rango, es posible que la batería no se cargue completamente.
- c. Apague la radio antes de introducirla en el cargador. De lo contrario, podría interferir en la carga correcta.
- d. Para evitar interferir con el ciclo de carga, no desconecte la alimentación ni retire la batería durante la carga hasta que se encienda la luz verde.
- e. No recargue la batería si está completamente cargada. Esto podría acortar la vida útil de la batería o dañarla.
- f. No cargue la batería ni la radio si están húmedas. Séquelas antes de cargarlas para evitar daños.



¡ADVERTENCIA!

Cuando las llaves, cadenas ornamentales u otros metales eléctricos entran en contacto con los terminales de la batería, esta puede dañarse o causar lesiones a las personas. Si los terminales de la batería se cortocircuitan, se generará mucho calor. Tenga cuidado al transportar y utilizar la batería. Recuerde colocar la batería o la radio en un recipiente aislado. No la coloque en un recipiente metálico.

2.4 Cómo cargar

- a. Enchufe el adaptador de CA a la toma de CA y, a continuación, enchufe el cable del adaptador de CA a la toma de CC situada en la parte posterior del cargador. La luz indicadora parpadeará en naranja y estará lista para cargar una batería.
- b. Enchufe la batería o la radio al cargador. Asegúrese de que los terminales de la batería estén bien en contacto con los terminales de carga. La luz indicadora se vuelve roja: comienza la carga.

C. La batería tarda aproximadamente entre 2 y 5 horas en cargarse por completo. Cuando la luz se ilumine en verde, la carga habrá finalizado. Retire la batería o la unidad de radio con su batería de la toma. *Al cargar una radio (con batería), la luz indicadora no se volverá verde para indicar que la batería está completamente cargada si la radio está encendida. Solo cuando la radio esté apagada, la luz indicará que funciona correctamente. La radio consume energía cuando está encendida y el cargador no puede detectar el voltaje correcto de la batería cuando esta está completamente cargada. Por lo tanto, el cargador cargará la batería en modo de voltaje constante y no indicará correctamente cuándo la batería está completamente cargada.*

2.5 Indicador LED

ESTADO	LED
Sin batería	Parpadeo alternativo verde y rojo
Carga normal	Rojo
Completamente cargado	Verde
Problema	El rojo parpadea rápidamente durante un tiempo prolongado

NOTA: El problema significa que la batería está demasiado caliente, que hay un cortocircuito en la batería o que hay un cortocircuito en el cargador.

2.6 Cómo almacenar la batería

- a. Si es necesario almacenar la batería, manténgala en un estado de descarga del 80 %.
- b. Debe conservarse en un entorno seco y a baja temperatura.
- c. Manténgala alejada de lugares calientes y de la luz solar directa.
 - » No provoque cortocircuitos en los terminales de la batería.
 - » Nunca intente retirar la carcasa de la batería.
 - » Nunca guarde la batería en entornos inseguros, ya que un cortocircuito podría provocar una explosión.
 - » No exponga la batería a altas temperaturas ni la arroje al fuego, ya que podría provocar una explosión.

2.7 Uso del cargador USB tipo C

El cargador USB es un práctico puerto que le permite cargar cómodamente su batería de iones litio.

1. Asegúrese de que la radio esté apagada.
2. Conecte el cable USB tipo C al puerto de carga USB tipo C de la batería. Conecte el otro extremo del cargador USB a una toma de corriente de pared.
3. Una batería vacía se cargará completamente en 4 horas.
4. El medidor de batería de la pantalla LCD se moverá para indicar que la batería se está cargando.

Nota:

* Se recomienda apagar la radio mientras se carga. Sin embargo, si se enciende mientras se carga, es posible que no pueda transmitir un

mensaje si la batería está completamente descargada. Deje que la batería se cargue hasta alcanzar 1 barra antes de intentar transmitir un mensaje.

** Para una vida útil óptima de la batería, retire la radio del cargador en un plazo de 6 horas. No guarde la radio mientras esté conectada al cargador.*

Capítulo 3. Instalación de accesorios

Antes de que la radio esté lista para su uso, debemos conectar la batería y cargarla.

3.1 Instalación/retirada de la antena

- Instalación de la antena: Atomille la antena en el conector situado en la parte superior del transceptor sujetándola por la base y girándola en sentido horario hasta que quede bien fijada.
- Desmontaje de la antena: Gire la antena en sentido contrario a las agujas del reloj para desmontarla.

3.2 Instalación del clip para el cinturón

- En la parte posterior de la radio hay dos tornillos paralelos montados encima de la batería; retírelos y páselos por los orificios del clip para cinturón mientras los vuelve a atornillar al cuerpo de la radio.
- Retirada del clip para el cinturón: Desatornille en sentido contrario a las agujas del reloj para retirar el clip para el cinturón.

3.3 Instalación de la batería

Antes de colocar o retirar la batería, asegúrese de que la radio esté apagada girando el botón de encendido/volumen completamente en sentido antihorario.

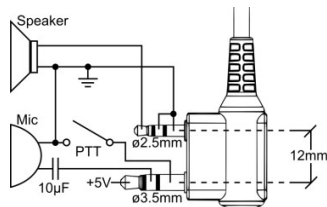
- Asegúrese de que la batería esté alineada en paralelo con el cuerpo de la radio, con el borde inferior de la batería aproximadamente 1-2 cm por debajo del borde de la radio.
- Una vez alineada con los rieles guía, deslice la batería hacia arriba hasta que oiga un clic cuando la batería encaje en su sitio.

Retire la batería

Para extraer la batería, presione el botón de liberación situado encima de la batería mientras la desliza hacia abajo.

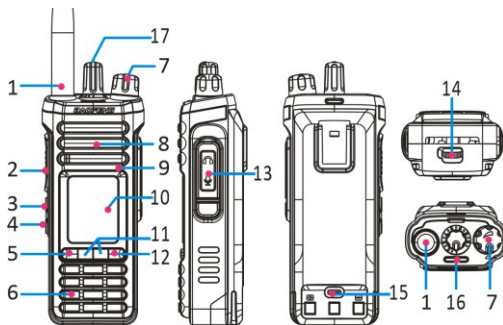
3.4 Instalación del altavoz/micrófono adicional (opcional)

Abra la tapa de goma del conector MIC-Headset y, a continuación, inserte el conector del altavoz/micrófono en el conector doble.



Capítulo 4. Descripción general de la radio

4.1 Botones y controles de la radio



- 1. Antena
- 4. SK2: tecla de radio/alarma
- 7. Botón de encendido/volumen
- 10. Pantalla LCD TFT en color de 2,0 pulgadas
- 13. Conector para accesorios
- 16. LED de estado TX/RX

- 2. Tecla PTT
- 5. Tecla MENÚ (≡)
- 8. Altavoz
- 11. Teclas de navegación ◀ ▶
- 14. Palanca de liberación de la batería
- 17. Interfaces reservadas (definidas por el hardware)

- 3. SK1: tecla de personalización. Manténgala pulsada para activar la función de monitor.
- 6. Teclado numérico
- 9. Micrófono
- 12. Tecla «Salir» (Salir)
- 15. Puerto de carga tipo C

[SK1] Función de personalización de la tecla lateral

La función de pulsación corta de la tecla [SK1] permite el funcionamiento a través del programador CPS o del menú: Pulse  [4]  [2] [5] para acceder a la función de acceso directo de configuración «PRESS SK1».

-SCAN: Activa o desactiva rápidamente la función de escaneo. La función de escaneo también se puede activar o desactivar manteniendo pulsada la tecla #.

-SEARCH: activa o desactiva rápidamente la función de barrido con un solo toque.

-VOX: activa o desactiva rápidamente la función VOX.

- Audio Bluetooth: activa o desactiva rápidamente el audio Bluetooth.

- **Tecla MENÚ**

Se utiliza para activar el MENÚ, seleccionar cada opción del MENÚ y confirmar el parámetro.

En modo de espera, mantenga pulsada la tecla para cambiar entre el modo de frecuencia (VFO) y el modo de canal (MR).

Para guardar frecuencias en la memoria de canales, debe estar en el modo de frecuencia (VFO). El modo de memoria también se denomina a veces modo de canal.

- Tecla : manténgala pulsada durante más de 2 segundos y el canal y la frecuencia se desplazarán rápidamente hacia arriba; en el modo SCAN, pulse este control para desplazar el escaneo hacia arriba.

- Tecla : manténgala pulsada durante más de 2 segundos y el canal y la frecuencia se desplazarán rápidamente hacia abajo; en el modo SCAN, pulse este control para desplazar el escaneo hacia abajo.

- **Tecla EXIT**

Pulse para salir del menú y las funciones. A/B (aparece en la pantalla): pulse para seleccionar la frecuencia deseada (VHF o UHF) en la pantalla principal o secundaria. Mantenga pulsada una tecla  e para acceder rápidamente al modo de barrido.

- **Teclado numérico**

Con estas teclas puede introducir la información o sus selecciones en la radio. En el modo tx, pulse las teclas numéricas para enviar el código DTMF correspondiente.

- **Tecla estrella ***

Una pulsación breve y momentánea de la tecla activa la función inversa.

Si pulsa esta tecla durante más de 2 segundos, bloqueará/desbloqueará el teclado.

- **Tecla almohadilla #**

Pulse la tecla «  » para activar la función de marcación DTMF.

Mantenga pulsada la tecla «  » para activar la función de búsqueda de canales o frecuencias. En el modo de

radio FM, pulse la **tecla** «  » para buscar automáticamente programas de emisión.

4.2 Pantalla LCD

Icono	Descripción
	Indicador de apertura/cierre del silenciador
H/M/L	Indicador del nivel de potencia de transmisión, según la potencia (alta/media/baja)
	Asegúrese de que puede oír el tono lateral DTMF desde el altavoz de la radio, configurado en DT-ST, ANI-ST, DT+ANI.
	DCS habilitado
	CTCSS habilitado
+	Permite el acceso a repetidores en modo VFO/frecuencia. La frecuencia de TX será más alta que la de RX.
-	Permite el acceso a repetidores en modo VFO/frecuencia. La frecuencia de TX se desplazará a una frecuencia más baja que la de RX.
D	Vigilancia dual habilitada
	Bloqueo del teclado habilitado
V	VOX habilitado
	La función de llamada confidencial está activada
N	Banda estrecha activada
	Indicador del nivel de batería
R	Función de inversión activada
	Indica la banda o el canal activo
ZONE01	Indicación de las zonas en las que se encuentra el canal actual. Funcionamiento en modo memoria
VFO	Actualmente trabajando en modo VFO. Permite la entrada manual de frecuencia

4.3 Indicaciones de estado

El LED de estado tiene un diseño muy sencillo y tradicional.

Indicador LED	Estado de la radio
Rojo constante	Transmitiendo.
Verde fijo	Recibiendo.

Capítulo 5. Operaciones básicas

5.1 Encender la radio

- **Encendido de la unidad**

Para encender la unidad, simplemente gire el botón **de volumen/encendido** en sentido horario hasta que oiga un «clic». Si la radio se enciende correctamente, debería oírse un doble pitido después de aproximadamente un segundo y la pantalla mostrará un mensaje o parpadeará el LCD, dependiendo de la configuración, durante aproximadamente un segundo.

A continuación, mostrará una frecuencia o un canal. Si la función de voz está activada, la voz anunciará «modo de frecuencia» o «modo de canal».

- **Apagado de la unidad**

Gire el botón **de volumen/encendido** en sentido antihorario hasta que oiga un «clic». La unidad se apagará.

5.2 Ajuste del volumen

Para subir el volumen, gire el botón **de volumen/encendido** en sentido horario. Para bajar el volumen, gire el botón **de volumen/encendido** en sentido antihorario. Tenga cuidado de no girarlo demasiado, ya que podría apagar la radio sin querer.

5.3 Selección de banda principal/subbanda

En modo de espera, pulse la tecla «» para cambiar entre las pantallas A (superior) y B (inferior). La banda principal se indica con el icono .

5.4 Interruptor VFO/Canal

Mantenga pulsada la tecla «» para cambiar entre la visualización del VFO y la del canal.

- En el modo de canal (MR), se mostrarán la secuencia de canales y la secuencia de zonas.
- En el modo de frecuencia (VFO), se mostrará el icono «VFO».

5.5 Modo de frecuencia (VFO)

En el modo de frecuencia (VFO), puede navegar hacia arriba y hacia abajo por la banda utilizando las teclas «» o «». Cada vez que pulse una de estas teclas, la frecuencia aumentará o disminuirá según el paso de frecuencia que haya configurado en su transceptor.

También puede introducir frecuencias directamente en el teclado numérico con una precisión de kilohercios. El siguiente ejemplo supone el uso de un paso de frecuencia de 12,5 kHz.

Ejemplo. Introducir la frecuencia 436,61250 MHz en la pantalla A

(1) En modo de espera, mantenga pulsada la tecla «» para cambiar al modo de frecuencia (VFO).

(2) Introduzca **[4][3][6][6][1][2][5] [0]** en el teclado numérico.

¡ADVERTENCIA!

El hecho de que pueda programar un canal no significa que esté automáticamente autorizado para utilizar esa frecuencia. Transmisión en frecuencias

No está autorizado a operar es ilegal y, en la mayoría de las jurisdicciones, constituye un delito grave. Sin embargo, en la mayoría de las jurisdicciones es legal escuchar. Póngase en contacto con su organismo regulador local para obtener más información sobre las leyes, normas y reglamentos que se aplican en su zona.

5.6 Seleccione un BANCO

La memoria de su radio tiene capacidad para 1000 canales, que se dividen en 10 bancos, cada uno de los cuales puede almacenar 100 canales, lo que le facilita la gestión de canales y grupos.

A través del software del programa CPS, añade una zona y asigne un nombre al banco.

En modo de espera, pulse la tecla  para acceder al menú principal >> **BANCO** >> seleccione un BANCO.

5.7 Seleccione un canal.

En el modo canal, con un banco seleccionado, pulse la tecla  o  para seleccionar un canal hacia abajo o hacia arriba. Mantenga pulsada la tecla  o  para cambiar rápidamente de canal hacia abajo o hacia arriba.

Introduzca los números de canal con el teclado. Por ejemplo, si desea cambiar al canal 12, introduzca [0][1][2], un total de 3 dígitos, y cambiará al canal 12. Cuando la función de anuncio de voz está activada, se acompañará de un anuncio de voz del canal correspondiente.

5.8 Realizar una llamada

NOTA: Pulse la tecla  (cambio de canal) para cambiar el canal principal al otro canal si hay dos canales mostrados en la pantalla. En modo de espera, mantenga pulsada la tecla  (cambio de frecuencia) para cambiar entre el modo de frecuencia (VFO) y el modo de canal (MR).

- **Llamada en modo canal:** Después de seleccionar un canal, mantenga pulsada la tecla **[PTT]** para realizar una llamada al canal actual. Hable por el micrófono con un tono normal. Al realizar una llamada, el LED rojo se enciende.
- **Llamada en modo frecuencia:** Mantenga pulsada la tecla  para cambiar al modo frecuencia, introduzca la frecuencia de trabajo dentro del rango de frecuencias permitido y mantenga pulsada la tecla **[PTT]** para transmitir en la frecuencia actual. Hable por el micrófono con un tono normal. Al realizar una llamada, el LED rojo se enciende.
- **Recibir una llamada:** al soltar la tecla **[PTT]**, puede responder sin necesidad de realizar ninguna acción. Al recibir una llamada, el LED verde se enciende.

NOTA: Para garantizar el mejor volumen de recepción, mantenga la distancia entre el micrófono y la boca en el momento de la transmisión entre 2,5 cm y 5 cm.

5.9 Alerta de emergencia

La función de alerta de emergencia se puede utilizar para pedir ayuda a los miembros de su grupo.

Para activar la función de alerta de emergencia, mantenga pulsada la tecla **[SK2]** durante 3 segundos. La radio emitirá un fuerte sonido de sirena y la linterna parpadeará. Pulse la tecla **[SK2]** para salir de la función de alerta de emergencia.

ADVERTENCIA: La función de alerta de emergencia solo debe utilizarse en caso de emergencia real.

5.10 Monitor

En modo de espera, mantenga pulsada la tecla **[SK1]** para acceder al monitor. Cuando se recibe una portadora coincidente, pero la señalización o la señal son demasiado débiles, esta función permite monitorizar la señal débil.

Suelte la tecla **[SK1]** para apagar los altavoces y volver al modo de espera.

» *Si no hay señal, se emitirá un ruido al pulsar la tecla [SK1].*

5.11 Bloqueo del teclado

La radio cuenta con un bloqueo del teclado que bloquea todas las teclas excepto las tres teclas laterales.

Para activar o desactivar el bloqueo del teclado, mantenga pulsada la tecla  o  durante unos dos segundos.

También puede activar la función para que la radio bloquee automáticamente el teclado después de diez segundos desde el menú.

5.12 Inversión de frecuencia

Una breve pulsación momentánea de la tecla activa la función de inversión.

Si por alguna razón desea escuchar la frecuencia de entrada del repetidor, pulse momentáneamente la tecla  » (Invertir) y se invertirán las frecuencias de transmisión y recepción.

» *Después de activar la función de inversión de frecuencia, la primera línea de la pantalla muestra «R».*

5.13 TX Tono de repetidores

Pulse la tecla **[PTT] + [SK2]** para enviar un tono de repetidor de 1750 Hz. Esta función es útil para las comunicaciones a través de repetidores.

Si tiene activado el bloqueo del teclado en su radio, aún puede enviar un tono de 1750 Hz de la forma habitual sin tener que desbloquear la radio.

Capítulo 6. Funciones avanzadas

6.1 Escáner

Las radios cuentan con un escáner integrado para las bandas VHF y UHF. En el modo Frecuencia (VFO), realizará un escaneo por pasos según el paso de frecuencia que haya establecido. En el modo Canal (MR), realizará un escaneo de sus canales.

Para activar el escáner, mantenga pulsada la tecla  » durante unos dos segundos. Puede cambiar la dirección de escaneo con las teclas  o . Mantenga pulsada la tecla  » para salir del modo de escaneo.

6.1.1 Ranger de frecuencia

En el modo de frecuencia, se puede ajustar con precisión el rango de barrido de frecuencia. Introduzca el valor inicial y el valor final de la frecuencia de barrido mediante el teclado.

Ejemplo: Introduzca 144146, en modo frecuencia, para escanear en el rango de 144,000-146,000 MHz. Introduzca 430440, en modo frecuencia, para escanear en el rango de 430,000-440,000 MHz.

Nota: para el rango de frecuencias VFO, consulte Menú>SCAN>Rango de frecuencias.

6.1.2 Modos de exploración

El escáner se puede configurar para funcionar de tres maneras diferentes: tiempo, portadora o búsqueda, cada una de las cuales se explica con más detalle en su sección respectiva a continuación.

Funcionamiento por tiempo

En el modo de funcionamiento por tiempo (TO), el escáner se detiene cuando detecta una señal y, tras un tiempo de espera preestablecido de fábrica, reanuda el escaneo.

Funcionamiento por portadora

En el modo de funcionamiento del portador (CO), el escáner se detiene cuando detecta una señal y, tras un tiempo preestablecido de fábrica sin señal, reanuda el escaneo. Operación de búsqueda

En el modo de funcionamiento de búsqueda (SE), el escáner se detiene cuando detecta una señal. Para

reanudar el escaneo, debe mantener pulsada de nuevo la tecla «  » (E s c a n e a r).

Nota: para el modo de exploración, consulte Menú>SCAN>Modo de exploración.

6.1.3 Escanear CTCSS/DCS

Para buscar un código CTCSS, haga lo siguiente:

- (1) En el modo VFO, introduzca una frecuencia conocida, como 144,525.
- (2) Pulse la tecla  para acceder al menú >> **SCAN >> 3 Scan SubCode**.
- (3) Pulse  o  para seleccionar CTCSS;
- (4) Pulse la tecla  para introducir el código CTCSS y escanear el código CTCSS en secuencia. Cuando se escanea un código CTCSS válido, permanece en el código CTCSS y se activa el altavoz.
- (5) Pulse la tecla «  » (Guardar código CTCSS) para guardar el código CTCSS escaneado y salir del escaneo para volver al menú anterior. En modo de espera, se mostrará el icono «  » (E s c a n e o C T C S S) en la línea superior de la pantalla. Mantenga pulsada la tecla **PTT** para realizar una llamada de retorno.

Para buscar un código DCS, haga lo siguiente:

- (1) En el modo VFO, introduzca una frecuencia conocida, como 144,525.
- (1) Pulse la tecla  » (E s c a n e a r s u b c ó d i g o) para acceder al menú >> **SCAN >> 3 Scan SubCode** (Escanear subcódigo).
- (2) Pulse  o  para seleccionar DCS;
- (3) Pulse la tecla «  » (Escanear código DCS) para acceder al escaneo de códigos DCS y escanee el código DCS por turnos. Cuando se escanea un código DCS válido, permanece en el código DCS y el altavoz se enciende.
- (4) Pulse la tecla «  » (Guardar código DCS) para guardar el código DCS escaneado y salir del escaneo para volver al menú anterior. En modo de espera, el icono «  » (C ó d i g o D C S e s c a n e a d o) aparecerá en la línea superior de la pantalla. Mantenga pulsada la tecla **PTT** para realizar una devolución de llamada.

6.1.4 Almacenamiento de escaneo de subcódigo

En el modo MR o VFO, el código CTCSS/DCS escaneado se puede almacenar solo como código TX CTCSS/DCS, solo como código RX CTCSS/DCS, TX y RX.

Código CTCSS/DCS para sustituir la configuración del código CTCSS/DCS del canal o modo de frecuencia actual de la radio. Para guardar la configuración del escaneo del código CTCSS/DCS, el procedimiento es el siguiente:

(1) Pulse  para acceder al menú >> **SCAN >> 4 Memoria de exploración.**

(2) Pulse la  para acceder a la configuración de la memoria de exploración y pulse la tecla  o  para seleccionar:

- **ALL:** El código CTCSS/DCS escaneado se almacenará como el código CTCSS/DCS recibido y transmitido del canal o modo de frecuencia actual (en el al mismo tiempo que el subcódigo recibido y transmitido).

- **DECODIFICADOR:** El código CTCSS/DCS escaneado se almacenará como el código CTCSS/DCS del receptor del canal o modo de frecuencia actual (solo sustituye su receptor RX CTC/DCS).

- **CODIFICADOR:** El código CTCSS/DCS escaneado se almacenará como el código CTCSS/DCS transmitido del canal o modo de frecuencia actual (solo sustituye su TX CTC/DCS transmitido).

(3) Pulse la tecla  » (Guardar y salir) para guardar la configuración y volver al menú anterior.

Nota: Solo cuando se escanee y se detenga un código CTCSS/DCS válido, pulse la tecla  » para almacenar el código CTCSS/DCS y sustituir el código CTCSS/DCS correspondiente del canal o frecuencia actual.

6.2 DTMF

DTMF es un método de señalización en banda que utiliza señales sinusoidales duales para cualquier código dado. Desarrollado originalmente para sistemas de telefonía, ha demostrado ser una herramienta muy versátil en muchas otras áreas.

En los sistemas de radio bidireccionales, el DTMF se utiliza más comúnmente para sistemas de automatización y control remoto. Un ejemplo común sería en los repetidores de radioaficionados, donde algunos repetidores se activan enviando una secuencia DTMF (normalmente una secuencia simple de un solo dígito).

Frecuencias DTMF y códigos correspondientes

	1209 Hz	1336 Hz	1477 Hz	1633 Hz
697 Hz	1	2	3	A
770 Hz	4	5	6	B
852 Hz	7	8	9	C
941 Hz	*	0	#	D

Las radios cuentan con una implementación completa de DTMF, incluidos los códigos A, B, C y D. Las teclas numéricas, así como las teclas  y  » (marcar/desmarcar), corresponden a los códigos DTMF correspondientes. Los códigos A, B, C y D se encuentran en las teclas  (marcar/desmarcar), ,  y  » (marcar/desmarcar), respectivamente.

Para enviar códigos DTMF, pulse la tecla o teclas correspondientes al mensaje que desea enviar mientras mantiene pulsada la tecla **PTT**.

6.3 Escucha dual

En determinadas situaciones, la capacidad de monitorizar dos canales a la vez puede ser una ventaja muy valiosa. Esto se puede conseguir de dos maneras. Se puede tener un solo receptor en la radio y alternar entre dos frecuencias a intervalos fijos (lo que se conoce como «vigilancia dual»), o se puede equipar la radio con dos receptores (lo que se conoce como

recepción dual o VFO dual). El primer método es más barato de implementar y mucho más común que el segundo.

La radio cuenta con la función Dual Watch (receptor único) con la capacidad de bloquear la frecuencia de transmisión en uno de los dos canales que monitoriza.

Activación o desactivación del modo Dual Watch

- (1) Pulse la tecla «» para acceder al menú principal.
- (2) Introduzca [4] en el teclado numérico para acceder a la configuración de la radio.
- (3) Pulse la tecla  para confirmar, introduzca 15 en el teclado numérico para acceder a 15 Dual Watch.
- (4) Pulse la  para seleccionar.
- (5) Utilice las teclas ▲ o ▼ para activar o desactivar.
- (6) Pulse la tecla  para confirmar.
- (7) Pulse «» para volver al menú anterior.

La función de reloj dual se activa y el icono «D» aparece en la línea superior de la pantalla.

·Repita la operación anterior, seleccione «OFF» y la función de escucha dual se desactivará, y el icono «D» de la línea superior de la pantalla desaparecerá.

6.4 Transmisión activada por voz (VOX)

Active la función VOX, no es necesario pulsar la tecla PTT para transmitir, a través de la voz del habla normal se transmite automáticamente, después de que el habla se detiene, dejará de transmitir automáticamente y esperará a recibir. La función VOX está activada:

- (1) Estado de espera, introduzca  [4]  [4] para acceder a Vox Switch;
- (2) Introduzca  [4]  [5] para acceder a Vox Level, pulse ▲/▼ para seleccionar el nivel VOX (nivel 1-9):
 - Abra VOX, seleccione el nivel VOX 1-9; cuanto menor sea el valor, mayor será la sensibilidad; el icono «V» se muestra en la parte superior de la pantalla. El valor predeterminado es desactivado.
 - Desactive VOX, seleccione OFF OFF, el icono V desaparecerá.
- (3) Pulse la tecla  para guardar la configuración y volver al menú superior.
 - Repita la operación anterior y seleccione OFF para desactivar la función VOX.

6.5 Búsqueda de frecuencia con un solo toque

- (1) A través del software del programa CPS o del menú de la radio >> Configuración de la radio >> Pulse SK1 para definir la tecla lateral SK1 como función de búsqueda.
- (2) La radio actuará como receptor. Pulse brevemente la tecla preestablecida [SEARCH] y la pantalla mostrará «SEARCH SEEK...».

O mantenga pulsada la tecla «» para acceder rápidamente al modo de búsqueda de frecuencia.

- (3) Si el transmisor continúa transmitiendo y la unidad recibe una frecuencia efectiva (la señal más fuerte y estable), se mostrará la frecuencia recibida. Si hay un CTCSS o DCS, se muestra el valor CTCSS o DCS, y si no hay CTCSS o DCS, se muestra NONE.



(4) Puede pulsar la tecla «  » para guardar la frecuencia de búsqueda y el CTCSS o DCS en el canal.

Nota: Durante la búsqueda de frecuencias, pulse la tecla  de la radio para cambiar entre las bandas UHF o VHF.

6.6 Programación manual (memoria de canales)

Los canales de memoria son una forma sencilla de almacenar las frecuencias de uso habitual para poder recuperarlas fácilmente en el futuro.

Las radios cuentan con una memoria de 10 zonas/1000 canales, cada uno de los cuales puede almacenar: frecuencias de recepción y transmisión, potencia de transmisión, información de señalización de grupo, ancho de banda, ajustes ANI/PTT-ID y un identificador alfanumérico de seis caracteres o nombre de canal ¹.

Modo de frecuencia frente a modo de canal

En modo de espera, mantenga pulsada la tecla «  » para cambiar entre el modo de frecuencia (VFO) y el modo de canal (MR). Estos dos modos tienen funciones diferentes y a menudo se confunden.

Modo de frecuencia (VFO): se utiliza para una asignación de frecuencia temporal, como una frecuencia de prueba o una programación rápida sobre el terreno, si está permitido.

Modo de canal (MR): se utiliza para seleccionar canales preprogramados.

Ejemplo: Programación de un canal simplex con tono CTCSS

EJEMPLO Nueva memoria en el canal 100:

RX = 432,6500 MHz R-

CTCSS 123,0

(1) Cambie de un menú a otro pulsando el botón «  » (Menú).

(2) Mantenga pulsada la tecla  para ajustar la radio al modo VFO, y el icono VFO aparecerá a la derecha.

(3)  [5]  [1][6]  [9] [9] 

Elimina los datos anteriores del canal (por ejemplo, 100)

(4)  [5]  [4]  123.0 

Selecciona el tono de codificación RX deseado (por ejemplo, 123 CTCSS).

(5) Introduce la frecuencia RX (por ejemplo, 43265000)

Introduzca la frecuencia RX (por ejemplo, 43265000).

(6)  [5]  [1][5]  [9] [9] 

Introduzca el mismo canal (por ejemplo, 100)

→→



El canal se ha añadido

(7) Mantenga pulsada la tecla  para volver al modo MR y volverá a aparecer el número de canal.

Capítulo 7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

La función de menú le permite realizar operaciones como seleccionar bancos, SCAN, ajustes de radio, programar canales y ver información de radio.

7.1 Uso básico

Utilice los menús con las teclas de flecha

(1) Pulse la tecla  para acceder al menú principal.

(2) Utilice las teclas «  » o «  » para desplazarse entre los elementos del menú.

- (3) Una vez encontrado el siguiente elemento del menú deseado, pulse de nuevo la tecla  para seleccionarlo.
- (4) Utilice las teclas  o  para desplazarse entre los siguientes elementos del menú.
- (5) Una vez encontrado el siguiente elemento del menú deseado, pulse de nuevo la tecla  para seleccionarlo.
- (6) Utilice las teclas  o  para seleccionar el parámetro deseado.
- (7) Cuando haya seleccionado el parámetro que desea configurar para un elemento determinado del menú;
- (8) Para confirmar su selección, pulse  y se guardará la configuración y volverá al menú principal.
- (9) Para cancelar los cambios, pulse  y se restablecerá ese elemento del menú y saldrá del menú por completo.
- (10) Para salir del menú en cualquier momento, pulse la tecla **PTT**.

7.2 Uso de atajos

Uso del menú con atajos

- (1) Pulse la tecla «  » para acceder al menú.
- (2) Utilice el teclado numérico para introducir el número del elemento del menú.
- (3) Para acceder al elemento del menú, pulse la tecla «  ».
- (4) Para introducir el parámetro deseado, tiene dos opciones:
 - a) Utilice las teclas de flecha como hicimos en la sección anterior; o
 - b) Utilice el teclado numérico para introducir el código numérico de acceso directo.
- (5) Y al igual que en la sección anterior;
 - a) Para confirmar tu selección, pulsa y se guardará tu configuración y volverás al menú principal.
 - b) Para cancelar los cambios, pulse y se restablecerá ese elemento del menú y saldrá completamente del menú.
- (6) Para salir del menú en cualquier momento, pulse la tecla **PTT**.
- (7) Todos los ejemplos y procedimientos posteriores de este manual utilizarán los atajos numéricos del menú.
 -  + 1: Acceso rápido a la selección de bancos, se almacenan hasta 10 bancos, cada banco almacena 100 canales;
 -  + 2: Acceso rápido a la configuración de exploración. Podrá configurar el rango de frecuencia VFO, el modo de exploración, el subcódigo de exploración y la memoria de exploración.
 -  + 3: Acceso rápido a la configuración de Bluetooth. Podrá configurar el interruptor Bluetooth, los datos Bluetooth y el modo de audio Bluetooth.
 -  + 4: Acceso rápido a la configuración de la radio (configuración general de la radio).
 -  + 5: Acceso rápido al canal del programa (alias, frecuencia TX y RX, potencia TX, ancho de banda, modo de visualización, memoria de canal y eliminación de canal);
 -  + 6: Acceso rápido a la configuración Fall Down (configuración del modo de activación, ángulo de inclinación, tiempo de retardo cur, tiempo de preaviso).
 -  + 7: Consulta rápida de la información de la radio (ANI-ID, versión de firmware, versión de hardware).

7.3 Información de radio

Muestra el ID de radio, la versión del firmware y la versión del hardware.

Capítulo 8. Función de alarma de hombre caído

8.1 Método de activación de la alarma de hombre caído

Este parámetro determina el método utilizado para activar el modo «Hombre caído» de la radio.

La radio detectará en tiempo real su gradiente de inclinación y movimiento. Cuando cumpla las condiciones del método de activación «Man Down» durante el tiempo de retardo de entrada de activación preestablecido, entrará automáticamente en el modo «Man Down». Opción:

- Solo inclinación: cuando la radio se inclina por encima del gradiente de inclinación de activación preestablecido durante el tiempo de retardo de entrada de activación, entrará automáticamente en el modo «Hombre caído».
 - Solo sin movimiento: Cuando la radio está inmóvil o realiza un movimiento rectilíneo uniforme (objeto de referencia: el suelo) durante el tiempo de retardo de entrada de Tríg, la radio entrará automáticamente en el modo «Hombre caído».
 - Inclinación o sin movimiento: cuando la radio se inclina en un ángulo igual o superior al gradiente de inclinación de activación o permanece inmóvil durante el tiempo de retardo de entrada de activación, entrará automáticamente en el modo «Hombre caído».
- Predeterminado: Solo inclinación

8.2 Gradiente de inclinación de activación

Este parámetro determina el gradiente de inclinación que activa el modo «Hombre caído» de la radio.

La radio detectará en tiempo real los grados de inclinación con respecto a la vertical. Cuando los grados de inclinación con respecto a la vertical superen el gradiente de inclinación, la radio entrará automáticamente en modo Man Down.

Opciones: 75°, 60°, 45°, 30°. Valor predeterminado: 60°.

8.3 Tiempo de retardo de hombre caído

Este parámetro le permite establecer el tiempo que transcurre antes de que la radio envíe una alarma de emergencia. La radio no enviará una alarma de emergencia si se coloca en posición vertical dentro del tiempo preestablecido.

Rango: 10-255 s (0 indica que la función Man Down se activará inmediatamente cuando la radio se caiga). Paso: 1 s; Predeterminado: 10 s

Nota: Este parámetro solo está disponible cuando se selecciona «Hombre caído».

8.4 Tiempo de prealerta de hombre caído

Después de activar la función Man Down en la radio y dentro del tiempo de retardo de entrada del disparador antes de que se active el modo de emergencia, la radio le avisará previamente de la situación. Este parámetro sirve para configurar el tiempo de alerta.

Rango: 10-254 segundos (0 = el modo de emergencia se activaría sin ninguna prealerta). Paso: 1 segundo. Predeterminado: 5 segundos

Nota:

- *Este parámetro solo está disponible cuando se selecciona «Man Down» (Hombre caído).*
- *El tiempo de prealerta de hombre caído debe ser inferior o igual al tiempo de retardo de hombre caído.*

Capítulo 9. Función Bluetooth

La función Bluetooth de la radio funciona de la siguiente manera:

Pulse **≡ + [3]** para acceder a Bluetooth. Opciones:

Modo Bluetooth: establece el modo de funcionamiento de Bluetooth. Opciones:

-**DESACTIVADO**: para desactivar la función Bluetooth.

-**Datos Bluetooth**: para habilitar la frecuencia de lectura y escritura Bluetooth.

-**Audio Bluetooth**: para funcionar con auriculares Bluetooth y PTT Bluetooth y realizar transmisiones de voz por Bluetooth.

Cuando el modo de funcionamiento Bluetooth se establece en **Audio Bluetooth**, estarán disponibles las siguientes opciones de configuración:

-**Dispositivo BT**: la radio buscará automáticamente los dispositivos Bluetooth disponibles (dispositivos esclavos como auriculares Bluetooth, PTT Bluetooth, etc.).

-**BT Voice**: Para controlar el nivel de volumen de los auriculares Bluetooth a través de los ajustes de radio, se pueden configurar 5 niveles.

-**Ganancia del micrófono BT**: para controlar la ganancia del micrófono de los auriculares Bluetooth mediante la configuración de la radio, se pueden establecer 5 niveles.

Puede leer y escribir frecuencias a través de Bluetooth. Es necesario instalar la aplicación antes de leer/escribir frecuencias por Bluetooth. Descargar: www.baofengradio.com

Programa inalámbrico Radio

La radio funciona de la siguiente manera:

1. Pulse **≡ + [3]** para acceder a Bluetooth. Opciones:
2. Modo Bluetooth: configura el modo de funcionamiento de Bluetooth. Opciones:
3. Pulse **≡ + ▲/▼** para seleccionar «**Datos Bluetooth**». El icono  aparecerá en la primera línea de la pantalla.

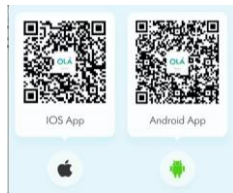
Puede programar la radio de forma inalámbrica. Antes de programar la radio de forma inalámbrica, debe instalar la aplicación. Descárguela en www.baofengradio.com o escanee

Descargar la aplicación baofengradio

Puede programar el terminal a través de la aplicación baofengradio. Descargue e instale la aplicación baofengradio en su teléfono Android.

Una vez abierta la aplicación, active el Bluetooth del teléfono móvil y abra la función de ubicación, seleccione la marca Baofeng en la aplicación, seleccione el modo de walkie-talkie CW9, conecte la radio y haga clic en Walkie-talkie. Se indicará que la conexión se ha realizado correctamente y se volverá a la página de inicio.

- **Leer los datos de la radio**: Una vez finalizada la lectura de la frecuencia, haga clic en el programa para acceder a los detalles del mismo. En la



interfaz de detalles del programa, puede programar la información del canal, el modo de frecuencia y las funciones opcionales.

- **Guardar perfil:** El perfil programado le permite guardar el perfil como un nuevo perfil y asignarle un nombre. Si selecciona Reemplazar programa, haga clic en Reemplazar programa y guarde los cambios.
- **Escribir datos en la radio:** haga clic en la página de inicio, seleccione el programa, haga clic en «Escribir» para introducir la frecuencia de escritura; la radio se reiniciará automáticamente cuando termine de escribir la frecuencia.

Capítulo 10. Receptor de radio AM/FM/SW/LW/RDS



Notas de uso.

1. Tenga en cuenta que la función de radio de este dispositivo es una función opcional (no es una función estándar).
 2. La función de radio es compatible con los modos de modulación FM, AM, LSB, USB y CW. Para obtener más información sobre el funcionamiento de la radio y la compra de accesorios para la misma, póngase en contacto con su distribuidor.
 3. Antes de utilizar la función de radio de este equipo, debe instalar la antena de banda completa y fijarla de forma firme y segura.
- Rango de frecuencia FM: 65-108 MHz.
 - Rango de frecuencia AM: LW 153-279 kHz; MW 520-1710 kHz; SW 2,3-26,1 MHz
 - Rango de frecuencia LSB (banda lateral inferior)/USB (banda lateral superior)/CW (onda comparativa) 150 K-29999 KHz

Encienda la radio, pulse brevemente la tecla lateral 2 (SK2) para acceder rápidamente a la radio (último estado de la radio y seguir escuchando la emisión).

- Mantenga pulsada la tecla para cambiar entre el modo VFO (frecuencia) y MR (memoria).
- Si está en modo MR (memoria), pulse la tecla para seleccionar el canal en el modo actual.
- Si se encuentra en modo VFO, introduzca la frecuencia y pulse la tecla y seleccione Channel Save (Guardar canal) para seleccionar una secuencia de canales que guardar en el canal.
- Si se encuentra en modo VFO, pulse las teclas para buscar canales de emisión con frecuencias preestablecidas. La emisión normal se produce cuando se busca una frecuencia válida. Pulse la tecla y seleccione «Channel Save» (Guardar canal) para seleccionar una secuencia de canales que guardar en el canal.
- Si se encuentra en modo VFO, pulse para buscar automáticamente canales de radio y la pantalla mostrará «SEEK...» (Búsqueda...), emitiendo normalmente cuando se encuentre una frecuencia válida. Pulse la tecla y seleccione Channel Save (Guardar canal) para seleccionar una secuencia de canales que guardar en los canales.

Se pueden realizar las siguientes operaciones:

- Pulse la para cambiar los modos de radio y alternar entre las opciones de modo AM, FM, LSB, USB y CW.
- Pulse la para cambiar entre las opciones Step, Bandwidth, Gain y Beat Frequency en el modo de radio actual.
- En modo de emisión normal, pulse la tecla lateral SK2 o la tecla « » (Salir del modo de emisión) para salir del modo de radio.

Apéndice A. – Guía de resolución de problemas

Fenómenos	Análisis	Solución
No se puede encender la radio.	Es posible que la batería no esté bien instalada.	Retire y vuelva a colocar la batería.
	Es posible que la batería se haya agotado.	Recargue o sustituya la batería.
	La batería puede tener un mal contacto debido a que los contactos están sucios o dañados.	Limpie los contactos de la batería o sustituya la batería.
Durante la recepción, la voz es débil o intermitente.	Es posible que el voltaje de la batería sea bajo.	Recargue o sustituya la batería.
	El volumen puede estar bajo.	Aumente el volumen.
	La antena puede estar suelta o instalada incorrectamente.	Apague la radio, retire la antena y vuelva a colocarla la antena.
	El altavoz puede estar bloqueado.	Limpie la superficie del altavoz.
No puede comunicarse con otros miembros del grupo.	La frecuencia o el tipo de señalización pueden ser incompatibles con los de otros miembros.	Compruebe que la frecuencia TX/RX y el tipo de señalización sean correctos.
	Es posible que esté demasiado lejos de los demás miembros.	Acérquese a los demás miembros.
Oyes voces o ruidos desconocidos.	Es posible que te interrumpan radios que utilizan la misma frecuencia.	Cambie la frecuencia o ajuste el nivel de silenciamiento.
	Es posible que la radio en modo analógico esté configurada sin señalización.	Pida a su distribuidor que configure la señalización para el canal actual a fin de evitar interferencias.
No puede oír a nadie debido al exceso de ruido y silbidos.	Es posible que se encuentre demasiado lejos de los demás miembros.	Acérquese a otros miembros.
	Puede que se encuentre en una posición desfavorable. Por ejemplo, su comunicación puede verse bloqueada por edificios altos o bloqueada en una zona subterránea.	Desplácese a una zona abierta y llana, reinicie la radio e inténtelo de nuevo.
	Puede ser el resultado de una perturbación externa (como interferencias electromagnéticas).	Manténgase alejado de equipos que puedan causar interferencias.
La radio sigue transmitiendo.	Es posible que VOX esté activado o que los auriculares no estén instalados en su sitio.	Desactive la función VOX. Compruebe que los auriculares estén bien colocados.

NOTA: Si las soluciones anteriores no resuelven sus problemas, o si tiene alguna otra pregunta, póngase en contacto con su distribuidor para obtener más asistencia técnica.

Apéndice B. – Funciones del menú contextual

Menú		Nombre		Configuración	Descripción
1	BANCO	1	ZONA 1	ZONA1-ZONA10	Una ZONA es un grupo de canales agrupados. La radio tiene 10 ZONAS. Una ZONA puede tener un máximo de 100 canales.
2	BÚSQUEDA	1	Freq Ranger	NNNNnnn	Rango de entrada VFO frecuencia inferior y superior
		2	Modo de exploración	Tiempo	Tiempo de funcionamiento: el escaneo se reanuda tras un tiempo determinado.
				Portadora	Funcionamiento del portador: el escaneo se reanuda después de que desaparezca la señal.
				Búsqueda	Operación de búsqueda: el escaneo no se reanuda.
		3	Subcódigo de exploración	CTCSS	Búsqueda dentro del tono CTCSS (rango 67-254,1, un total de 50 grupos)
				DCS	Búsqueda dentro del código DCS (rango 023N-754I, un total de 210 grupos)
		4	Memoria de exploración	TODOS	RX_TX se guardan (por defecto son todos, la codificación y la decodificación son iguales)
				DECODIFICADOR	Guardar solo en el transmisor CTCSS/DCS
				CODIFICADOR	Guardar solo en el receptor CTCSS/DCS
3	Bluetooth	1	Modo BT	DESACTIVADO	Desactivar la función Bluetooth
				Datos Bluetooth	Activa la función de programación por radio Bluetooth. La barra de estado muestra el icono de Bluetooth
				Audio Bluetooth	Activa el modo de audio Bluetooth (BLE), mantén pulsado el botón PTT de Bluetooth para controlar la transmisión y recepción, y enviar y recibir llamadas a través de los auriculares Bluetooth
		2*	Dispositivo BT		Buscar dispositivos Bluetooth. *Esta opción no está disponible cuando el modo Bluetooth está Desactivado o función de datos Bluetooth.
		3*	Voz BT	1-5	Ajuste el volumen de recepción Bluetooth a un nivel cómodo. Se pueden seleccionar niveles de 1 a 5. *Esta opción no está disponible cuando el modo Bluetooth está desactivado o función de datos Bluetooth.
4	Configuración de radio	4*	Ganancia del micrófono BT	1-5	Ajuste la sensibilidad del micrófono del dispositivo Bluetooth, ajústela a un nivel cómodo, 1-5 niveles seleccionables. *Esta opción no está disponible cuando el modo Bluetooth está desactivado o la función de datos Bluetooth.
		1	Paso	2.5-100K	Selecciona la cantidad de cambio de frecuencia en el modo VFO/Frecuencia al realizar un barrido o al pulsar las teclas ▲ o ▼.
		2	Silenciador	OFF, NIVEL 1-NIVEL L5	El silenciador silencia el receptor cuando no hay señal. Al ajustar el silenciador en 0, abrirá el silenciador por completo.
		3	Ahorro de energía	OFF	Desactiva el modo de suspensión de la radio. El consumo de batería es elevado y el tiempo de espera puede reducirse

		ENCENDIDO	Activa el modo de suspensión de la radio. Activarlo consume menos energía, pero es posible que te pierdas las primeras sílabas antes de que se active la recepción.
4	Interruptor VOX	OFF	Desactive la función VOX de la radio.
		ON	Encender la radio VOX.
5	Nivel VOX	NIVEL 1-NIVEL 9	Cuando está activado, no es necesario pulsar el botón [PTT] del transceptor. Ajuste el nivel de ganancia a una sensibilidad adecuada para permitir una transmisión fluida.
6	Retardo VOX	0,5.....2,0 s	Cuando VOX está activado, configure el retardo VOX para ayudar a prolongar el tiempo de transmisión y evitar que esta se detenga demasiado pronto. 0,5 s-2 s, en incrementos de 0,1 segundos. Se ofrecen un total de 16 opciones.
7	TOT	DES	Permite el lanzamiento continuo, el tiempo de lanzamiento no está limitado.
		15;30;45...180	Tiempo máximo permitido para la transmisión mientras se mantiene pulsada la tecla PTT .
8	TOA	DES	Desactivar la función TOA.
		1.....10	Activar la función TOA. Rango de 0 a 10 segundos, paso de 1 segundo.
9	Voz	DES	Desactivar las indicaciones de voz.
		ON	Activar indicaciones de voz
10	Idioma	Chino	Mostrar los menús y las indicaciones de voz en chino.
		Inglés	Mostrar los menús y las indicaciones de voz en inglés.
11	ROGER	DES	Desactivar la función ROGER. Soltar la tecla PTT sin audio ROGER.
		BEEP	Activa la función ROGER. Envía un tono de fin de transmisión para indicar a otras estaciones que la transmisión ha finalizado.
		TONO 1200	Similar al tono de fin de señalización MDC1200.
12	Beep	DESACTIVADO	Desactivar el tono de confirmación de tecla.
		ON	Tecla de activación para confirmar el tono. Permite la confirmación audible de la pulsación de una tecla.
13	Retroiluminación	SIEMPRE ACTIVADA	La luz de fondo está siempre encendida.
		5.....20	Configure el tiempo de apagado de la retroiluminación en el tiempo de retardo sin operación. 5-20, el valor del paso es 5.
14	Encendido de la pantalla	IMAGEN	Mostrar imagen preestablecida cuando la radio está encendida.
		VOLTAGE	Mostrar el voltaje de la batería cuando la radio está encendida
15	Escucha dual	DES	Desactiva la tabla dual y la recepción dual.
		ON	Supervisa [A] y [B] al mismo tiempo. La pantalla con la actividad más reciente ([A] o [B]) se convierte en la pantalla seleccionada.
16	Bloqueo automático	OFF	Desactivar el bloqueo automático del teclado. Permitir el bloqueo manual del teclado (mantener pulsada la  tecla para bloquear/desbloquear el teclado)

		ON	Cuando está activado, el teclado se bloqueará si no se utiliza en 8 segundos. Al pulsar la tecla  tecla durante 2 segundos desbloqueará el teclado.
17	Modo de alarma	En el lugar	Suena la alarma solo a través del altavoz de la radio
		Enviar sonido	Transmite un tono cíclico por aire
		Enviar código	Transmite «119» (911 al revés) seguido del código ANI por aire
18	Tono de alarma	DES	El altavoz de la radio bloquea el sonido de la alarma.
		ENC	El altavoz de la radio emite una alarma.
19	ANI-Edit	100	Ver el ID ANI y, si es necesario, permitirá cambiar el ID ANI
20	DTMF-ST	DESACTIVADO	No se escuchan tonos laterales DTMF.
		DT-ST	Los tonos laterales solo se escuchan desde códigos DTMF introducidos manualmente
		ANI-ST	Los tonos laterales solo se escuchan desde códigos DTMF marcados automáticamente
		DT+ANI	Se escuchan todos los tonos laterales DTMF
21	PTT-ID	DESACTIVADO	No se envía ninguna identificación.
		BOT	El S-CODE seleccionado se envía al principio.
		EOT	El S-CODE seleccionado se envía al final.
		BOTH	El S-CODE seleccionado se envía al principio y al final
22	PTT-DLY	100-3000 ms	Retardo en el envío del código de señal. Retardo PTT-ID (milisegundos)
23	ALERTA	1000 Hz	Las siguientes configuraciones se transmitirán en consecuencia: PTT + SK2 = Transmite ráfaga de tono de 1000 Hz
		1450 Hz	PTT + SK2 = Transmite un tono de 1450 Hz
		1750 Hz	PTT + SK2 = Transmite un tono de 1750 Hz
		2100 Hz	PTT + SK2 = Transmite un tono de 2100 Hz
24	TAIL	DESACTIVADO	Desactiva la eliminación de cola del silenciador.
		ON	Habilite la eliminación de cola de silenciamiento para evitar que se escuchen las colas de silenciamiento.
25	TIEMPO DE SALIDA DEL MENÚ	5-60	Después de entrar en el menú, inicie el temporizador de reinicio del menú. Si no hay teclas del panel, teclas PTT ni operaciones de teclas programables relacionadas con el menú antes de que se agote el tiempo del temporizador, salga del menú.
		Radio FM	Radio FM encendida/apagada
		SCAN	Escaneo activado/desactivado

5	Programa Canal	26	Pulse SK1	BÚSQUEDA	Búsqueda activada/desactivada
				VOX	VOX activado/desactivado
				LÁMPARA	Linterna activada/desactivada
		27	Restablecer	SOS	Alarma activada/desactivada
				MODO VFO	Restablece el menú VFO de la radio a los valores predeterminados de fábrica (sin restablecer los ajustes del banco ni del escaneo).
				RESETEAR TODO	Restablece la radio a los valores predeterminados de fábrica, con algunas excepciones.
		1	CH.NAME	Canal 1	Ver el nombre del canal, permite cambiar el nombre del canal actual. Pulse la tecla  para cambiar el método de entrada, permitiendo la introducción de letras, números y símbolos.
		2	Frecuencia RX		Ver la frecuencia del receptor del canal actual.
		3	Frecuencia TX		Ver la frecuencia del transmisor del canal actual.
		4	Potencia de transmisión	Alta	Selecciona entre alta potencia del transmisor cuando se encuentra en modo VFO/Frecuencia.
				Baja	Selecciona entre potencia de transmisión BAJA cuando se encuentra en modo VFO/Frecuencia.
		5	Ancho de banda	Amplio	Ancho de banda (25 kHz de ancho de banda)
				Estrecha	Banda estrecha (ancho de banda de 12,5 kHz)
		6	RX CTCSS	OFF;67-254.1	Silencia el altavoz del transceptor en ausencia de una señal específica y continua. subaudible específica y continua. Si la estación que está escuchando no transmite esta señal específica y continua, no oír nada.
		7	RX DCS	OFF;023N-754I	Silencia el altavoz del transceptor en ausencia de una señal digital específica de bajo nivel señal. Si la emisora que está escuchando no transmite esta señal específica, no no oír nada.
		8	TX CTCSS	OFF;67-254	Transmite una señal subaudible específica y continua para desbloquear el silenciador de un receptor distante (normalmente un repetidor).
		9	TX DCS	OFF;023N-754I	Transmite una señal digital específica de bajo nivel para desbloquear el silenciador de un receptor distante (normalmente un repetidor).
		10	Cifrado	OFF	Desactive el modo cifrado, sus conversaciones no son privadas.
				ON	La activación del modo de cifrado garantiza la privacidad de sus conversaciones. Para utilizar la función de cifrado, la otra parte de la radio también debe tener el cifrado activado y estar sintonizada en el mismo código DCS.
		11	Señalización	1-20	Selecciona 1 de 20 códigos DTMF. Los códigos DTMF se programan con software y tienen hasta 3 dígitos cada uno.
		12	CH-MDF	NAME	El modo MR/Canal se muestra en formato NOMBRE. Nota: NOMBRE permite el programa CPS o Edita el nombre del canal (Munu 1).
				FREQ	El modo MR/Canal se muestra en formato de frecuencia.

				CH	El modo MR/Canal se muestra en formato CH.
		13	SP-Mute	QT	Cuando la radio está configurada en este modo, la función de monitorización solo se activa cuando la radio recibe el CTCSS/DCS correcto.
				QT*DTMF	• QT*DTMF: el monitor se activa cuando la radio recibe el CTCSS/DCS correcto
					CTCSS/DCS o el código DTMF correcto.
		14	SCAN ADD	OFF	Prohibir que el canal actual se una al grupo de exploración.
				ON	Añadir el canal actual al grupo de exploración.
		15	Bloqueo por ocupado	DESACTIVADO	El botón [PTT] del canal siempre está habilitado.
				ENC	Desactiva el botón [PTT] en un canal que ya está en uso. El transceptor emitirá un tono de pitido y no transmitirá si se pulsa el botón [PTT] cuando un canal ya está en uso.
		*13	OffSet		Especifica la diferencia entre las frecuencias TX y RX.
		*14	Dirección	Ninguna	TX = RX (simplex). Desactivar el acceso a repetidores en modo VFO/Frecuencia
				Más	Más dirección de desplazamiento de frecuencia. La frecuencia TX se desplazará más hacia arriba que la RX
				Menos	Dirección de desplazamiento de frecuencia negativa. La frecuencia TX se desplazará a una frecuencia más baja que la RX
		16	CH_Memoria	CH001-CH100	Este menú se utiliza para crear nuevos canales o modificar los existentes (del 1 al 100) de modo que se pueda acceder a ellos desde el modo MR/Canal.
		17	CH_Delete	CH001-CH100	Este menú se utiliza para eliminar la información programada del canal especificado (del 1 al 100) para que pueda volver a programarse o dejarse vacío.
6	Caída	1	Modo de disparo	Desactivado	Desactivar función de hombre caído
				Azulejo	Cuando la radio se inclina por encima del gradiente de inclinación de activación preestablecido durante el tiempo de retardo de entrada de activación, entrará automáticamente en el modo «Hombre caído».
				Inmóvil	Cuando la radio permanece inmóvil o realiza un movimiento rectilíneo uniforme (objeto de referencia: el suelo) durante el tiempo de retardo de entrada de activación, la radio entrará automáticamente en el modo «Hombre caído».
				Inclinación o inmovilidad	Cuando la radio se inclina en o más del gradiente de inclinación de activación o permanece inmóvil durante el tiempo de retardo de entrada de activación, entrará automáticamente en el modo «Hombre caído».
		2	Ángulo de inclinación	75°, 60°, 45°, 30	La radio detectará en tiempo real los grados de inclinación con respecto a la vertical. Cuando la inclinación de la radio con respecto a la vertical supere el gradiente de inclinación, la radio entrará automáticamente en modo «Hombre caído».

		3	Tiempo de curvatura	10 – 255 s	Esta opción permite a los usuarios establecer el intervalo entre la caída de la radio y la activación de la alarma. La alarma no se activará si los usuarios colocan la radio en posición vertical dentro del intervalo.
		4	Tiempo de preaviso	10 – 254 s	Después de activar el modo de emergencia en la radio y dentro del tiempo de retardo de entrada del triángulo antes de que se active el modo de emergencia, la radio le avisará previamente de la situación.
7	Información de la radio	ID de radio\Firmware\Hardware			Muestra la identificación de la radio, la versión del firmware y la versión del hardware. Para comprobar la información de la radio.

Apéndice C. - Especificaciones técnicas

GENERAL	
Capacidad de canales	1000
Espaciado entre canales	25,0 KHz/12,5 KHz
Voltaje de entrada	7,4 VCC
Duración de la batería: 5 % TX, 5 % RX, 90 % en espera	Li-on: 15 horas a 5 vatios
Temperatura de funcionamiento	De -10 °C a 60 °C
Impedancia de la antena	50 Ω
Dimensiones de la radio	162 x 64 x 43 mm (sin incluir la antena)
Peso de la radio	416 g
TRANSMISOR	
Rango de frecuencia (TX)	144 a 148 MHz, 420 a 450 MHz (versión americana) 144 a 148 MHz, 430 a 450 MHz (versión canadiense) *144 a 146 MHz, 430 a 440 MHz (versión CE para la UE)
Modulación	16K0F3E/11K0F3E
Emisión espuria	-16 dBm <1 GHz, -16 dBm >1 GHz
Estabilidad de frecuencia	±2,5 ppm
Distorsión de audio	≤5 %
Zumbido y ruido FM	40 dB
RECEPTOR	
Rango de frecuencia	108-136, 136-174, 200-260, 350-390, 400 a 600 MHz (receptor de exploración) *144 a 146 MHz, 430 a 440 MHz (versión CE de la UE)
Sensibilidad: 12 dB SINAD	-120 dBm
Selectividad de canal adyacente	-60 dBm
Intermodulación y rechazo	-70 dBm
Potencia de salida de audio nominal	1,0 vatios a 16 Ω
Distorsión de audio nominal	≤5 %

NOTA: Todas las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso ni responsabilidad alguna. Gracias.

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EC/EEA DECLARATION OF CONFORMITY

***Undertecknad representerar följande tillverkare** The undersigned, representing the following manufacturer

Namn Name: Fujian Baofeng Electronics Co.,Ltd.	
Adress Address: No. 888, Dating, Changfu Village, Xiamei Town, Nan'an, Fujian,362302, China	
Telefon Telephone no:	Telefax Telefax no: /

Eller representerar tillverkarens representant inom EU/EES or representing the **manufacturer's authorized** Representative established within the Community (or EEA) indicated hear after (when applicable)

Namn : PO FUNG ELECTRONIC (HK) INTERNATIONAL GROUP COMPANY LIMITED	
Adress Address: Room 1508, 15/F, Office Tower II, Grand Plaza, 625 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong	
Telefon Telephone no: /	Telefax Telefax no: /

***Härmed försäkras att product** herewith declares that the product

materielslag type of equipment (product name): Amateur Radio
fabrikat/varumärke supplier brand name/ trade mark: BAOFENG, POFUNG, ALERVITES
modell/typbeteckning model no./type: SW-9 , UV-36PRO, AT-36CW
batch-/serienummer batch-/order no.:

***överensstämmer med bestämmelser i följande EG-direktiv** is in conformity with the provisions of the following EC directives(s)

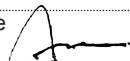
Referens nr reference no.	2014/53/EU&2014/30/EU
Title	Low voltage Directive (LVD)/Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) / Radio Equipment Directive (RED)
Test standard(s)	ETSI EN 300 328 V2.2.2 ETSI EN 301 783 V2.1.1 ETSI EN 303 345-1 V1.1.1 ETSI EN 303 345-2 V1.2.1 ETSI EN 303 345-3 V1.1.1 ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 ETSI EN 301 489-15 V2.2.1 ETSI EN 301 489-17 V2.2.1 EN 50566:2017/A1:2023 EN 50566:2017/A1:2023 ENIEC/IEEE 62209-1528:2021 EN 62479:2010 EN 50663:2017 ENIEC 62368-1:2020+A11:2020

***Och att standarderna och/eller tekniska specifikationer på nästa sida är tillämpade.** And that the standards and/or technical specifications referenced overleaf have been applied.

.....
***datum** date

2026/03/26

.....
***plats** place



.....
***underskrift** signature

(namn och befattning av behörig undertecknare) (name and function of the signatory empowered to bind the manufacturer or his authorized representative)

Elektro- und Elektronikgeräte

Informationen für private Haushalte

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Disclaimer

The Company endeavors to achieve the accuracy and completeness of this manual, but no warranty of accuracy or reliability is given. All the specifications and designs are subject to change without notice due to continuous technological development. No part of this manual may be copied, modified, translated, or distributed in any manner without the prior written consent of the Company.

We do not guarantee, for any particular purpose, the accuracy, validity, timeliness, legitimacy or completeness of the third-party products and contents involved in this manual.



TB EC REP EUROPEAN SL
Calle Marcelo Usera 60, L.C. Madrid 28026 Spain
EUREG@TBVAT.COM
+34 682 797 075

PO FUNG ELECTRONIC (HK) INTERNATIONAL GROUP COMPANY LIMITED
ADD: Room 1508, 15/F, Office Tower II, Grand Plaza, 625 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong
<http://www.baofengradio.com> www.pofungshop.com